

PRIMER CUERPO: Nación Dominical

SEGUNDO CUERPO: Cuento Policial, Suplemento Literario

TERCER CUERPO: Crónica, Política, Gremios, Deportes

CUARTO CUERPO: Mini Diario

# Un Tango en los Caminos del Mundo

Por Francisco GARCIA JIMENEZ  
(de La Prensa de Buenos Aires)

COPIEMOS párrafos de *Rubén Darío*. Pertenecen a una crónica de las que el genial nicanoriano escribía desde París, hace poco, más de medio siglo:



Ha aquí el crepúsculo. El sol toma un tinte rojizo. El abeja las vías humanas se acercan. Monsieur se viste. Madame pone singularmente sus dedos, sus nombres, sus ojos y labios. Los autos vuelven de como una enorme procesión de veloces luciérnagas. La ciudad enciende sus luces. Se lleva las terrazas de los bulevares, deslizan las fáciles peripetas, a paso parisense, en busca de la buena suerte.

Los anuncios luminosos, a la brilla fija o intermitente, en los edificios, y los táfels rojos comienzan en los cafés, sus restaurantes sus valses, sus walks, sus eardas, y su hoy desparecido tango argentino; ejemplo: Quiero papita...

EN YENEGUE  
AL SENA

Detrás de "El Choclo" y "La Cinta" había llegado a París el de Ponzi —aquel "pícaro" de lo de Hensen— su letrilla equivoca y machacada.

Quiero papita, papita, tesoro... Dame papita, papita... pa'l loro.

También llegaban por los ríos, junto al Sena, hamaca el andar. Saborido y Víctor, que componían, tocaban y quieren a bañar el legítimo tango argentino, émulo de la fama de nuestros productos agrícolas. Hubo allí "ré-tango", "dinerito", "vermouth-tango", "dinerito", "ajustada falda-pantalón" y las francesas amanecían cada noche llegado acorazadas.

Eran tiempos de la Jupe-jupe y las francesas amanecían cada noche llegado acorazadas. Hubo allí "ré-tango", "dinerito", "ajustada falda-pantalón" y las francesas amanecían cada noche llegado acorazadas.

Y que se completó con la "boga de un anaranjado tango" que ha subsistido.

"La Prensa" del 5 de marzo de 1911 publicaba una colaboración parisense de la baronesa Libet con este dato: "Se anuncia como una moda que predominará en esta temporada una danza que viene directamente de la Argentina y que se llama tango".

El matrimonio de los artistas Gobbi, enviado anteriormente a París por la casa Gath y Chaves para grabar discos criollos, había acreditado antes alas a tal suceso. El profesor del tango en la Lutecia elegante y alegre se ponía el birete en los años 1911 y 12 con la llegada del "vasco" Casimiro Afa y "el indio" Bernabé Simara (apellido que los franceses deformaron en Cimarra). Este abrió sus cursos tanguistas en el salón Magic City, sobre el puente de l'Alma, a la sombra de la torre Eiffel. Un promotor de bailes había contratado el local exclusivamente para matinées de tango los lunes y jueves, adornándolo con grandes y colgantes escarapelas argentinas. Simara recorrió luego exitosamente muchos teatros y casinos europeos. Cuando en 1936 pasea en Barcelona una suntuosa academia de baile, contingencias de la guerra civil lo obligaron a huir de España abandonando todos sus bienes.

El "vasco" Afa debía el gentilicio a su progenie de tambores.

El nació en la porteña esquina de Callao y Cangallo. Ya mozo erizó las millas marítimas y terrestres con su fama bailarina del barrio de la Piedad. Perdura el eco de su breve y agudo apellido, porque no en vano pasó durante diez años consecutivos los diagramas intangibles de sus "cortes" y "quebradas" por el Viejo Mundo. Su trayectoria culminó en 1920, de vuelta en París, con la obtención del campeonato mundial de danzas modernas en el teatro Marigny, de los Campos Elíseos. Bailaba con un atuendo teatral de compadrito salburano, blusa corralera o "lechera", amplio pañuelo blanco anudado al cuello, pantalón gris muy ceñido, con un vivo negro vertical a lo largo de la costura exterior; botín enterizo con tacón militar. En contraposición, la compañera de Casimiro lucía elegante vestido de soirée y a veces coronaba su peinado con vincha de strass y larga pluma.

## EL TANGO EN LA SORBONA

Cuando el tango llegó a Roma y ganó adeptos en la alta sociedad italiana, se escandalizaron los Ministros de la Iglesia. El Papa Pío X recomendó que se volviera a una antigua danza del país: la furlana. A diferencia del Príncipe del Vaticano, los monarcas de los Estados terrenos no vieron con malos ojos el nuevo baile. En un extremo de Europa lo elogiaba con inconfundible entusiasmo el Rey Alfonso. Ya sabemos que en el otro extremo obtenía la tolerante consideración del Zar Nicolás (1).

Esfuerzos de la cultura aceptan entonces el tema del baile y de él se ocepan. Para exorcizarlo, ¡Qué va! En la sesión que en octubre de 1913 realizan las cinco academias de Francia, un notable poeta, novelista y dramaturgo estremeció el recinto de la Sorbona colocando el pintoresco tema entre una alocución del representante de las Bellas Artes y otra del de las Ciencias.

Dijo una crónica del actor "Monsieur Jean Richepin, con su arte encantador y sincera alegría fríca, hizo el elogio del tango, esa danza que tiene su origen en las más remotas antigüedades y merece el interés de todos los

institutos del saber". Somos los primeros en apreciar la hipérbole, y si de fantasear se trata, imaginamos a los ilustres académicos trasportados por la rica vena oral de Richepin, camino de l'Abbaye de Théleme, en Montmartre, para gustar experiencias visuales con los canyengues del "vasco" y del "indio" en sus respectivas catedras.

El ejercicio del tango producía llamativas situaciones dispares. Un joven agregado diplomático argentino que en los festejos del armisticio de 1918 baila en un salón palaciego de Londres con una insinuante lady, esboza a instancias de ésta algunos pasos de tango entre los compases del one-step que toca la orquesta. Momentos después recibe una discreta advertencia del ceremonial para que no repita "esos pasos inconvenientes". Corren los años. Estando el mismo diplomático al frente de la Embajada argentina en un país de la Europa central, un miembro de la Cancillería le muestra una noticia de un periódico inglés: "Desde el regreso del Príncipe de Gales de su visita a la Argentina, el tango es el baile de moda en la alta sociedad londinense". Nuestro compatriota sonríe con melancolía leyendo la noticia y oyendo que su colega europeo le dice con patente evidencia:

—Si yo supiera bailar el tango como debe saber bailarlo usted, ¡que solo daría en mi carrera política internacional!

Así era por allá. No se estaba "a la moda" sin saber tangpear. La danza porteña seguía irradiando su magnetismo desde París, donde cada argentino "pudente", de los que iban con mano abierta al centro de la diversión universal, se convertía en un virtual maestro de tango, adiconado honorariamente a los que lo enseñaban por "modus vivendi". Para esa clientela del Plata —y "de plata"— que también tenía su trotonido bufo de monóculo en el simpático Payo Roqué, abrió el músico Manuel Pizarro —bandoneonista llegado desde estos lares con "el tango" Genaro Spósito— el cabaret El Garrón, en la rue Fontaine, donde todas las



Un instantáneo pris por SEM au "DANCING-PALACE" de Luna Park

luciente de la Mistinguette y Maurice Chevalier.

## LOS CAMINOS DEL MUNDO

En Alejandría, cuando reinaba Faruk, la ostentosa charanga del monarca desfilaba diariamente vestida con pieles de leopardo, a los acordes del tango "Caminito", de Filiberto. Y oíamos cantar el mismo tango a los bronceados trabajadores natos del mueble, tal como si estuviésemos en la Vuelta de Roche.

Quién habla así? Es el argen-

tino, en Estambul, y al japonés, en Tokio. Además tiene versiones en inglés y en sueco; respectivamente son Tell me Marianne y Beratta Marianne ("Dimelo, Marianne", en ambos casos). "Adiós, muchachos" en Londres. Pablo the dreamer ("Pablo el soñador") Con "La emparsita" hicieron en los Estados Unidos una notable interpretación vocal de tema patético difundida en la fonografía: Strange sensation ("Extraña sensación"). Y también de allí salió a todos los rumbos del éxito —en la corneta y la ronquera sugerencia de Louis Armstrong— la versión norteamericana de Kiss of fire ("Beso de fuego") sobre la impar sencillez melódica de "El Choclo".

Estando en las costas españolas —agregaba Uriburu—, tuve de visita a varios admirantes de la Madre Patria. Fue una reunión jovial. Cantamos en coro: ¡Qué!... ¡Tanzos porteños! Los admirantes se sabían de corrido las letras... ¡y no eran fierdos para bailarlos! En sus tiempos de guardias marinas habían aprendido las estrofas en locales como Eldén o Villa Rosa, de Barcelona, oyendo al trio Irusta-Fugazot-Demare, y en el teatro Romea, de Madrid, oyendo primero a Pancho Spaventa (que los programas llamaban El Pierrot lunar...) y después al incomparable Carlos Gardel, que ganó el afecto entero del público hispano hisiendole conocer el exacto acento emocional del tango-canción".

## LOS "PROFESORES" DE PARIS

Retorremos los ojos a la crónica de Rubén que encabeza estas líneas. Está en vigor su semblanza nocturna de París y la mencción del tango. El baile porteño conserva allá un firme predominio y noticias recientes lo dan como un triunfador sin achaques —aún capaz de enfrentar al punto twist—, que multiplicó por cincuenta y multiplicará por cien la "temporada" del año 1911 pronunciada por la baronesa Libet.

También seguirán en vigencia infables cláusulas con las que impartían sus enseñanzas los profesores franceses que después de Saborido, Villoldo, Aín y Cimarra tomaron a su cargo las clientelas de qualité y mantuvieron el fuego sagrado. Oígamos hoy, como si fuera ayer, a esos profesores con su frac de buena tijera y su chaleco de fantasía en pleno lanzamiento coreográfico de Monsieur y Madame, sus obedientes discípulos:

—Están, ustedes, atentos! Bien. No olvide el caballero que el arranca con el pie derecho. La dama con el izquierdo. Bien. Vamos con la música; Tará... tará... tará... tará... Tres pasos caminando. Iniciar el cuarto paso y detenerse a la mitad, con las piernas entradas, inclinándose un poco. ¡A ver! Con la música: Tará... tará... tará... tará... ¡Magnífico!

—Ahora salir con una vuelta a la derecha y otra a la izquierda. Guardando el ritmo. Sí, apure. Hacer cuatro pasos de ida y cuatro de retroceso, sin salir de la posición. Empieza el caballero con el pie izquierdo cruzado frenético al derecho. ¡Cuidado, no se redonde! Vamos: Tará... tará... tará... tará... Bien. Muy bien. ¡Verdadero tango argentino!

—Prepararse para el paso de costado. Empezando el caballero con el pie derecho. La dama con el izquierdo. Cruzar un pie sobre el otro. Luego juntarlos. Tará... tará... tará... tará... Otra vez. Otra. Otra más. ¡Alto! Perfectamente. Volvamos a la primera figura, s'il vous plaît...

A través de la sofisticada lección, no le será difícil al lector argentino desentrañar las tres sucesivas fórmulas tangistas que expone: "sentada", "ocho" y "circular".

(1) Véase en "La Prensa" del 27 de marzo de 1910: "Los augurios del tango argentino".

# Miscelánea Internacional

## Evasiones Célebres

De Benvenuto Cellini, pasando por Napoleón III, hasta llegar a Henry Giraud y el pistolero Dillinger

Bien sabía Alejandro Dumas el interés con que el público les siempre se relata de una fuga. Por eso, ideó el mejor de los trucos cuando su personaje, Edmundo Dantes, se escapó del castillo de If, dentro de un saco, que es arrojado al mar, pues los guardianes creían que en él ya el cadáver del Abate Faria. Claro. Esto ocurre en una novela del famoso folletínista francés; pero, como siempre se ha dicho que la realidad supera a la fantasía, veamos en esta nota, algunas fugas célebres, pero que nada tuvieron que ver con las novelas...

El Renacimiento fue prodigo en acontecimientos dramáticos, de conflictos, de delitos y de fugas sensacionales, porque, al bien en esa época hubo un espíritu de respuesta en el arte también, la idea no valía gran cosa y podían una cosa en desgracia por cualquier motivo y dar con sus huesos en una prisión, con pocas esperanzas de salir de ella. Benvenuto Cellini, el famoso orfebre, como muchos de los hombres de su tiempo, estuvo prisionero, nada menos que en el castillo de San Ángel. Pero este gran artista, espaldachín y hombro de acción, no iba a ser un prisionero resignado. Por el contrario, no bien se vio entre los gruesos muros de su celda, empezó a preparar la fuga. Rompió sus sabanas en tiras y escondió éstas en el jergón, junto con unas tenazas y un martillo.

Luego, en una noche propicia, y habiendo hecho una especie de cuerda de nudos, uniendo las sabanas, las ató a una escarpia que estaba cerca de su ventana, por el lado de afuera, y se dejó deslizar por la improvisada sogueta. Se rompió a unos metros del suelo y Benvenuto Cellini permaneció más de dos horas desmayado a causa del golpe. Cuando volvió en sí, tenía una pierna rota en tres partes. Arrastrándose, llegó hasta las puertas de Roma, viendo que defendíanse de los perros que le asaltaban y nordan. Felizmente, encontró con un amigo y éste le llevó a su casa, curándole y atendiéndole.

El caballero de Pontgibaud,

encerrado durante 16 años en una fortaleza, pudo huir de ésta y, aunque lo persiguieron temerariamente los soldados de la guarnición, logró escapar sa-  
no y salvo. Montebian y Cellini realiza-

tonces Latude empezó a gritar también: "¡Detente! ¡¡Detente!!" y con ello evitó que le persiguieran los que corrían al oír los gritos de los guardias.

Latude, sin embargo, no estuvo mucho tiempo en la prisión del Ministerio de Relaciones Exteriores donde el evadido permaneció oculto hasta que pudo escapar a Bélgica. Más tarde, en 1822, fue indultado y pudo volver a Francia.

El señor de Beaufort, un nieto de Enrique IV, estuvo encerrado en la fortaleza de Vincennes por espacio de cinco años, víctima de la venganza de Mazarino. Pues bien, Ayudado por dos cómplices logró fugarse de la célebre prisión. Uno de ellos, se empleó como carpintero y el otro, como repuestero que enviaba dulces y tortas a la prisión. Una noche, Beaufort invitó al director de la fortaleza a que compariera con él un hermoso pastel, preparado por uno de sus cómplices. En él iba una mordaza y un puñal. Y en un momento dado, el carpintero que estaba de su parte, inmovilizó al director, al cual ataron y amordazaron y ambos lograron descolgarse del muro que rodeaba la fortaleza con una cuerda hecha con sábanas anudadas...

La Gestapo lo persiguió con saña y hasta se llevó a ofrecer un millón de marcos por su captura, pero, a pesar de la revisión de todos los extranjeros que tenían más de un metro ochenta de estatura, Giraud logró eludir a sus perseguidores y llegar hasta un país neutral, desde donde se trasladó a África, para ponerse a las órdenes de Eisenhower. Fue una fuga espectacular que dejó muy mal parada a Gestapo.

Y también, al final de la guerra, la evasión de Mussolini, causó bastante expectación.

Si bien, no fue el precisamente el que la planeó, sino Skorzeny, el famoso coronel especialista en golpes de mano y de hechos audaces.

Mussolini estaba atrincherado en un castillo en la cumbre de una montaña y Skorzeny lo sacó de allí, pilotando un planador y con un grupo de soldados escoceses. Pero, aún así, el dictador italiano no escapó, ni el destino, pues meses después, moría las manos de sus mismos compatriotas, cerca del lago Como.

Delfina Hermosilla



Una de cada siete de los 1.220 millones de fotografías sacadas durante 1967 en Alemania Federal, correspondió a un niño. Este es Manuel Moses, hijo del famoso fotógrafo Stefan Moses, quien presentó una serie de 180 fotografías del niño. Esta llevaba un título: "Manuel tiene miedo".

son solos su hazaña. El escritor holandés Grisolia, en 1621, se huyó de la cárcel, metido en un cesto de rata sucia y este, gracias a la comprobación de su esposa que se hizo pasar por lavandera.

Henry Latude, en el fuerte de Vincennes, debió su salvación a su presencia de ánimo.

Eligió para su fuga un día de espesa niebla y echó a correr apartándose de sus guardias. Estos le persiguieron gritando.

Ambos amigos pensaron entonces en huir por la chimenea, pero ésta estaba tan llena de alambres, hollín y barras cruzadas, que dejaba apenas paso al humo. Además, al llegar arriba, los dos prisioneros debían bajar por un muro de más de 30 metros de alto, rodeado de un fosfo, y luego, otra pared más.

Estas dificultades no detuvieron a Latude y a su compañero. Con la ropa blanca que coseían (Allegre tenía dos docenas de camisas) hicieron una escala de 20 pies para subir por la chimenea y otra de 180 para bajar desde la torre al foso, además, dos sillas para sostener dichas escalas. Los peldaños en número de 230 fueron hechos con la leña que se daban para la chimenea y emplearon uno de los candelabros para hacer limas, cuerdas, tornones, etc.

Todo esto lo ocultaron bajo el piso, de donde habían dejado algunas bodegas. El trabajo más denoso fue el de cortar las barras en el interior de la chimenea. Allí, los dos prisioneros, desaliñados y sin mantenerse en una posición segura, y torciéndose, después de una hora de trabajo, bajaban con las manos ensangrentadas. Las barras estaban sujetas con un cemento durísimo y Latude y Allegre lo ablandaban cocinando con agua que llevaban en la boca.

Los preparativos de esa avolución sensacional duraron 5 largos años y Latude y su amigo lograron escapar el 25 de febrero de 1756, sin mayores dificultades ni peripeyas. Sin embargo, cuatro meses después Latude era arrestado en Ámsterdam y nuevamente encerrado en la Bastilla. Esta vez, por toda la vida.

Un émulo de Latude fue el barón de Trenck, oficial del ejército de guardias de Federico II. Encerrado en la ciudadela de Gratz, logró escapar de su prisión, tras una lucha feroz, él solo, contra once hombres, entre carpinteros y soldados. Trenck era un oficial de gran estatura y de hercules físico. Provisto sólamente de un puñal, hecho con el pie de un candelabro, y con un trozo de cadena, enfrentó a sus guardias y logró escapar.

Recibió muchas heridas entre bayonetazos y disparos, pero, al final, el hecho que murió de sus heridas logró sacarle de la celda. El estanciero stanadero murió a cinco horas y siete minutos de su apoderado de las llaves de otras celdas y en compañía de algunos reos y con las armas de los caídos, logró tomarse por sorpresa el cuerpo de guardia y salir hacia la libertad. Más tarde, pasó a Inglaterra, donde se perdió su rastro.

El aventurero Casanova de Seingat se fugó de la prisión italiana llamada Los Plomos, en Venecia. Logró establecer correspondencia con el prisionero que estaba en el piso superior, el monje Balbi, y ambos lograron escapar. Latude y Casanova son aventureros poco interesantes y dignos de que la historia los recuerde sólo por su audacia y valor.

Distinto es el caso del conde de Lavallete, condenado a muerte por los Borbones por haber seguido siendo adicto a Napoleón I. Su evasión fue celebre. Obtenido el permiso de visita, Madame Lavallete, fue a ver con su hija Josefina al prisionero, logrando disfrazar con ropas de mujer a su marido. El conde, así vestido, salió apoyado en el brazo de su hija, quedando su mujer en la celda. Una carroza condujo al conde y a su hija al palacio del Ministerio de Relaciones Exteriores donde el evadido permaneció oculto hasta que pudo escapar a Bélgica. Más tarde, en 1822, fue indultado y pudo volver a Francia.

El señor de Beaufort, un nieto de Enrique IV, estuvo encerrado en la fortaleza de Vincennes por espacio de cinco años, víctima de la venganza de Mazarino. Pues bien, Ayudado por dos cómplices logró fugarse de la célebre prisión. Uno de ellos, se empleó como carpintero y el otro, como repuestero que enviaba dulces y tortas a la prisión. Una noche, Beaufort invitó al director de la fortaleza a que comparara con él un hermoso pastel, preparado por uno de sus cómplices. En él iba una mordaza y un puñal. Y en un momento dado, el carpintero que estaba de su parte, inmovilizó al director, al cual ataron y amordazaron y ambos lograron descolgarse del muro que rodeaba la fortaleza con una cuerda hecha con sábanas anudadas...

La Gestapo lo persiguió con saña y hasta se llevó a ofrecer un millón de marcos por su captura, pero, a pesar de la revisión de todos los extranjeros que tenían más de un metro ochenta de estatura, Giraud logró eludir a sus perseguidores y llegar hasta un país neutral, desde donde se trasladó a África, para ponerse a las órdenes de Eisenhower. Fue una fuga espectacular que dejó muy mal parada a Gestapo.

Y también, al final de la guerra, la evasión de Mussolini, causó bastante expectación.

Si bien, no fue el precisamente el que la planeó, sino Skorzeny, el famoso coronel especialista en golpes de mano y de hechos audaces.

Mussolini estaba atrincherado en un castillo en la cumbre de una montaña y Skorzeny lo sacó de allí, pilotando un planador y con un grupo de soldados escoceses. Pero, aún así, el dictador italiano no escapó, ni el destino, pues meses después, moría las manos de sus mismos compatriotas, cerca del lago Como.

Blanche d'Antigny, que inspiró "Nana" a Zola, tuvo un número incalculable de amantes internacionales. Pero se dice que en los comienzos era tan tonta que no quería atinaba a hacerse pagar sus favores, se dormía tan profundamente que ni siquiera se daba cuenta de cuando sus ocasionales amantes se marchaban sin saludarla. Resolvió este problema cosiendo su camisón con el de su compañero antes de dormirse. Vivió un tiempo en Rusia, y cuando volvió a París, apareció en una fiesta enteramente cubierta de diamantes.

Cuando la famosa cortesana Barucci fue presentada al futuro rey de Inglaterra, Eduardo VII, al inclinarse ante él dejó caer al suelo el vestido que la cubría; luego dijo: "Quería mostrarle, gratuitamente, lo mejor que tengo". Apollonia Sabatier fue celebrada en versos por Baudelaire: el poeta envió como obsequio un ejemplar de las "Flores del Mal", que acababa de aparecer; y ella, sabiéndolo, lo invitó a su casa y fue su amante por una sola noche.

Cuando la famosa cortesana Barucci fue presentada al futuro rey de Inglaterra, Eduardo VII, al inclinarse ante él dejó caer al suelo el vestido que la cubría; luego dijo: "Quería mostrarle, gratuitamente, lo mejor que tengo". Apollonia Sabatier fue celebrada en versos por Baudelaire: el poeta envió como obsequio un ejemplar de las "Flores del Mal", que acababa de aparecer; y ella, sabiéndolo, lo invitó a su casa y fue su amante por una sola noche.

muerte por los Borbones por haber seguido siendo adicto a Napoleón I. Su evasión fue celebre. Obtenido el permiso de visita, Madame Lavallete, fue a ver con su hija Josefina al prisionero, logrando disfrazar con ropas de mujer a su marido. El conde, así vestido, salió apoyado en el brazo de su hija, quedando su mujer en la celda. Una carroza condujo al conde y a su hija al palacio del Ministerio de Relaciones Exteriores donde el evadido permaneció oculto hasta que pudo escapar a Bélgica. Más tarde, en 1822, fue indultado y pudo volver a Francia.

El señor de Beaufort, un nieto de Enrique IV, estuvo encerrado en la fortaleza de Vincennes por espacio de cinco años, víctima de la venganza de Mazarino. Pues bien, Ayudado por dos cómplices logró fugarse de la célebre prisión. Uno de ellos, se empleó como carpintero y el otro, como repuestero que enviaba dulces y tortas a la prisión. Una noche, Beaufort invitó al director de la fortaleza a que comparara con él un hermoso pastel, preparado por uno de sus cómplices. En él iba una mordaza y un puñal. Y en un momento dado, el carpintero que estaba de su parte, inmovilizó al director, al cual ataron y amordazaron y ambos lograron descolgarse del muro que rodeaba la fortaleza con una cuerda hecha con sábanas anudadas...

Durante la Segunda Guerra Mundial, el famoso general francés Henry Giraud, fue capturado por los alemanes. Ayudado por dos cómplices logró fugarse de la célebre prisión. Uno de ellos, se empleó como carpintero y el otro, como repuestero que enviaba dulces y tortas a la prisión. Una noche, Beaufort invitó al director de la fortaleza a que comparara con él un hermoso pastel, preparado por uno de sus cómplices. En él iba una mordaza y un puñal. Y en un momento dado, el carpintero que estaba de su parte, inmovilizó al director, al cual ataron y amordazaron y ambos lograron descolgarse del muro que rodeaba la fortaleza con una cuerda hecha con sábanas anudadas...

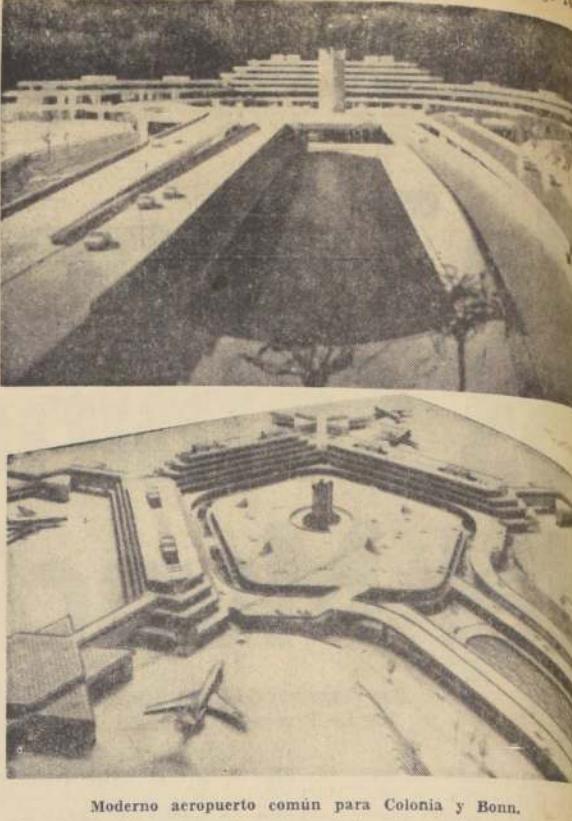
La Gestapo lo persiguió con saña y hasta se llevó a ofrecer un millón de marcos por su captura, pero, a pesar de la revisión de todos los extranjeros que tenían más de un metro ochenta de estatura, Giraud logró eludir a sus perseguidores y llegar hasta un país neutral, desde donde se trasladó a África, para ponerse a las órdenes de Eisenhower. Fue una fuga espectacular que dejó muy mal parada a Gestapo.

Y también, al final de la guerra, la evasión de Mussolini, causó bastante expectación.

Si bien, no fue el precisamente el que la planeó, sino Skorzeny, el famoso coronel especialista en golpes de mano y de hechos audaces.

Mussolini estaba atrincherado en un castillo en la cumbre de una montaña y Skorzeny lo sacó de allí, pilotando un planador y con un grupo de soldados escoceses. Pero, aún así, el dictador italiano no escapó, ni el destino, pues meses después, moría las manos de sus mismos compatriotas, cerca del lago Como.

Delfina Hermosilla



Moderno aeropuerto común para Colonia y Bonn.

## Accestro Común Hombre y el Mono

Un mono, que vivía hace veinticinco millones de años, podría ser un antepasado del hombre y del chimpancé. Su cráneo ha sido hallado en Egipto, en la depresión desértica de El Fayum, por una expedición arqueológica norteamericana.

Según el profesor Simons, topóptico es relativamente efectivo, las rocas más antiguas nos tienen alrededor de millones de años, y en ellas se han dejado huellas de vida; sólo a través de ancho y casi cuatro de alto, con cuatro incisivos, podría ser uno de los eslabones que faltan en la misteriosa cadena de la evolución del hombre.

Los encontraron durante una campaña de excavaciones en la depresión desértica de El Fayum, en Egipto, en 1966, los miembros de una expedición arqueológica de la Universidad norteamericana de Yale. El cráneo, junto con la tierra en que está hundido, fue traído a Estados Unidos, donde se practicaron los exámenes del caso. En estos días el paleontólogo Elwyn Simons lo ha presentado a los científicos como "el cráneo primitivo más completo que se ha descubierto", ocho millones de años más antiguo que el más antiguo hallazgo del género conocido hasta ahora. Pertenece, sin duda, a un mono que, según el método de datación por medio del argo-potasio, vivió entre 26 y 28 millones de años atrás.

Este mono, explicó Simons, ha sido llamado "Egiptóptico" y "en el arco genealógico del hombre está colocado en una bifurcación importante", que pueden representarse gráficamente. Los monos, se dice, son primos del chimpancé, que vivía hace veinticinco millones de años y el Dryopithecus vivió hace 11 millones de años, una especie de chimpancé evolución poco robusta.

El cráneo es pequeño y tímido, y no es rigurosamente vegetal ni rigurosamente vegetal de lo que podía, y vivía en la tierra para evitar la peligrosa vida de grandes reptiles y otros animales agresivos. La voluntaria de los monos, se convirtió en una ventaja: la existencia le permitió fortalecer las mandíbulas y saltar de uno a otro de vista estereoscópica de la cual no es posible calcular las dimensiones y las distancias entre los ojos de los lados de la cara.

Este mono, explicó Simons, ha sido llamado "Egiptóptico" y "en el arco genealógico del hombre está colocado en una bifurcación importante", que pueden representarse gráficamente.

Según el profesor Simons, el cráneo no sólo es más antiguo que el de los humanos, sino que también es más grande. El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El cráneo de Egiptóptico es más grande que el de los humanos.

El

# Alberto Sordi Decide Casarse

El soltero "dorado" del cine italiano tiene 47 años y ha de cedido abandonar la vida que lleva y elegirse una esposa, que quiere que sea "emancipada" e "inteligente". Antes quiere enamorarse de ella, lógicamente. Ahora cuidan su hogar sus dos hermanas.

ROMA (ANSA) (Especial de María Teresa de Mayo). — Alberto Sordi desidió formar familia: el "soltero de oro" del cine italiano busca esposa. Esta es la más sensacional noticia de fin de año que se haya producido en los ambientes cinematográficos italianos.

La información fue "lanzada" por un semanario ilustrado que recogió las confidencias del actor, hoy intencionado a abandonar su larga soltería. "Hoy —dijo Alberto Sordi— he llegado al límite máximo. No pensaba que el tiempo iba a correr tanto".

Y realmente ha pasado muy rápidamente, si Al-

berto Sordi se ha dado cuenta solamente ahora, a los 47 años de edad, que el trabajo no basta, aunque dé satisfacciones como las que él obtuvo, así como grandes riquezas. "Hasta ahora —continúa diciendo Alberto Sordi— mi trabajo me absorbió y he desechado mi vida privada". En verdad, hace treinta años que Sordi está en la brecha, trabajando en el mundo del espectáculo italiano con gran intensidad.

Nacido en Roma, el 15 de junio de 1920, es hijo de un músico de orquesta. Desde temprano se sintió llevado a la actividad de actor. A los 16 años abandonó estudios de contaduría y se anotó en los de re-

citación de la Academia Filodramática de Milán. Debutó en teatro en 1937 en la compañía del gran de muchacho romano Ermanno Zucconi. Se dio cuenta pronto que el teatro de revista era más adecuado a su temperamento y pasó a la compañía de va-riades de Anna Fouget, trabaja-ndo en revistas para la radio, animador de programas radiofónicos, como "Vá pálala Alberto Sordi", "Mario Pio" o "Il Teatrino", que lograron gran popularidad. Fue luego, desde 1938, actor de cine, primero con papeles pequeños, de segundo y tercer plano. Fueron sus éxitos de revistas y radio que convencieron a los pro-

ductores italianos a confiarle el primer papel protagónico de su carrera cinematográfica, en el film "Mamma mia, che impressione!", de 1951. Fue un film mediocre, que pareció marcar el "fin" como actor de cine, pero el año siguiente, Federico Fellini lo llamó para asignarle un papel de héroe de historieta, en el film "Lo scicco bianco". El año sucesivo el mismo Fellini volvió a contratarlo para "I viettolini". Desde entonces su carrera fue vertiginosa, aunque por una extraña ironía, la sociedad distri-buidora puso como condición para la compra del film de Fellini, que el nombre de Sordi, juzgado "sin relieve", fuera borrado de los afiches publicitarios y los títulos de encabezamientos. Desde entonces hubo una secuela interminable de films, dirigidos por muchos realizadores y junto a las más bonitas estrellas del cine italiano, no todas buenas películas, pero en muchos casos exce-lentes. Creció e impuso su personaje, que fue variando poco a poco del muchacho exhibicionista y miedoso, al hombre italiano mediocre o convencional, al obseso de "mammismo" —o sea el apego a las faldas de mamá hasta la edad madura—, el hombre débil, el oportunista, etc. Como si toda esta actividad de actor no le bastara quiso realizar películas. Hizo "Fumo di Londra", como realizador e intérprete, luego vino "Scusi, lei è favorevole o contrario?" y "Un'italiana in America", película en que quiso volver a trabajar con Vittorio De Sica, que fue "supervisor" de su primer intento cinematográfico, ese "Mamma mia che impressione", que pareció cerrar, a primera vista, su carrera de actor apenas iniciada.

A partir de ese nuevo jalón de su carrera, trabajó 13 horas por día, se maquilló, preparó secuencias, "mimó" los roles de los demás actores, dirigió el rodaje, interpretó, revió las secuencias en la sala de proyección, discutió con sus colaboradores... una vida masacrante, sin lugar para nada privado.

Se dijo muchas veces que Alberto Sordi no iba a casarse nunca. Su casa, por otro lado, dos mujeres cuidan con amor a Sordi, sus hermanas Savina y Aurelia, que se ocupan perfectamente de su "ménage" de soltero. Sordi tiene una casa estupenda en Via Druso, en Roma, casa llena de objetos valiosos que el actor reunió en estos años y en tantos viajes por el mundo, casa magnífica y solitaria (las hermanas vi-van en el piso superior), razón por la cual se dijo que él será una especie de anti-Bond. Todos esperan que este nuevo acercamiento en el "set" haga revivir un sentimiento inti-mo que probablemente no ha muerto, y sólo estaba dormido.

En el delirio es una película en tres episodios inspirados por otros tantos cuentos de Edgar Allan Poe. Fellini dirige uno de los tres episodios; los otros dos están a cargo de Louis Malle y Roger Vadim, y tienen como protagonistas a Brigitte Bardot y a Jane Fonda. Fellini, para el episodio titulado "No apagues tu cabeza con el diablo", eligió a un actor inglés nuevo, Terence Stamp.

No apagues tu cabeza con el diablo, porque el diablo te la ganará. Y más si quien apuesta afirma que con su auto, aunque sea muy veloz, puede superar el vacío que se ha originado en un puente debido al derrumbe de un sector. Un cable metálico le cortará la cabeza durante el vuelo en el vacío; y el diablo, que está sentado a su lado, la recogerá.

El protagonista es un joven inglés quemado por el alcohol y la droga que viene a Roma para hacer un film; pero, en realidad, para morir. Un poco "beat" y otro poco tonto, y de imaginación exaltada: en la Edad Media hubiera dicho, justamente, que había estipulado un pacto con el diablo. Es un personaje que la fantasía del autor exaspera en un film-ballet, alegórico, que se desenvuelve en una Roma en clave grotesca y macabra, tal como puede verla el personaje mismo.

Aparentemente, Fellini sigue desarrollando la temática de "La dolce vita" y de sus películas sucesivas; pero se mejor esperar y ver el episodio —40 minutos de duración— antes de juzgar. El director vuelve al set al cabo de dos años y medio de ausencia, después de "Julietta de los espíritus" y después de un clamoroso pleito con el productor Dino de Laurenti y de una enfermedad que causó inquietudes. Con posterioridad a este episodio, Fellini dirigirá "El viaje de G. Mastorna", la película aplaudida a causa de las diferencias con De Laurenti y de su enfermedad.

Entre tanto, otro film recuerda al hombre cuán impalpables es el confinamiento entre la realidad y la fantasía, entre la vida y el sueño, entre la existencia y la muerte, entre hechos triviales y casuales y acontecimientos tremendos: nos



## Novedades del Cine Italiano

Fellini, el diablo y el decapitado — Pontecorvo y la revolución del Caribe — Amores sicilianos de Mónica Vitti y Virna Lisi —

referimos a "Blow Up" de Michelangelo Antonioni, que está teniendo extraordinario éxito. El mayor éxito italiano en este comienzo de temporada.

Todavía no tiene otro título el film que prepara Gillo Pontecorvo, el autor de la ultrapremiada "Batalla de Argel". Lo empezará a rodar en febrero: está ubicado en una isla del Caribe a principios del siglo pasado, es decir, en la época de la dominación española. Tres elementos determinan la trama: un dominio colonial en su ocaso, la avería de las poblaciones lugaresas por tal dominio, y las ambiciones de un país

que quiere suceder al dominador decadente. Sucesivamente, una vez eliminados los españoles, se produce el conflicto entre los indígenas, que quieren ser realmente libres, y el nuevo dominador. Esto recuerda, como alguien ha observado, el asunto de Cuba a fines del siglo pasado. Otros críticos ven alusiones a situaciones latinoamericanas muy relevantes, y aún actuales, que coevolucionan a las clases dirigentes locales, a los Estados Unidos y a los revolucionarios.

El film tendrá dos protagonistas: un rebelde de color y un agente inglés. Pontecorvo escogió a Sidney Poitier y a Burt Lancaster. Filmará en el Caribe, en colores. Declaró que no ha renunciado a su propósito de hacer una película sobre la guerra civil española.

Una siciliana que se hace inglesa y un inglés, que se vuelve siciliano: esto ocurre en "La ragazza con la pistola", con Mónica Vitti, y en "Meglio vedovia" (Mejor viuda), con Virna Lisi. Esta última es la mujer que "meridionaliza" al británico, mientras que la primera es la que se vuelve inglesa. Como quiera, por primera vez veremos a dos sicilianas rubias en dos películas que se anuncian divertidas e interesantes.

La muchacha de la pistola es una siciliana que va a Londres en busca del hombre que "la sedujo y la abandonó", un siciliano que ha ido a Londres a trabajar de camarero, después de haberla "deshonrado". Lleva una pistola, para matarlo, para vengar su honor. Estamos en plena mitología pasional meridional. Solo que Londres es grande, y Mónica Vitti no encuentra a su seductor. Así, emplea a trabajar de camarera, de niñera y de otras cosas, para poder vivir. Hasta que "triumfa" y se convierte en fotomodelo. En un momento dado, ya es una muchacha sin pistola, y ya no cree en algunas cosas. Se enamora de un inglés, un joven profesor, y se casa con él. No es tan inglesa como él, pero poco le falta.

## Marlon Brando

### Está Enamorado



HOLLYWOOD (ANSA). — Marlon Brando se ha vuelto a enamorar de la dulce France Nuyen, una actriz que tuvo mucha notoriedad en Hollywood hace cuatro o cinco años, gracias a su actuación en el film "South Pacific", y otros. En aquel momento se los veía juntos, y ya se hablaba de probable boda, cuando a France Nuyen le ofrecieron el papel de protagonista del film "El mundo de Suzie Wong", y ella partió llena de esperanzas para Hong Kong. Poco después, Marlon Brando se dedicó a Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con él vivía Tarita Terrípal, una hermosa taquillera de Roma, cuando Marlon Brando filmaba "Reflexiones in a golden eye", con Elizabeth Taylor. Brando se había instalado en un antiguo palacio de la Isla Tiberina, con el fin de evitar toda publicidad al hecho de que con

## Novelas de Misterio que Escribió la Realidad

NUEVA YORK (E.P.S.) — Sheryl Cummings era una atractiva trigueña de veintiún años de edad, secretaria de una oficina comercial de Santa Mónica, California.

En la mañana del 19 de agosto no se presentó a la hora acostumbrada, lo cual causó sorpresa porque era muy cumplida y ordenada. No habiendo recibido ninguna noticia suya, su jefe hizo las indagaciones del caso, pero no pudo obtener información queclarara su ausencia. Cuando pasó el día sin saber de ella, se tuvo la certeza de que algo extraño le había ocurrido. La policía inició su búsqueda, pero pasaron varias semanas sin que la misteriosa desaparición de Sheryl fuera explicada.

Finalmente, un hombre, que se identificó como un empleado de una compañía eléctrica local, dijo que en la mañana del mencionado 19 de agosto, estaba en una esquina, esperando un omnibus, cuando vio parada en la otra acera a una joven, al parecer esperando otro omnibus que corría en dirección con-

## La Secretaria Desaparecida

traria. De pronto dos individuos se acercaron a ella y parecieron obligarla a acompañarlos. Los tres desaparecieron de su vista al doblar la esquina.

La descripción que el informante hizo de la joven y su ropa permitió suponer que se trataba de Sheryl. El hombre agregó que habiendo llegado en eso su omnibus, subió a él y no pensó más en el caso. Cuando después lo recordó, no le pareció justificable informar a la policía puesto que no podía formarse una opinión exacta de lo que había visto. En realidad no había presentado ningún acto violento. Los hombres que se aproximaron a la joven podían ser conocidos de ella. Y él no tuvo ocasión de ver nada más.

Por otra parte, ninguna persona de la vecindad en donde la joven desapareció había oido gritos pidiendo auxilio ni notado nada de especial. Se supuso que los dos in-

dividuos habían secuestrado a Sheryl y si ella no gritó quizás fue porque la estaban amenazando con un revólver, por ejemplo. Tal vez fue metida en alguna casa cercana, tal vez en un automóvil parado cerca de allí.

Así las cosas, un joven llamado Donald Davis y su esposa fueron detenidos acusados de un robo en perjuicio de un Servicio de gasolina. Y al ser interrogados por la policía, ésta experimentó una sorpresa. Donald dijo que si los dejaban libres, informaría algo sobre el crimen reciente. Se le contestó que esto no era posible, pero que si cooperaba con las autoridades, su actitud sería tomada en cuenta y su sentencia sería más leve.

Entonces dijo que se trataba del caso de Sheryl Cummings, de que había informado la prensa ampliamente. Y que él podía indicar dónde estaban los restos de la joven. Varios agentes fueron con él a un bosque llamado Malibu y allí Donald señaló una honronada y dijo que si los agentes levantaban una roca prominente hallarían debajo de ella la ropa de la joven desaparecida. Así fue hecho y, efectivamente, se halló la Sheryl, que habían sido maltratadas por animales salvajes.

Davis afirmó que otro hombre era el victimario y que Sheryl murió a consecuencias de las heridas que le causó la gran piedra que le cayó encima, desprendida de las laderas de la hondonada. Finalmente declaró que el otro hombre era su hermano, Eugenio, que ahora estaba preso por robo.

Según declaraciones más amplias hechas por Davis, él y su hermano habían pasado las primeras horas del día 19 pescando. No lograron sacar nada bueno y cayendo de dinero para ir a un sitio que deseaban, resolvieron realizar un robo. Se pararon en un sitio céntrico mientras decidían hacia dónde dirigirse cuando llegó cerca de ellos la joven, que resultó ser Sheryl. Se la acercaron y le pidieron dinero, indicándole que si pedía auxilio sufriría, pues uno de ellos estaba armado. La joven ofreció cierta resistencia, pero, finalmente, atemorizada, se dejó llevar hacia el automóvil de Eugenio que estaba cerca. Se dirigieron entonces a

los bosques al sur de la ciudad. Le quitaron a la joven la cartera, en la cual tenía diecisiete dólares en billetes y unas monedas de poco valor. Con parte de ese dinero compraron gasolina.

Mientras lo hacían, Eugenio tenía el revólver en la mano, pero cubierto con un pañuelo, indicándole a la joven que si pedía auxilio la mataría. Sheryl no se atrevió a pedir socorro, a pesar de que dos empleados del Servicio estuvieron muy cerca de ella. Si lo hubiera hecho, posiblemente habría salvado su vida.

Los hermanos reanudaron su viaje con su presionera. Cuando llegaron al bosque detuvieron el automóvil, se bajaron y Eugenio ordenó a Sheryl que se desnudara y ambos abusaron de ella. Minutos después, según dijo Donald, se desprendió una roca de la ladera y golpeó a la joven con gran fuerza en

la cabeza, causándole una gran herida. Sheryl cayó sin conocimiento y ellos se dieron cuenta de que estaba agonizando. Eugenio "decidió" acabar de una vez" y con la misma piedra la golpeó varias veces, hasta que ella quedó inmóvil. Entonces ocultaron el cuerpo como pudieron y regresaron a la ciudad.

Informado Eugenio de la confesión de su hermano, lo contó y se declaró único culpable, diciendo que su hermano no debía ser castigado por el crimen, que era obra suya. Donald había tratado de disuadirlo de su propósito y de salvar a la joven, pero él, Eugenio, sufrió un extraño acceso de furor y no hizo caso de las súplicas de su hermano.

El jurado declaró culpable a Eugenio como victimario de Sheryl y a Donald como su cómplice, pues aún cuando en el último momento intervino a favor de la joven, participó en su secuestro y violación y fue copartícipe del crimen. El primero fue condenado a muerte y el segundo a 20 años de prisión.

## HOMBRE DE CIENCIA



J. A. B. BJERKNES

SHERYL CUNNINGHAM

## HOROSCOPO

Comience la semana como es debido cumpliendo con sus obligaciones inteligentemente. Cerciórese de poner su casa en buen orden.

Salga temprano y gáñese un poco de plata con esa habilidad que usted posee. Pero practique primero. Trate de ser práctico.

Termine todos los asuntos temprano, para que pueda invitar a sus amistades a su casa. Usted puede aumentar su seguridad presente.

Sus asociados le darán el consejo apropiado para que use su abundancia. Embellezca sus alrededores. Reúnase con sus amigos.

Discuta con los expertos cómo puede avanzar más rápidamente. Mejore su presupuesto. Un pariente le ofrecerá una buena sugerencia. Sigala.

Usted puede lograr la información que necesita de un socio muy experto. Haga su trabajo importante durante el día.

Aquellos en los cuales usted confía le ofrecerán ideas valiosas para solucionar sus problemas. Sea considerado por todo el mundo.

Salga con sus buenos amigos. Tome su tiempo para ser algo beneficioso para un buen compañero. Demuestre que es un buen amigo.

Trate de lograr el apoyo de una persona de fuste. Maneje los asuntos de carrera eficientemente. Salga socialmente esta noche.

Usted puede avanzar mucho más rápidamente empleando un método diferente. Se beneficiará si usa más su sentido común.

Ocupese de todos los asuntos relacionados con el gobierno, impuestos no pagados, seguro, etc. No irrité a una persona allegada.

Usted tiene una buena oportunidad para avanzar ahorita. Aprovechela enseguida. Dele una comisión pequeña a los que trabajan con usted.

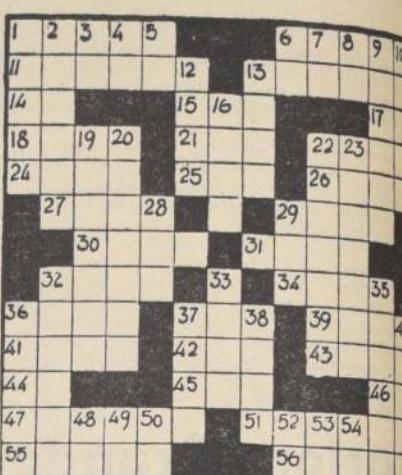
## SI SU HIJO NACE HOY...

Será uno de esos hombres precisos con gran inclinación hacia la ingeniería, el diseño y obras de una naturaleza artística.

## PUZZLE

## HORIZONTALES

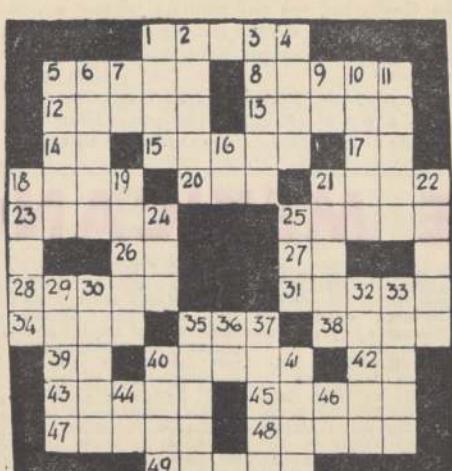
1. Cavidad abierta en el seno de la tierra.  
5. Conjunto de acémilas.  
8. En la parte posterior.  
12. Suprimir; anular.  
13. Pesada, torpe.  
14. Madre, mujer del pueblo anciana.  
15. Nombre de mujer.  
17. Símbolo químico del aluminio.  
18. Futil.  
20. Mamífero, carnívoro plautigrado.  
21. Sábalo, pez.  
23. Anona, fruta.  
25. Trampa, embuste.  
26. Primera terminación de infinitivo.  
27. Prefijo privativo que indica supresión o negación.  
28. Empleado, utilizado.  
31. Rehusar.  
34. Órgano exterior de la audición.  
35. Río de Suiza.  
38. Especie de bolsa abierta por arriba.  
39. Siglas de Sociedad Anónima.  
40. El uno y el otro.  
42. Pronombre.  
43. Alma.  
45. Impresión que hace en la retina la luz reflejada por los ojos.  
47. Muy poco frecuentes.  
48. Árbol cuya madera negra se usa para muebles.  
49. Cortar menudamente con los dientes una cosa dura.



## VERTICALES

1. Falta de moderación en la comida y bebienda.

2. Desvergonzado, descarado.  
3. Renuero que echa una planta.  
4. Que no cree en la existencia de Dios.  
5. Parte que arranca de otra principal.  
6. Igual que 48 H.  
7. Símbolo químico del cobalto.  
9. 2 consonantes iguales.  
10. C. de Turquía a islas del Seihun.  
11. Sala grande.  
16. Existe.  
18. Vacante.  
19. Atrevido.  
21. Armadura.  
22. Gramínea común de los prados.  
24. Anillo rígido de hierro.  
25. Río de Francia, afluente del Ródano.



## HORIZONTALES

5. Botón de una planta.  
6. Saco una cosa por una abertura.

4. Pronombre.  
5. Preposición.  
6. Símbolo químico del aluminio.  
7. Adjetivo posesivo.  
8. Igual que 14 H.  
9. Dícese del fruto en estado de ser rogado.

10. Cueva o madriguera de los osos.

10. Cueva o madriguera de los osos.

12. Adverbio que describe el tiempo pasado.

12. Adverbio que describe el tiempo pasado.

13. Representación de una cosa en la mente.

13. Representación de una cosa en la mente.

19. Reiteraba, repetía.

19. Reiteraba, repetía.

20. Señalaba, marcaba.

20. Señalaba, marcaba.

22. Arrimaba una cosa a otra.

22. Arrimaba una cosa a otra.

23. Billeteras de ferrocarril.

23. Billeteras de ferrocarril.

28. Uno, enlace.

28. Uno, enlace.

29. Da un baño de oro.

29. Da un baño de oro.

30. Nombre del negro de las Filipinas.

30. Nombre del negro de las Filipinas.

31. Los dos extremos del eje de la tierra.

31. Los dos extremos del eje de la tierra.

32. Espacio de tiempo de corta duración.

32. Espacio de tiempo de corta duración.

33. Galicismo por afección.

33. Galicismo por afección.

34. Mamífero roedor pequeño.

34. Mamífero roedor pequeño.

36. Des vueltas en redondo.

36. Des vueltas en redondo.

37. Culpadas, criminales.

37. Culpadas, criminales.

38. Que no está enferma.

38. Que no está enferma.

40. Manjar expuesto al fuego directo.

40. Manjar expuesto al fuego directo.

48. Trasladarse de lado a otro.

48. Trasladarse de lado a otro.

49. Preposición.

49. Preposición.

50. Pronombre.

50. Pronombre.

52. Nota musical.

52. Nota musical.

53. Tercera terminación de infinitivo.

53. Tercera terminación de infinitivo.

54. Siglas de Sociedad Anónima.

54. Siglas de Sociedad Anónima.

## Resultados del Puzzle Anterior



## Resultados del Puzzle Anterior

44. Une, enlaza.

44. Une, enlaza.

45. Todavía.

45. Todavía.

46. ¡Tate! Interjección.

46. ¡Tate! Interjección.

47. Campo común de algunos pueblos donde se establecen las eras (pl.).

47. Campo común de algunos pueblos donde se establecen las eras (pl.).

51. Poned lista una cosa.

51. Poned lista una cosa.

55. Entes.

55. Entes.

56. Instrumento de agricultura que sirve para labrar la tierra.

56. Instrumento de agricultura que sirve para labrar la tierra.

## VERTICALES

1. Bulla, algaraza.

1. Bulla, algaraza.

2. Llamo que deja la bajada de un arroyo.

2. Llamo que deja la bajada de un arroyo.

3. Igual que 14 H.

3. Igual que 14 H.











## BAILANDO SIN MUSICA

por Peter Cheyney

ALLAGHAN despertó cuando el expreso se detuvo en la estación. Se sentó, bostezó, encendió un cigarrillo; luego recogió la maletín y salió al andén. Junto a la cantina vio a MacOliver. Entraron juntos.

Callaghan pidió dos whiskys dobles, con soda.

—Sabes algo? —pre-

guntó.

—Beba ese whisky —la aconse-

jo —y no diga esas cosas. Sabe

muy bien que no lo mató.

—Sí, fui yo —insistió ella.

Le

mató porque hice que siguiera el

buen camino. Desde que no ca-

samos, no ha cometido delito al-

guno. Era un ladrón cuando le co-

nocía, y si no le hubiera conver-

tido en hombre honrado, viviría

aún. Le mataron porque quería ze-

gurizar siendo persona decente. Por

tanto, yo le maté.

Callaghan cogió el vaso de la

muerte. Se lo ofreció.

—Beba esto —dijo—. Puesto que

le quería tanto, tiene que ayudar-

a encontrar al hombre que le

asesinó. De nada nos servirá si si-

gue diciendo esas tonterías. Beba

muy bien.

—¿Quién es usted? —preguntó

ella.

—¿Qué quiere?

El detective habló en voz baja.

—Me llamo Callaghan —explicó

—Estoy investigando el robo de

anochecer, por cuenta de la compa-

ñía de seguros. Mi trabajo consiste

en encontrar las joyas robadas.

Se que esto no le interesa a u-

sted. Pero si le interesaría otra co-

sa.

—Si logro encontrar las joyas, es

indudable que, al mismo tiempo,

encontraré al hombre que asesinó

a su esposo.

—No tienen la

misma. Sabían que Harvin

cometió un delito.

—Fui a la policía —dijo—. Fui

llamado a un tipo llame-

do Malinkel, que vive en el nú-

mero 22 de Castle Street, para in-

formarle que se lo lleva a la

policía.

—¿Por qué no me ayuda a en-

contrar al hombre que asesinó a

Jim, Mrs. Harvin? —preguntó.

—¿De qué serviría? —repuso.

Yo sé quién lo mató. Se lo he di-

cho a la policía, pero no quieren

creerme, porque él fue lo bastante

inteligente para prepararse una

buena coartada. Es especialista en

coartadas. Jim siempre lo decía.

—Pues probemos que es falso

—replicó Callaghan, persuasiva-

mente. —Trabajaremos juntos.

Cuénteme toda la historia, incluso

la parte que la policía no quiso

creer. No te perjudicaré hablarme.

—Muy bien —accedió ella.

Muy bien.

—Apartó el vaso vacío. Calla-

ghan observó que sus dedos ya no

temblaban. Encendió un cigarri-

llo. Escuchó atentamente.

—Me case con Jim hace un año

—empecé a explicar la mujer.

No ignoraba nada de él. Sabía

que era un ladrón, el mejor espe-

cialista en abrir cajas de caudales

en el país. Poco también sabía que

podría regenerarle. Lo logré. Lo

convencí que viniera aquí, porque

momento en que tendría forzosamente que recobrarse. Tal vez las cosas no vayan tan mal, después de todo. Quizá sane.

—No sanara —repuso ella. Hace cinco minutos llame al hospital. Ha muerto. Y yo le maté. Entraron juntos.

La cara de Callaghan se suavizó.

—Beba ese whisky —la aconsejó —y no diga esas cosas. Sabe

muy bien que no lo mató.

—Sí, fui yo —insistió ella. Le mate porque hice que siguiera el buen camino. Desde que no caímos, no ha cometido delito alguno. Era un ladrón cuando le conocía, y si no le hubiera convertido en hombre honrado, viviría aún. Le mataron porque quería seguir siendo persona decente. Por tanto, yo le maté.

La mujer reprimió un sollozo. —Hace tres semanas Jim vino a casa, y me dijo que había visto a Willa Malinkel en la ciudad. Este individuo le habló. En los viejos tiempos trabajaban juntos. Es uno de los más hábiles ladrones del país. Jim me explicó que era inteligente y decidido, y que sabía salir maravillosamente de las situaciones más delicadas, que tenía algo que atraía a las mujeres, y que era de uso... es decir, mal uso.

Callaghan cogió el vaso de la muerte. Se lo ofreció.

—Beba esto —dijo—. Puesto que

le quería tanto, tiene que ayudar a encontrar al hombre que le

asesinó. De nada nos servirá si sigue diciendo esas tonterías. Beba

muy bien.

—¿Quién es usted? —preguntó

ella.

—¿Qué quiere?

El detective habló en voz baja.

—Me llamo Callaghan —explicó

—Estoy investigando el robo de

anochecer, por cuenta de la compa-

ñía de seguros. Mi trabajo consiste

en encontrar las joyas robadas.

Se que esto no le interesa a usted.

—Si logro encontrar las joyas, es

indudable que, al mismo tiempo,

encontraré al hombre que asesinó

a su esposo.

—No tienen la misma. Sabían que Harvin

cometió un delito.

—Fui a la policía —dijo—. Fui

llamado a un tipo llame-

do Malinkel, que vive en el nú-

mero 22 de Castle Street, para in-

formarle que se lo lleva a la

policía.

—¿Por qué no me ayuda a en-

contrar al hombre que asesinó a

Jim, Mrs. Harvin? —preguntó.

—¿De qué serviría? —repuso.

Yo sé quién lo mató. Se lo he di-

cho a la policía, pero no quieren

creerme, porque él fue lo bastante

inteligente para prepararse una

buena coartada. Es especialista en

coartadas. Jim siempre lo decía.

—Pues probemos que es falso

—replicó Callaghan, persuasiva-

mente. —Trabajaremos juntos.

Cuénteme toda la historia, incluso

la parte que la policía no quiso

creer. No te perjudicaré hablarme.

—Muy bien —accedió ella.

Muy bien.

—Apartó el vaso vacío. Calla-

ghan observó que sus dedos ya no

temblaban. Encendió un cigarri-

llo. Escuchó atentamente.

—Me case con Jim hace un año

—empecé a explicar la mujer.

No ignoraba nada de él. Sabía

que era un ladrón, el mejor espe-

cialista en abrir cajas de caudales

en el país. Poco también sabía que

podría regenerarle. Lo logré. Lo

convencí que viniera aquí, porque

ella quería sentirse horrible.

—Debe sentirse horrible, pero llegará el

momento en que tendré forzosamente que recobrarse. Tal vez las cosas no vayan tan mal, después de todo. Quizá sane.

—No sanara —repuso ella. Hace cinco minutos llame al hospital. Ha muerto. Y yo le maté.

La mujer reprimió un sollozo.

—¿A qué hora cerrar, caballero?

—A las doce y media. Hablele al detective.

El detective se puso el sombrero.

—Toca hoy la misma orquesta que ayer —preguntó.

—No —repuso ella. —Anoche era una ocasión especial, con repartido de premios por el alcalde. Por tanto, contratamos una orquesta mejor, que tocará números nuevos, y adornamos el local. Ferdy Marriner's Band actuó aquí ayer.

—Gracias —dijo Callaghan.

—Rosa Tremley —repuso la mujer—. Era una buena chica. Pero eso no significa nada. Jim me había contado que Malinkel siempre se dedicaba a las muchachas de buena reputación. Era la clase que le gustaba. Sabía caerles en gracia.

Callaghan asintió. Desde el mostrador llegó una voz fuerte.

—Es la hora de cerrar, caballeros!

El detective se puso el sombrero.

—Toca hoy la misma orquesta que ayer —preguntó.

—No —repuso ella. —Anoche era una ocasión especial, con repartido de premios por el alcalde. Por

## MISTERIOS DE LA CIENCIA

## Monstruos Modernos

Algunos son reales y otros misticos o fabulosos. ¿Sobrevive el perezoso gigante en el sur de la Patagonia?

POR DANIEL COHEN

Un artículo de febrero, algunos naturalistas aventureros y los que escriben acerca de la naturaleza, es que aún sobreviven en algunos rincones del planeta ciertos animales tan grandes como extraños.

La más famosa de las bestias de los tiempos modernos es el enorme y misterioso "monstruo" de Loch Ness que recientemente ha vuelto a figurar en la publicidad.

Pero el monstruo de Loch Ness es solo el más publicado de los engendros de agua dulce. Relatos sobre otras seres semejantes se han escrito a muchos otros lagos escoceses e irlandeses y lo han sido por espacio de siglos. En Irlanda los monstruos son llamados a veces "direwurms". En Islandia, el pueblo habla del Skrimalon, temible habitante de los lagos profundos. Hay, asimismo, leyendas en Noruega, Suecia, el Lago Victoria en África, y el lago Baikal en la Rusia de los Soviets. Después del monstruo de Loch Ness el más cotizado de los engendros de agua dulce es uno del Canadá Occidental. Las leyendas

de las tribus indias que viven alrededor del lago Okanagan en Columbia Británica contienen la descripción de una gran "serpiente acuática" conocida con el extraordinario nombre de "gopogo". Esta serpiente se hizo tan popular que en cierta ocasión el "New York Times" ofreció 1.000 dólares por una buena fotografía de la bestia. Pero nadie logró tener una máquina fotográfica a mano cuando el monstruo hizo su aparición.

Los lagos de agua dulce no son en realidad los lugares más apropiados para ver monstruos acuáticos. Otros mucho más interesantes han sido avistados mar adentro. Algunos, como el calamari gigante, han resultado ser seres reales. En otros casos, los raros regalecos, género de peces muy alargados que crecen hasta una longitud de 20 pies o más, han servido de temas para algunos relatos sobre serpientes de mar. Pero aún hay muchos encuentros no explicados, y algunos de ellos son misteriosos.

## EL MISTERIOSO YETI

El otro ejemplar de más nombradía en cualquier bestiario moderno tiene que ser el yeti, más conocido bajo la denominación de "abominable hombre de las nieves". ¿Cómo pudo un ser aunque sea mitico recibir un nombre semejante? Nadie lo sabe a ciencia cierta. En 1955, un letrado de la India realizó un cuidadoso estudio filológico acerca de este nombre y llegó a la conclusión de que se trataba de una mala traducción de dos palabras tibetanas, para designar al oso rojo, y por esta razón el abominable hombre de las nieves no era más que un oso que andaba sobre sus patas traseras, cosa que hace a veces. Los partidarios de la existencia del hombre de las nieves se han sentido no poco molestos con todas las explicaciones que se han dado acerca del origen del extraño nombre con que se le designa. Los orígenes del término yeti, otra palabra tibetana, son también motivo de controversia. Pero como este nombre es mucho menos largo y confuso, se ha hecho popular en los últimos años.

Siempre han existido relatos acerca de animales extraños que viven en las remotas escabrosidades del alto Himalaya. Pero el yeti es el ser especial con hábitos verdaderamente salarmantes que se ha distinguido como tema dominante en las leyendas de la región de los montes Himalaya. Es, según dicen, una bestia grande, peluda, semejante al hombre, llamada con muchos nombres diferentes. El yeti vive en las montañas y se alimenta con yaks y cuando estos es-cause con hombres.

Se dice que estas bestias han sido vistos por muchos habitantes de la región, y algunos viajeros occidentales aseguran también que han avistado al yeti o al menos las huellas de sus pisadas en la nieve. Las descripciones varían mucha, y los zoólogos profesio-



Una de las pisadas de un yeti, fotografiada por Eric Shipton en los montes Himalayas.

nales no han demostrado mucho interés en el yeti.

En noviembre de 1951, el conocido y prestigioso escalador de montañas, Eric Shipton, encontró una clara huella de enormes y misteriosas pisadas en las colinas suroccidentales de Menlung-tse de los montes Himalaya. Shipton siguió la huella durante cerca de una milla hasta que las pisadas desaparecieron en el nieve. Sus fotografías de las pisadas llegaron a ser la mejor prueba, y siguen siendo, en favor de la existencia del yeti.

En gran parte, a causa de ellas, los escaladores occidentales y unos pocos hombres de ciencia comenzaron a considerar en forma seria la existencia de la bestia. Sir Edmund Hillary, escalador del Everest, manifestó su creencia en el yeti y también Tensing Norgay, su guía sherpa, que lo acompañó.

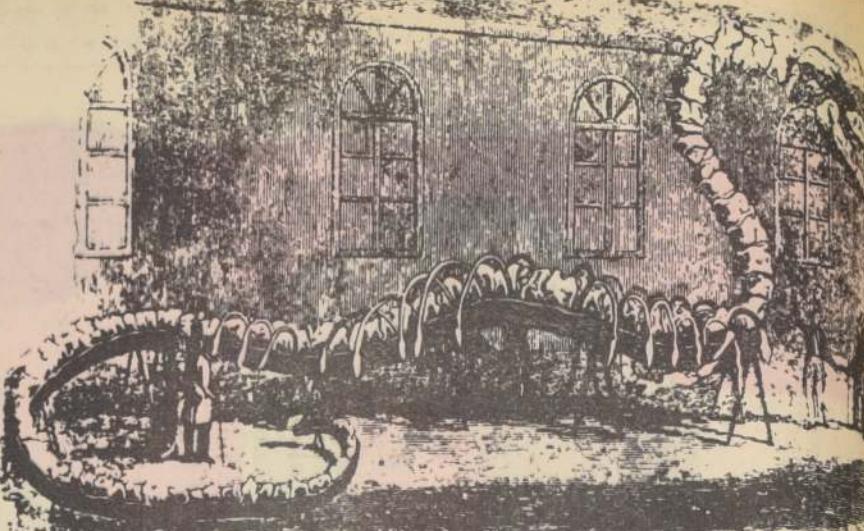
YETI EN AMERICA

Las narraciones acerca de seres montañeses de similitud apariencia no se limitan sólo al Asia. Leyendas y relatos acerca de criaturas semejantes existen en todos los continentes, con excepción de Australia y la Antártida. Fueron de los Himalayas las mejores historias, cosa por demás sorprendente, proceden del Canadá y del Norte de California. Por lo menos, una expedición se dirigió a las serranías del Norte de California con la esperanza de volver con una especie de abominable hombre de las nieves. Pero los expedicionarios regresaron sin encontrar absolutamente nada.

Se han dado numerosas explicaciones para dilucidar qué clase de ser es el yeti. La hipótesis más aceptada y la más sorprendente es la que asegura que el yeti es algo así como un gigantesco ser sub-humano, tal vez uno de nuestros propios antepasados, el cual, hace algunos eones, se salvó de la extinción refugiándose en las montañas inaccesibles. El biólogo francés Bernard Heuvelman se convenció de esto y llegó hasta a dar al yeti un nombre científico: *Dinanthropoides nivalis*, o sea, "terrible antropoide de las nieves". Admitió, sin embargo, que este extraño ser no vive en realidad en la nieve, a causa de que allí no hay nada de comer. Vive más bien en la alta selva, precisamente debajo de la línea de los árboles no cor-

respondientes.

América del Sur, en su parte tropical, abunda en monos pequeños, pero no hay allí grandes monos antropoides, desprovistos de cola. En junio de 1929, "The Illustrated London News", publicó un artículo titulado: "Se cierra una brecha en la genealogía del hombre". El artículo fue escrito por François de Loys, geólogo suizo especializado en petróleo y se relaciona con un gran mono que descubrió y mató algunos años antes



El esqueleto de serpiente de mar que aparece en el grabado fue exhibido en la mitad del siglo XIX en Broadway, por el Dr. Albert Koch. Había sido fabricado valiéndose de varios zeuglodontes, cetáceos arcaicos de mar parecidos emparentados con el zeuglodonte.

tados, y ocasionalmente se aventura en la nieve que queda más arriba, donde se le percibe con más facilidad.

En 1960, la primera expedición verdaderamente grande, bien equipada y bien financiada y enormemente anunciada en la prensa, salió con rumbo al Nepal en busca del misterioso yeti. Encabezaba esta expedición el propio Sir Edmund Hillary, hombre que no podía ser tenido como un irascible maestro o un escéptico confirmado.

Sir Edmund se hallaba en situación de hacer algo más que tomar fotografías y examinar "las caperuzas" de los yetis. Podía trazar una de regreso para estudiarla en forma detallada. Cuando los especialistas le echaron una ojeada vieron que se trataba de un objeto de factura humana, formado con la piel de un animal parecido al cabro. Era un interesante gorro de piel, pero no mucho más que eso. Así se desvaneció una de las mejores pruebas físicas de la existencia de los yetis.

Quedan las huellas de las pisadas en la nieve. Pero estas no son convencionales, por grandes y extrañas que parezcan. En la nieve, las pisadas de los monos araña poseen una larga cola y se supone que el de Loys no era tanto. Pero la carencia de cola del animal solo podía aceptarse basándose en la buena fe del aserto. Porque en la fotografía el mono estaba frente al lente fotográfico y la cola podía ocultarse fácilmente debajo de la caja donde se hallaba sentado. O bien, el miembro nómada haber sido cortado. No hay monos araña de cinco pies de altura, pero el tamaño del mono de Loys debía aceptarse, también de buena fe, porque la fotografía no mostraba ningún objeto que permitiese hacer comparaciones. En resolución, la fotografía no probaba nada. En lo que faltaba era en que los hombres de ciencia tenían que confiar en la palabra de Loys de que se trataba de un animal enteramente desconocido, cuya apariencia era muy semejante a la de un mono araña, pero que no lo era.

El mono de Loys volvió a estar de actualidad en 1951 cuando un ingeniero francés refirió un encuentro con un animal semejante, en la misma región de Venezuela. Poseía también una fotografía, que, según pretendía, había obtenido de otro explorador de la selva. Esta nueva fotografía mostraba un animal muy parecido al mono de Loys, tal vez demasiado parecido. Un examen minucioso reveló que se trataba de una copia retocada del dudoso original.

## EL PEREZOSO GIGANTE

Nadie sabe si el Monstruo de Loch Ness, el yeti o el mono de Loys existieron en realidad de verdad, pero no hay duda de que existió el Perezoso Gigante. Varios animales diferentes —algunos tan grandes como el ele-

fante Goliathodon— han sido avistados en otros tiempos en el Himalaya. El misterio entraña fecha de su extinción y en qué es posible que existan sobrevivientes.

A fines del siglo XIX aparecieron restos del Perezoso Gigante en honor de Ramón Llata, explorador argentino que había

descubierto el animal en la selva.

La procedencia de los restos es localizada finalmente en una caverna situada en el Sur de Patagonia. Allí se encontraron restos del Perezoso Gigante y de que hombres habían vivido allí durante el mismo tiempo.

En la época en que se hizo el descubrimiento, no había ninguna forma establecer con exactitud la edad de los restos de la bestia. Pero en años recientes el examen del esqueleto, mediante el procedimiento de los restos recientes de un animal de un ejemplar animado esclarecería el misterio.

Este breve artículo no agota mucho la lista de los animales conocidos. Se habla del buey Australiano, del oso nardo del Oriental, del rinoceronte o dragón babilonio, del watareko de Norteamérica, del temible muneca de la anaconda de 80 pies de longitud y de la serpiente de la selva.

La mayoría son miticos y es que probable que todos lo sean.

Los restos literales de los animales

que se mencionan en el artículo

no tienen que ser muy emocionantes.

TRADUCCION DE: GUILLERMO VALENZUELA

La Semana Científica:

## Recientes "Milagros" en la Medicina

por el Dr. Fernando Casabellas  
Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile

el ciento por ciento de esas células. Pacientes que reciben el nuevo tratamiento sobreviven dos o más años, mientras otros casi todos sobreviven pocos meses.

Las enfermedades dentarias, especialmente caries y piorrea, son causadas por un estreptococo específico que ya tiene una vacuna. La diabetes de los adultos puede en este momento descubrirse en la infancia, previniéndola mediante drogas antidiabéticas, y la epilepsia focal se domina congelando el área del cerebro comprometida.

Córneas fabricadas en plástico se mantienen hasta 6 años, en pacientes cuyos trasplantes corneales fallaron en proporción visión útil. Pacientes con angina pectoris, mejoran el pronóstico con un tratamiento anticoagulante y ejercicios graduados, que llegan hasta 6 kilómetros de marcha por día.

En las enfermedades mentales se continua la investigación para una diferenciación biológica entre esquizofrénicos y normales. Se ha descubierto un ácido

graso en el sudor de los esquizofrénicos, ausente en personas sanas.

En obstetricia y ginecología es corriente examinar electrocardiogramas de los fetos durante todo el embarazo.

Al estudiar recientemente la enfermedad de Parkinson se han descubierto "virus lentos" que destruyen gradualmente el tejido nervioso, como podrían hacerlo también en otros tejidos ciertos virus lentos del cáncer y de la esclerosis múltiple.

Pero los progresos más espectaculares se hallan en el campo de la cirugía, con los trasplantes de órganos. Primero se repusieron riñones; luego, vino el cambio de un hígado deteriorado por uno en buenas condiciones y, por último, en Ciudad del Cabo, el cirujano Barnard pone el corazón de la señorita Darvall a Louis Washkansky, quien prolonga así su vida por 18 días. El 3 de enero de este año, el mismo cirujano ingresa el corazón de un muerto al dentista Philip Blaiberg, en una operación exitosa de 5 horas.

El gran escollo de los trasplantes, reside en el rechazo por el organismo de todo

el cieno, sean microbios u órganos

Vista del sumergible "Deep Quest", listo para explorar la profundidad de los mares.

EL NACIMIENTO DE LA

Los astrónomos saben que el

Universo se compone de un 90 por ciento

de hidrógeno y 9 por ciento de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en forma de hidrógeno y de helio.

Algunos de los hidrógeno están

en

Momentos  
Intimos  
del Teatro  
Francés:

# Adrienne Lecouvreur

La que resucitó el amor por el Teatro y sucumbió por los celos de una rival.

por Ernst Tilt

Adrienne Lecouvreur nació el año 1717 en un hogar pobre. Su padre era el alférez de sombrerero en un gabinete de provincia. Hasta que se trasladó a París en 1702 en la esperanza de encontrar una fuente de recursos y una existencia digna. La familia se estableció en el Faubourg-Saint-Germain, y con suerte, fueron a vivir en los espectáculos y de la corte. El amor de su madre, la más grande de las grandes actrices francesas, que le permitió a la joven Adrienne —quien se sentía profundamente atraída hacia las tablas—, le había conseguido las preferencias de "Le Théâtre Français". Muy pronto se sintió atraída por el teatro, se pasó.

## LA "DILETTANTE"

Adrienne Lecouvreur nació el año 1717 en un hogar pobre. Su madre, la más grande de las grandes actrices francesas, que le permitió a la joven Adrienne —quien se sentía profundamente atraída hacia las tablas—, le había conseguido las preferencias de "Le Théâtre Français". Muy pronto se sintió atraída por el teatro, se pasó.

Adrienne Lecouvreur nació el año 1717 en un hogar pobre. Su madre, la más grande de las grandes actrices francesas, que le permitió a la joven Adrienne —quien se sentía profundamente atraída hacia las tablas—, le había conseguido las preferencias de "Le Théâtre Français". Muy pronto se sintió atraída por el teatro, se pasó.

contrario, estaba compuesto por la élite más conspicua y excluía del Faubourg Saint-Germain, para quienes su estatus de declamación había sido algo totalmente novedoso. La dirección de Mademoiselle Duciots, en el Théâtre Français, se acercó en demanda al canto, en tanto que la de la Lecouvreur es simple, natural y auténtica" dice una crónica de aquellos tiempos. La verdad —que no pierde jamás sus derechos—, le había conseguido las preferencias de la "reina plateada". Muy pronto se sintió atraída por el teatro, se pasó.

## UN PEQUEÑO ESCANDALO

El eco de su éxito se expandió bien pronto hasta llegar a oídos de los actores del "Théâtre Français", provocando alarma y desconcierto. Quisieron cerciorarse por ellos mismos de aquella imprenta maravillosa y sus temores se redoblaron al asistir al teatro de Madame Lejay. Decidieron entonces que solo había dos partidos que tomar: conquistarse a la joven Lecouvreur o perseguirla. La persecución se impuso, concretándose en una denuncia a la policía sobre la existencia del privadísimo teatro de la calle Gareniere. Por aquel entonces, el arte escénico no era bien visto por los círculos sociales más altos y aun dentro de la misma Corte, donde ciertas extravagancias eran toleradas con mayor benevolencia, por lo que la existencia de un teatro privado, en una de las mansiones más aristocráticas de la "ville", no era precisamente algo muy recomendable. Nancy Mitford, en su notable obra "The Sun King" ("El Rey Sol"), hace referencia a este hecho, conectando especialmente con Racine, quien era considerado entonces el dramaturgo por excelencia, cuya obra "Andromaque" que había sido representada en Saint-Cyr (exclusiva escuela para niñas nobles en la cercanía de Versalles), causando un pequeño revuelo, que reflejaba claramente las ideas de la época. Dice la gran escritora inglesa: "The love and loathing of which this play is compounded were so well interpreted that Mme. de Maintenon took fright. She wrote to Racine and said she could never allow the girls to act in one of his plays again unless he wrote one with a religious subject specially for them. Would he not do this?" (X). En consecuencia, Racine que luchaba entre sus verdaderos principios y los que una situación familiar y social le había obligado a admitir, concibió su tragedia "Esther", que se representó luego en Saint-Cyr, conquistando el favor del Rey y de toda la Corte. Tales eran en una visión muy general, los antecedentes que motivaron la viabilidad de la denuncia de los actores del "Théâtre Français" contra el grupo donde actuaba la joven Lecouvreur.

## EL GRAN DEBUT

No es extraño —por fortuna— que los talentos superiores logren encontrar alguna protección que les sirva de palativa a sus desdichas. El actor Legrand, que en aquellos días actuaba con gran éxito en el "Théâtre Français", poseía una enorme influencia. Conmovido por el talento y las disposiciones de la joven tragedia, decidió darle lo mejor de sí, y Adrienne se convirtió en la alumna de Legrand, quien encontró en ella una discípula excepcional, docil y distinguida. Muy pronto, esa reputación fue conocida por algunos directores de provincia, quienes se disputaron el privilegio de atraerla a sus escenarios. Adrienne se incorporó al conjunto de Estrasburgo, actuando en Alsacia y Lorena con tal éxito, que la "Comédie Française" quiso presentarla en Saint-Cyr (exclusiva escuela para niñas nobles en la cercanía de Versalles), causando un pequeño revuelo, que reflejaba claramente las ideas de la época. Dice la gran escritora inglesa: "The love and loathing of which this play is compounded were so well interpreted that Mme. de Maintenon took fright. She wrote to Racine and said she could never allow the girls to act in one of his plays again unless he wrote one with a religious subject specially for them. Would he not do this?" (X).

En consecuencia, Racine que luchaba entre sus verdaderos principios y los que una situación familiar y social le había obligado a admitir, concibió su tragedia "Esther", que se representó luego en Saint-Cyr, conquistando el favor del Rey y de toda la Corte. Tales eran en una visión muy general, los antecedentes que motivaron la viabilidad de la denuncia de los actores del "Théâtre Français" contra el grupo donde actuaba la joven Lecouvreur.

Adrienne Lecouvreur poseía una

estatura pequeña para los gustos de la época, pero con su nobleza y dignidad supo paliar esta supuesta deficiencia. Sus ojos estaban llenos de fuego. Su voz pura y flexible, era capaz de variadas gamas de inflexión. Sus ademanes, su mimica, concordaban a la perfección con su forma declamatoria. "Jamás actriz alguna poseyó como ella el don de arrancar lágrimas; sus gestos, sus silencios, todo está muy por encima de aquello que se ha visto hasta ahora", dijo de ella la crítica más destacada de la época.

Esta predilecta del público contó con un inmenso número de admiradores particulares. Entre ellos, se encontraban los personajes del rango más elevado. El conde de Saxe, más tarde tan célebre con su basión de mariscal, no pudo resistir el encanto del espíritu y la belleza de Adrienne, y en ello fue correspondido por la actriz, quien lo prefirió entre todos. Sus relaciones, sin embargo, no fueron siempre tranquilas, y hubo nubes que oscurecieron esta historia romántica: una historia que, casi dos siglos después, recogiera Francisco Cilea, importante compositor italiano, para concebir su ópera más importante, que se llamó, precisamente, "Adriana Lecouvreur".

El conde era muy solicitado y demasiado galante como para ser siempre fiel, y Adrienne tuvo serias rivales, que se encontraban entre las damas de la más encumbrada aristocracia. La más tenaz y exigente era según cuenta Duviller, "la duquesa de B..." (probablemente se trataba de la célebre duquesa de Bouillon), la cual impuso al galán la condición de sacrificar su amor



por la famosa actriz. Adrienne lo supo y se desató su furia. Un día, en el que ella actuaba en el papel de Fedra, distinguió en un palco a la duquesa y, sacrificando por primera vez su rol dramático, se dirigió a su rival con un tono de voz revelador de todo su deseo amoroso, recitándole aquellos versos de la reina OEnone, que decían:

"... Je suis mes perfidies,  
OEnone, et ne suis point de ces  
(femmes hardies,  
Qui, goutant dans le crime une  
tranquille paix,  
Ont su se faire un nom qui ne  
rougit jamais". (XX).

## UNA CAJA DE BOMBONES

### Y EL ULTIMO SUEÑO

El público comprendió de inmediato las implicancias de esa cruel inventiva, acogiéndola con los más vivos aplausos. La duquesa, en cambio, tembló e hizo abandono de la sala con el corazón repleto de encono. Algunos días más tarde, entre los diversos regalos que recibió una caja de exquisitos bombones. El 17 de marzo de 1730 dejaba de existir. Tenía cuarenta años. La Iglesia con la cual no había tenido tiempo de reconciliarse, le rehusó el derecho de sepultura. El abate Anfréville, que había contribuido a desarrollar el talento de la Lecouvreur, fue quien proporcionó un lugar sombreado de su jardín para que se erigiera su tumba.

Adrienne Lecouvreur habría muerto cuando aún estaban frescas en sus labios las palabras de la tragedia que se curiosamente y no por coinci-

"... Conozco mis perfidias, ¡OEnone, y yo no soy de esas mujeres intrépidas. Que disfrutan de una paz tranquila, pero al crimen. ! He sabido hacerme un nombre que no enrojecerá jamás".

(XX) "Sin ningún (penoso) esfuerzo, sin estudio y sin finamientos. ! Fuiste la intérprete de las pasiones! Y (incluso) el sujeto del Amor (más) adorable! ¡Qué numerosa olvides el secreto de tu arte!".

## La actualidad plástica:

# Dos Salones de Arte

Por Ricardo Bindis

de los últimos años, tan llena de posibilidades. Una recompensa que se merecía con creces el joven escultor de los "Panales del hombre", como ha titulado a la mayoría de sus últimas realizaciones.

El Salón de Artistas Ferroviarios, en la Sala Previsión del Banco de Chile, destacó los nombres de Dámaso Armijo y Leopoldo Garrido, en la sección pintura. El primero, principalmente en sus acuarelas de gran formato, con soltura muy grande, que fue posible advertir también en sus óleos, especialmente en "Estudio" con una pinelada diagonal y una matización noble que nos recordó a Cézanne. Leopoldo Garrido, más tradicionalista, más apegado al modelo, pero no por eso menos valioso, nos sorprendió especialmente por el avance que ha tenido con respecto a sus trabajos del año pasado. Sus rosas en la mata, con sutileza logró lo grácil de los pétalos, sin perder en firmeza de dibujo, que es una de las cualidades del joven artista.

Santos Assareto, empeñoso y dispuesto, tiene especiales condiciones para los bodegones, por el uso atinado de las tierras. Eulogio Navarro, investigador y de espíritu más moderno, llama la atención por la luminosidad del color y el dibujo seguro. Carlos Müller, Rafael Burgos y Magallanes Contreras, contribuyen con sus envíos a componer una muy buena sección pintura. Humberto Armijo, excelente dibujante, especialmente de croquis de desnudos y de cabezas, sobresale notadamente en la especialidad, con su trazo atmosférico, con su seguridad manual y el buen gusto. En resumen, una exposición de artistas ferroviarios, de bastante calidad técnica y que mucho se debe a las lecciones que imparte don José Caracci, un maestro permanentemente entusiasta.

En los últimos días del año pasado y en los primeros del actual, se han sucedido varios Salones de profesionales universitarios y de empleados de diversas reparticiones públicas, que dedican sus horas libres a las artes plásticas, cada vez con mayor madurez artística y conocimiento técnico. No siempre nos fue posible referirnos a estas muestras y alentarnos el entusiasmo de personas que ponen tanto cariño en la actividad, pero el fin de año nos llena de obligaciones diversas. Todavía están cercanos, eso sí, el Salón de Arte que organiza la Casa de la Cultura de Nuñoa y el Salón de Artistas Ferroviarios. El primero, es un certamen libre, para profesionales del pincel y la talla. El segundo, es un torneo de aficionados, pero que revela bastante madurez, ya que están guiados con mucha claridad por José Caracci, Premio Nacional de Arte 1957.

El premio principal del Salón de Nuñoa destacó la labor pictórica de Augusto Barcia, con su dibujo estructurado, las líneas definidas con entereza expresionista y la improvisación inesperada, de quien se siente a sus anchas con el espectáculo del paisaje, pero le agrega lo que le dicta su imaginación y simplifica con talento plástico marcado. El colorido es aquietado y se mantiene en el repertorio de los plateados, de las gamas asordinadas. Todo está realizado para destacar los planos cortados abruptamente y comunicar vigor, dar una visión dramática del paisaje del Cajón del Maipo o los alrededores de Santiago. Casi nunca aparece la figura humana y la desolación, la melancolía, logran mejor su impacto expresivo.

Fernando Daza, de mayor sutileza cromática, de preciosismo tonalista más marcado, es también un pintor muy valioso, entre los premiados en el Salón Nuñoa. Manteniéndose como su compañero en una posición objetivista, en un respeto a los rincones de Santiago que retrata en sus pinturas, le da un vuelo lírico, un enfoque nuevo a nuestros puentes, nuestras iglesias y edificios capitalinos, con una seguridad de diseño, con un oficio depurado, que no impiden la búsqueda colorística y el matiz personal, que le han dado un merecido Segundo Premio. Manuel Gómez, en una ruta similar, tiene una inclinación más abstracta y tritura los planos con una búsqueda más formal, pero sin perder de vista el modelo que tiene ante los ojos, la representación de los objetos.

Humberto Soto, el gran premio en escultura, hace tiempo que viene imponiendo sus formas laberínticas, sus masas equilibradas con fuerza mitica, con calores ancestrales. Todo está hecho con suma prolifidad, con amor de artesano y como hombre que quiere la tierra, realiza su obra en materiales nobles, en el velusto amasado de la greda. Sus superficies rugosas sus planos sin pulir tienen el encanto de lo primigenio, de la voz más honda de lo terrestre, pero han sabido sacar partido a las grandes conquistas de la escultura.

En los últimos días del año pasado y en los primeros del actual, se han sucedido varios Salones de profesionales universitarios y de empleados de diversas reparticiones públicas, que dedican sus horas libres a las artes plásticas, cada vez con mayor madurez artística y conocimiento técnico. No siempre nos fue posible referirnos a estas muestras y alentarnos el entusiasmo de personas que ponen tanto cariño en la actividad, pero el fin de año nos llena de obligaciones diversas. Todavía están cercanos, eso sí, el Salón de Arte que organiza la Casa de la Cultura de Nuñoa y el Salón de Artistas Ferroviarios. El primero, es un certamen libre, para profesionales del pincel y la talla. El segundo, es un torneo de aficionados, pero que revela bastante madurez, ya que están guiados con mucha claridad por José Caracci, Premio Nacional de Arte 1957.

El premio principal del Salón de Nuñoa destacó la labor pictórica de Augusto Barcia, con su dibujo estructurado, las líneas definidas con entereza expresionista y la improvisación inesperada, de quien se siente a sus anchas con el espectáculo del paisaje, pero le agrega lo que le dicta su imaginación y simplifica con talento plástico marcado. El colorido es aquietado y se mantiene en el repertorio de los plateados, de las gamas asordinadas. Todo está realizado para destacar los planos cortados abruptamente y comunicar vigor, dar una visión dramática del paisaje del Cajón del Maipo o los alrededores de Santiago. Casi nunca aparece la figura humana y la desolación, la melancolía, logran mejor su impacto expresivo.

Fernando Daza, de mayor sutileza cromática, de preciosismo tonalista más marcado, es también un pintor muy valioso, entre los premiados en el Salón Nuñoa. Manteniéndose como su compañero en una posición objetivista, en un respeto a los rincones de Santiago que retrata en sus pinturas, le da un vuelo lírico, un enfoque nuevo a nuestros puentes, nuestras iglesias y edificios capitalinos, con una seguridad de diseño, con un oficio depurado, que no impiden la búsqueda colorística y el matiz personal, que le han dado un merecido Segundo Premio. Manuel Gómez, en una ruta similar, tiene una inclinación más abstracta y tritura los planos con una búsqueda más formal, pero sin perder de vista el modelo que tiene ante los ojos, la representación de los objetos.

Humberto Soto, el gran premio en escultura, hace tiempo que viene imponiendo sus formas laberínticas, sus masas equilibradas con fuerza mitica, con calores ancestrales. Todo está hecho con suma prolifidad, con amor de artesano y como hombre que quiere la tierra, realiza su obra en materiales nobles, en el velusto amasado de la greda. Sus superficies rugosas sus planos sin pulir tienen el encanto de lo primigenio, de la voz más honda de lo terrestre, pero han sabido sacar partido a las grandes conquistas de la escultura.

## GACETA LITERARIA - GACETA LITERARIA



Con los Premios Nacionales de Literatura:

# Diez Preguntas a Juvenio Valle

Por PATRICIO RIOS S.  
y JORGE ROMAN LAGUNAS

## Dos Caminos en la Poesía Nueva

Por MARIO FERRERO

Entre las múltiples direcciones que ha venido siguiendo la joven poesía chilena de estos últimos años, dos líneas destacan con nitidez. La primera, que en la producción poética más reciente podría estar representada por Omar Lara, significa un reencuentro, en profundidad, de este mundo intimista y revelador de las vivencias trascendentales elevadas a la categoría de alta tensión estética. Es ésta una corriente que no reconoce otro compromiso que no sea con la poesía misma, manteniéndose aparentemente ajena a las convulsiones sociales de su tiempo, al concepto de mensaje entendido como el eco de una utilidad tangencial. Sin embargo, en alguna secreta medida y con enviable honestidad, recoge la vibración anímica de la inseguridad contemporánea, la sobrecarga de sus inconsecuencias, el reflejo interior de sus innumerables contradicciones.

Dende el punto de vista estilístico y formal, es ésta una tendencia vigilante, de tradición renovada, que ha sabido captar numerosas experiencias de la poesía chilena y universal, transformando el trasfondo de su lenguaje estético de acuerdo a su necesidad expresional. Para un catátor experimental sería relativamente fácil descubrir las leyes de su herencia, pero esto no pasaría de ser un virtuosismo crítico adjetivo, notarial. Lo importante en el logro de una honda comunicación poética, de inobjetable calidad, a través de cuya imagen polifacética se presenten el afilamiento del estilo, la justa contención intuitiva para producir la sorpresa de su lucida humanidad. Poesía de transmisión oculta, saturada de sugerencias reveladoras, dueña de ese íntimo misterio que sólo llega a los poetas y a los locos, y que, por lo mismo, conforma la antítesis de la poesía de masas, de la expresión de un sentimiento común a las grandes mayorías humanas.

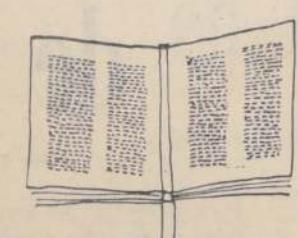
Omar Lara representa con propiedad estas virtudes, estos hallazgos intransferibles, el magnetismo de esa ola subterránea. Pero representa, a la vez, la limitación de un círculo cerrado, la escasa expansión colectiva de una poesía para iniciados, alejada de los grandes problemas que comueven al hombre de nuestro tiempo. En su libro "Los enemigos" hay poemas de excelente factura, como "Playa", "El desesperado", "Jugada maestra", "Las bailarinas" y aquel que da título al volumen, uno de los más directos y mejor logrados: "Es cierto que estoy prisionero de algunas palabras precipitadas y terribles, que proferí a propósito" de alguien. Alguien con quien nos hicimos valientemente dano y al que abrazaría de inmediato si lo tuviera a mi lado." Hay otros, en cambio, elaborados sobre vivencias demasiado íntimas y personales, cuya exacerbada individualidad le resta a su obra el poder de síntesis crítica de la realidad contemporánea.

Esta realidad, como suma de múltiples tensiones, representada por el absurdo dramático del medio, la pérdida de valores, el desquiciamiento colectivo de grandes sectores de la juventud, la pavorosa lucha económica contra un mundo cada día más enajenado, constituyen la atmósfera conflictiva que trata de interpretar una fuerte corriente innovadora de nuestra poesía. El epílogo más

visible de esta tendencia, aunque no el más realizado, es Hernán Lavin Cerdá, cuyos microvolúmenes "Neuropoeias" y "Cambiar de religión", están llamando la atención sobre la necesidad urgente de un cambio de ritmos en el movimiento lírico chileno.

Comprendemos en forma cabal la intención de Lavin Cerdá, partípamos de su posición crítica y de sus ideas innovadoras, pero creemos que no ha encontrado aun el tono adecuado a su temática y a su actitud convulsiva. Hay en él una notable dispersión, producto de su falta de rigor, de su escasa capacidad autocrítica, de cierto colorismo innato de niño diablo, desorbitado, que lo hace confundir valores en la escala de los contenidos. De todo lo cual se desprende, a menudo, una actitud negativa ante el amor, cierta postura cínica, mundana, despectiva, frente a problemas fundamentales de las relaciones de sociedad.

En el conjunto de su obra "Cambiar de religión", estos rasgos podrían ser adjetivos, secundarios, ya que lo esencial es en su posición insurgente, ultramoderna, en la que logra poemas sorprendentes de indiscutible jerarquía. A nuestro juicio, los principales son "Con fondo de ángeles", "Nieve", "Las botas blancas", "Dios". Pero luego cae en juegues inusitados que le restan trascendencia y lo retrotraen a una



experiencia poética largamente superada. He aquí algunos ejemplos: "Adán muerte la manzana con lucidez asombrosa" y a Virna Lisi se le cae el sostén de vergüenza... "La princesa está triste. ¿Qué tendrá la princesa? Unas ganas locas..." "Una perra se utiliza incluso para eso..." "La mujer dio una vuelta desnuda dentro de la greda." Apalapalipit hapabipalipat upunapa tipinapajapa..., con lo que deteriora el hallazgo de una hermosa imagen, ahora sin sentido, sin magia poética.

Estas dos direcciones no son las únicas en la poesía joven de Chile. Hay una tercera, que participa de ambas experiencias y que está lograda en profundidad, dentro de un dramatismo trascendente. La encabezan Gonzalo Rojas y los mejores momentos de Nicanor Parra.

Ida Mocha, Noviembre de 1967.  
(\*) Publicado por primera vez en la sección INEDITOS de Gaceta Literaria de LA NACION.

1. — En su producción poética, "El libro primero de Margarita" está precedido por dos obras en verso. A su vez, los libros posteriores a el son también en verso.

Por qué eligió Ud. la prosa para escribirlo? ¿Qué significa para Ud. la poesía poética?

J. V. — No me hace ninguna consideración previa al escribir ese libro. Al comenzar ni siquiera me di cuenta que estaba utilizando la prosa para hacer poesía. Creo que es útil romper de vez en cuando esas barreras. Para la libertad de expresión que el libro requería, estaba bien ese traje. Aéreo, clásico, disparado. Su libertad de movimientos exigía mucha flexibilidad. En 1967 se cumplieron 30 años de su primera edición. Creo que no ha envejecido. Mucha juventud y alegría de vivir respeta esa obra. Por otra parte, ésta es la tónica general en mi poesía. Pocas veces la nota amarga, jamás el rechinar de dientes, siempre el clima optimista y de buena voluntad.

2. — Su poesía es esencialmente contemplativa y puede contraponerse a aquella que posee un tono de combatividad y de denuncia social. Por otra parte, se sostiene con insistencia que es esta última actitud poética la única auténtica para un poeta latinoamericano que debe presenciar y vivir a diario el drama de la miseria.

¿Cuál es su opinión sobre este punto?

J. V. — Viví toda mi infancia en una región selvática. Arboles gigantes que al menor soplo de viento crujían de raíz a copa como si se fueran a desprender de su base. Olores de tierra nunca hollada; ruidos misteriosos como de océano o de catedral. Mi sensibilidad campesina — y por ser campesina mucho más exaltada — fue azuzada desde sus primeros pasos por ese espectáculo. Al salir de ese escenario para integrarme a otro tan ajeno, me sentí como esas plantas silvestres, rebeldes a todo cultivo, y que al ser arrancadas de su medio agonizan por falta de su ambiente natural. Aun siendo la tiranía de aquel medio primitivo. Cuando me asaltó la vehemencia es como si con una cuerda me tironearan hacia afuera: con ríos, con ramajes, con visceras, con aromas, con todo. Me parece que en este planeta Tierra cada individuo debe ocupar el sitio para el que nació destinado. Salirse de esa órbita propia, para cumplir con las exigencias de la moda, es falsificarse. La poesía no es un traje. La poesía es como una marca de fábrica, tenaz, muere con el personaje: genio y figura hasta la sepultura. Si yo tratara, por conclusiones de la razón, hacer otra clase de poesía, estaría haciendo "escapismo". No niego que los tiempos que corren son de cuidado, y que un poeta latinoamericano debe sentirse herido por el espectáculo de la miseria, tan terrible en nuestro continente. Yo, como ciudadano, no ciiero los ojos frente a este problema quemante ni busco el camino del desvío. Eso sería para mí vergonzoso. Estoy en cuerpo y alma en las barricadas. Pero como mi registro no tiene la vastedad ni el poderío de Neruda, por ejemplo, al hacer poesía me quedo en lo esencialmente mío. No quiero caer en el cartel sin sangre, carente de fuerza.

3. — Su poesía es una poesía elaborada con elementos naturales: arboles, murmullos, agua, vuelos de pájaros. Por otra parte, el lector urbano tiene una sensibilidad plasmada entre bocinazos, cemento, smog y luces de mercurio.

¿Cree Ud. que este hecho haga, de algún modo, incomunicable lo que Ud. escribe para este tipo de lector?

De otra manera, ¿encontrará él en su poesía una suerte de huida del medio que lo rodea?

En su concepto, ¿es el arte un vehículo de escapismo?

J. V. — Tanto como incomunicable no. Mi poesía es transparente. Seguramente, eso sí, para el sector demasiado urbano, para el señor de oficina y portadocumentos al brazo, pueda resultar una poesía fuera de ambiente, no coincidente con el ritmo febril de la vida de la calle. Esto no quiere decir que lo que yo expreso deje de ser vital, ardiente y humano. El poeta, ya lo he dicho, debe cantar lo suyo, y defendere con uñas y dientes, sin equivocarse cantando con un pitón que no le corresponde, porque de inmediato su música sonaría a falsa.

El arte auténtico nunca puede ser un vehículo de escapismo.

4. — Versos como los siguientes del poema "Mis manos": "Os sentís secas como los sarmientos, / todas llenas de arrugas, rutinarias / entre una estúpida papelería, / automatas sin alma, herramientas / sin sangre, pobres mariposas muertas", y otros como los de los poemas "El grito en el cielo", "Los humos", "El tiranosaurio", etc., todos de su más reciente producción, ¿estarian evidenciando un rompimiento con su poesía anterior?

J. V. — Ese fragmento de poema, y muchos poemas más pertenecen a mi libro "El Grito en el cielo". De ninguna manera esta poesía significa un rompimiento con mi obra anterior. Como el asunto lo requería, levanté un

tanto más el tono de la voz. Es como si yo fuera silbando por un camino, ensimismado, y de improviso me intercambia el paso, con provocación manifiesta, con insistencia, con majadería, un ente extraño, descontado y salido de orbita, no un marciano, por supuesto (que en este caso, yo tiro la flauta y salgo arrancando), sino un tanto pintoresco, quizás misteriosamente enfermo, ante el cual mi ánimo no se atemoriza, todo lo contrario, se enardece, se molesta y termino por responder en forma adecuada a las circunstancias. Con mi mismo instrumento musical, acordándolo en otra escala, canto el suceso. Son tonadas del camino, como Uds. ven.

5. — Al recibir el Premio Nacional, Ud. concedió numerosas entrevistas. En una de ellas, aparecida en la revista "Ercilla", declaró: "... lo realmente hermoso está en expresar, a través de palabras simples y pequeñas, lo que es grande. Si uno escribe, es porque se está dirigiendo a alguien. ¿Para qué buscar que ese alguien no lo entienda, o apabullarlo con palabras volcánicas?"

Según esto, ¿puede afirmarse que es el lector quien, a la larga, determina el estilo de un escritor?

J. V. — Desde el momento que algo se publica, es evidente que ese algo constituye una comunicación para muchos. Primitivamente, me imagino, los poetas no debieron tener otra preocupación que ser limpios para llegar a la sensibilidad de muchos. No había en ese tiempo el peligro de ser manidos o repetidos, ya que, antes que ellos no hubo nadie. Con el correr de los años, vinieron las repeticiones, en tal proporción que cansaron al lector, o más propiamente dicho, al auditor. Alcances de un poema con otro, las terribles similitudes, el parecido. Entonces los poetas comenzaron a buscar tonos nuevos, a ensayar nuevas formas. Esta angustiosa búsqueda ha ido, con el tiempo, complicándose más, haciéndose más difícil. El problema de hoy es no parecerse a nadie y ser, ante todo, original. Por ese camino no se ha llegado a la poesía oscura, hermética y, desgraciadamente, incomunicable. Pero ello no es producto de la oscuridad por la oscuridad. Es sólo la terrible dificultad de ser cristalino sin ser repetido. Creo que merece corona de flores aquél que consigue ser original sin ser manido. Por otra parte, lector y autor no debieran andar divorciados, se necesitan ambos. La colaboración del lector para con el autor, aún sin directa, es evidente. El poeta no debería avergonzarse de haber auscultado el corazón de su pueblo para afinar a él su canto.

6. — Ante la necesidad de ganarse el pan, ¿recommendaría Ud. a los poetas jóvenes el camino suyo, vale decir, las labores literarias compartidas con un cargo burocrático?

J. V. — Magnífico sería que el poeta se ganara la vida con su propia poesía. Me parece que cor el tiempo así será. Por ahora, para no caer en la desesperación, es indispensable recurrir a algún trabajo ajeno a nuestra pasión. Pero, cuando el poeta es verdadero y tiene mucho explosivo adentro, no corre nunca el peligro de perecer.

7. — En su opinión, ¿existe en Chile una nueva poesía?

¿Quiénes serían sus representantes?

¿Qué juicio le merecen poetas como Efraín Barqueró y Nicanor Parra?

J. V. — La poesía chilena, felizmente, vive en permanente estado de renovación. Cada día aparecen figuras nuevas que la refuerzan y no la dejarán marchitarse. Uds. me citan a dos poetas, y a ellos me atingo, pero debo dejar sentado que son muchos. Efraín Barqueró es un orgullo, no sólo para la poesía en general. Es un gran poeta por donde se le mire. Nicanor Parra, es otro gran poeta. Tiene el sabor de la tierra chilena, más que eso, de la tierra chilaneja, que es la condensación de lo nacional: ladino, chispeante, inesperado.

8. — Muchos sostienen que en la lista de Premios Nacionales de Literatura no son todos los que están ni están todos los que son. Por ejemplo, se asegura que no otorgárselo a Luis Durand fue una injusticia, por otra parte, al conferirselo a Pablo de Rokha, se oyeron algunas voces desidentes (Alonte, Edmundo Concha, entre otros).

J. V. — La literatura no es un cuerpo físico que se pudiera poner al fiel de la balanza. Un jurado literario jamás contendrá a todos, debieran ser más consecuentes y dar por descontado que en este punto no se ha encontrado todavía el método infalible.

Al inaugurar los Premios Nacionales, hace 25 años, eran muchos los escritores que lo merecían. Para no ser injustos, ante el peligro de que algunos se murieran, habría sido necesario comenzar premiando, por lo menos, a unos veinte, de una sola vez. Murió Luis Durand, y merecía el premio, no cabía duda. También lo merecía Rosamel del Valle, gran poeta, y se fue sin obtenerlo. Se fue Rubén Azocar, y se fue Ernesto Montenegro. En este mismo instante, son muchos los merecedores: Alberto Romero, con su gran libro "La viuda del conventillo"; Edgardo Garrido Merino, con "El hombre en la montaña"; María Luisa Bombal, con dos joyas de nuestra literatura; Humberto Diaz Casanueva, un poeta centelleante, lleno de obra. No puedo seguir enumerando, son muchos.

9. — ¿Qué juicio le merece el nuevo Premio Nacional de Literatura, Salvador Reyes?

J. V. — Cuarenta años de amistad tengo con Salvador Reyes. Me he alegrado mucho de su triunfo.

10. — ¿Podría contarnos qué proyectos literarios tiene entre manos?

J. V. — Tengo dos libros inéditos, espero publicarlos este año. Debo también reeditar varios libros agotados. Porque, a pesar de que los campesinos no compran libros, y de que éstos son frutos que se venden en la ciudad, la verdad es que ellos se agotan. Por ahora, sólo el último título se encuentra en venta.

## Bazar de las Letras

Por VICTOR CASTRO

1

Miguel Angel Asturias

Premio Nobel

Previamente, naturalmente, el premio nobel, considera el poeta el escritor latinoamericano como algo especial y delicado. "En un lugar —explica— es escrito algo más que artista. Desarrolla muchos papeles: político, diplomático, educador. Pero lo más importante es que es conocido como director espiritual de la nación. Y agregó: "En la América Latina nunca nos ha sido escogido, sino que los países se nos van imponiendo..."

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

1

# GACETA LITERARIA - GACETA LITERARIA

# La Teoría de la Expresión de Felix Schwartzman

Por JORGE ESTRELLA

Propónese esa obra, según nos anticipa su autor en el prefacio, "contribuir, en alguna medida, a esclarecer la naturaleza y sentido de la expresividad". Siendo el hombre el dominio donde el fenómeno expresivo alcanza su máxima perfección y complejidad (en el doble sentido de constituir en ser suyo interioridad se manifiesta en expresiones y que adquiere significaciones en los hechos expresivos del mundo y del prójimo), no es sorprendente que el pensamiento de Schopenhauer desemboque en una verdadera antropología, cuya óptica se sitúa en un intento por comprender al hombre como *ser* *de la expresión*. "Y es diciéndose la naturaleza de los vínculos que existen entre la expresión y la sensación, lo que procuraremos" (1).

El sentido de una obra de arte o el de una ecuación matemática echan mano del mismo recurso para convertirnos en expresiones. Este arraigo matemático de las significaciones, este mundo de realidades anitísticas y irreducibles que misteriosamente se combinan para revelar un sentido, para sugerir, es considerado por Schwartz como el denominador común o rasgo genérico por excelencia de toda experiencia posible. La expresión aparece

el hombre como ser que percibe significaciones también "a través de". "El ver humano"—dice Schwartzmann—"es cabalmente un *tráveser*". A la percepción existencial, por la cual el hombre detiene su conciencia en la contemplación de una realidad cualquiera, contrapone Schwartzmann el mito, rasgo simbólico, modo de percepción lanzado siempre desde su objeto hacia la significación del mismo. Así entendida, la percepción de una cosa remite

Las resonancias gnoseológicas de este planteo son significativas: si aceptamos que el conocimiento del universo está condicionado por el lenguaje que instrumentamos para ese conocer, tal lenguaje aparece como límite de nuestro mundo conocido. Pero si aceptamos, además, como propone Schwartzmann, que a dicho lenguaje (como a todo fenómeno expresivo) le es inherente un "trascender de", entonces tal límite se convierte en un nuevo punto de partida hacia otro límite del saber. Lo cual pone de manifiesto que el conocer humano por el lenguaje, entendido como una cosa femenina siempre a otra,

longjungo, entendido como tráves, como conciencia que se dirige a todo objeto sin detenerse en él, atravesando su interioridad en busca de un significado, es un saber dialécticamente abierto. Así concebido, el hombre aparece remontándose ininterrumpidamente desde las formas expresivas que lo rodean (el mundo) a un sentido que las trasciende, viendo a través de, asediado como por un fatalismo donde el reposo en un objeto (el mirar existencial) no tiene cabida.

Ahora bien, qué camino seguir para abordar la comprensión del hecho expresivo, signado como está por un "misterio que bordea lo inaccesible", "cómo enfrentar su ambigüedad metafísica, su doble carácter de "revelar limitando y de limitar revelando", "cómo entender un rostro que algo limitado nos revela y que fatalmente también algo nos oculta", "cómo es que conocemos lo invisible a través de lo visible?

En suma, cualquiera sea el medio en que se patentice un sentido (un gesto, un párrafo, un cuadro, un guarismo) que aparezca indefectiblemente siendo "tráves de" ese medio que, paradójicamente, lo limita y lo revela. Los que se encarnarían, a juicio de Aristóteles, entre dos extremos posibles: uno inferior, donde el signo nos lleva a una significación convencional perfectamente delimitada y precisamente lingüística (por ejemplo); uno superior, donde el signo apunta a un sentido imposible de acotar, caro de virtualidades, incognito (que podría, por ejemplo, trazar los límites del mundo interior que nos suenan un rostro?). En este último extremo señalado, se hace visible más claramente lo característico de la relación que guarda el signo con lo denotado por él: el sentido es un simulacro "aparecer en" el signo y "trasas" de ese mismo signo.

lleva tan lejos la afirmación de una correspondencia entre los rasgos genéticos y los estados interiores, que fatalmente desemboca en una imagen estética del hombre: "ningún decir de un hombre, dice, puede convenir de la mano de otro. Cada parte de un cuerpo orgánico es la imagen del todo y lleva el carácter del todo". A su visto, el hombre aparece determinado a ser lo que su gastrura orgánica

al ser lo que su estructura orgánica establece. b-e  
El Romantismo, reemplazando la polaridad interno-externo de la fisiología tradicional por la polaridad entre microcosmos-macrocosmos, marca una segunda vía de acceso al hecho expresivo. El universo para el romántico, aparece alentado por un impulso expresivo que lo penetra en su totalidad. De ahí que la inmersión en la material, el abandono a las leyes de la naturaleza (que en el artista es también un intento de salvación de sí), adquiera un valor altamente revelador. Esta voluntad de identificación con el ser del mundo, de participación en el todo señala para el romanticismo el camino que lleva a la autorrevelación individual y a superar las limitaciones que constituyen a toda expresión porque en el microcosmos del hombre se refleja el impulso expresivo de la naturaleza, el macrocosmos. Tal concepto del vínculo entre hombre-mundo lleva a entender que "lo percibido como exterior al hombre confina" (p. 107) únicamente al conjunto de lo real. Lo cual significa, agrega Schwartzmann, que el romántico atiende menos a la dialéctica de las expresiones humanas inmediatas tomadas en si mismas que a las relaciones de quien se expresa con el todo". El romántico va refugiarse en la fisiología la relación vida-universo, antes que manifestaciones de esta.

y el mundo. Esta nueva dirección acoge el misterio metafísico fundamental que envuelve a los hechos expresivos y reconoce que las numerosas limitaciones que salen al paso de su exploración provienen de los tenenosos expresivos mismos, cuantos de grado de penetración del observador. Buen ejemplo de lo primero lo constituye el hecho de que hombres diferentes pueden tener iguales expresiones pero disposiciones interiores diversas, como el valiente o el desvergonzado; o la risa o el llanto, fenómenos expresivos que inundan un rostro en circunstancias expresivas contrapuestas. También el enmascaramiento es un obstáculo para el conocimiento fisiognómico aunque, paradójicamente, la máscara recurre a elementos altamente expresivos para establecer su ambivalencia. Para Schwartzmann reconocer en tales limitaciones expresivas un aspecto puramente negativo conduce a posiciones dualistas: entre la vida interior del individuo y su exterior fisiognómico, entre el dentro y el fuera primordiales se alza una barrera insalvable. Y si en oposición al dualismo se postula la unidad psicosférica del hombre, también aquí lo interior queda proscripto, negado al conocimiento pues su inefabilidad le impide exteriorizarse.

produce la exteriorización expresiva despierta un sentimiento de antítesis entre el yo y el cuerpo —que el observador ve como el fuero que remite al dentro—; pero que deriva de un anhelo de evasión de la corporeidad, de un impulso de trascendencia, antes que de la antítesis inconciliable de un para-sí y un en-sí», dice Schwartmann en un pasaje que confunde su pensamiento ante esta espinosa cuestión que devuela.

la espinosa cuestión que desvela la filosofía desde hace siglos. El dualismo originario revelado en la expresividad (dualismo que constituye el molde de este modo de filosofar), tiene como contrapartida la viviente voluntad de sobrepasarlo. Tal ocurre cuando el impulso expresivo, intentando desplegarse, se enfrenta con el obstáculo de la propia corporeidad. Pero es esta misma limitación la que hace posible la expresión arreadora. La expresión aparece entonces como resultante de este juego de tensiones, de esta antítesis original. Mediante esta dialéctica de la expresión, la expresividad "se manifiesta irradmando y evadiéndose del cuerpo que constituye su condición de posibilidad".

Tales son, en sus líneas más generales, algunas de las tesis básicas de la obra de Schwartzmann. A partir de ellas, su autor despliega un cuidadoso y extenso análisis de expresiones en la plástica y la literatura. Prueba de la fecundidad de sus enfoques teóricos cuanto del particular talento metafísico de Schwartzmann, sus interdiciones de la exaltación mística y de sus semejanzas con los impulsos expresivos; o su teoría de las emociones, cuya naturaleza entiende Schwartzmann ineludiblemente vinculada a polarizaciones interiores que se pueden comprender más casualmente dentro de la dialéctica expresiva; o sus sugerencias para un nuevo modo de concebir la historia y la crítica estética desde el análisis de los imperativos expresivos de cada obra analizada que debiera partir de la misma, y llegar luego a su finalidad.

...más a su comprensión histórica, pero no al revés. Porque en el núcleo de toda manifestación estética se esconde el extraño ser de la expresión por el cual descubrimos "lo cualitativamente indeterminable" lleno de resonancias de sentido, pero que se eleva desde lo existente recortado en su encarnación concreta".

Sorprende al lector el hecho de que junto a la erudición abrumadora de su autor (que se desplaza con holgura desde las tesis epistemológicas de Wittgenstein hasta los análisis estilísticos del arte hindú), convive un espíritu fresco, original, que le permite hacer en gran medida eso que se llama filosofía: disparar el pensamiento con honradez allí mismo donde paipaíta un misterio.

misterio.

# Saludo de Paso al Poeta Salvador Reyes

Rev. JORGE SELLAM

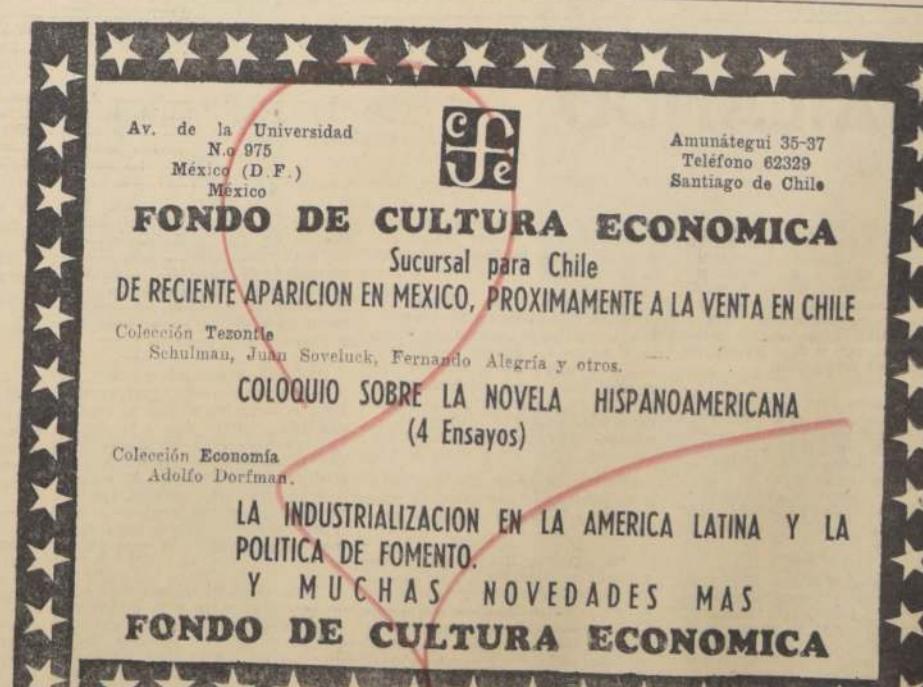
mento algún ejemplar de "Las Marées del Sur" (1932), su último libro de versos, cuyo color de tiempo no se destine aún con el valven de las olas que vienen y van. Salvador Reyes en sus poemas captó un clima de época cuya resonancia nos llega como los sones de un organillo o de películas como "Argelia" con Jean Gabin, o "El Muelle de las Brumas" y que corresponde a un estado de alma, que superaba los meros decorativismos e ilustraba una manera de ser y de vivir inédita en Chile: el descubrimiento de paisajes mentales, esto hizo que Milocz en la década del 20 fuera un poeta tan leido y admirado en nuestro país, mientras en Francia, recién ahora lo relivindica el grupo de la revista

vocando la burla de los criollistas y la gente apagada a la buena cara de la realidad. Se les rotuló con la etiqueta de "imaginista" como podría haberlo sido con cualquiera otra. Discípulos de Farére, Stevenson, Loti, Lord Dunsany, tenían, sin embargo, un tono inconfundible. Así hablaba el Salvador Reyes de los treinta

"Con el hongo inclinado hacia la  
izquierda  
y ataviada con la bruma  
de lejanas ciudades nocturnas,  
juventud, te veo pasar  
junto a mí."

Juventud, ¿eres mía  
o soy acaso un hombre sin edad,

Frente a la urgencia de los tempos, los cambios sociales, se planteó una afioranza de un mundo exótico, pero no impostado, de descubrir en Valparaíso o en Talca o Antofagasta, lo "fan-  
tástico" o "fantástico real" que dijera Mac Or-  
lán, con un gesto de dandysmo y  
afioranza como el del viajero  
del País de Yan. El mejor ex-  
ponente de este estado de ánimo  
era Salvador Reyes (que, no ol-  
videmos, fue a la vez del "Sim-  
bad" que en la revista "Hoy" ac-  
tuó como periodista de batallón  
para ejercer el régimen decadent-  
te de Alessandri). A su lado, en-  
torno a la revista "Letras", estaban  
Luis Enrique Díelano y Jaco-  
bino Danke, más tarde Victoriano  
Lacario y Nicomedes Guzmán;  
entre que se escapó "de la ci-  
udad cívica y blanca" dado con  
el hasta mío, al



Apuntes de Viaje:

# Guarderías Infantiles en Ucrania

por Matilde Ladrón de Guevara

En Kiew, capital de Ucrania, visitamos con propiedad una de las quinientas guarderías que alberga a 340 niños de 3 a 8 años de edad.

Bajo la fronda otoñal de una avenida sembrada de hojas voladas por la ventista, en la URSS hasta las hojas sólo permanecen "algunas horas" para ser recogidas por las mujeres jardineras; nos abren la empalizada de una inmena casa rodeada de jardines

rusos. En el parque se alzan casetas, un gran barco, columpios, deslizadores, un carrousel, un sputnik, alyones pequeños, un mapa mundi monumental y estatuas con alegorías de niños. El hall de entrada está lleno de niños y la directora con algunas profesoras nos esperan. Los dividen en grupos, según la edad de los infantes. Todos lucen rozantes y la mayoría rubios de ojos muy azules, se desplazan alegres y comunicativos.

Verificamos la perfecta organización de estas guarderías que poseen los más ricos detalles para desarrollar la salud física y mental del niño. Preside la entrada un gran cuadro de Lenin. Filas de guardarrropas reciben las prendas íntimas del niño que llega a permanecer en la guardería durante el día o la semana. Hay internos o externos y todos reciben tres comidas diarias, bajo prescripción de dietistas: desayuno a las 9, almuerzo a las 12.30, cena a las 18.30 y un café con leche (extraordinario). Los padres pagan entre 2 a 10 rublos mensuales (20 a 100 escudos) ya que la mayoría obtienen buenos salarios. Todas las guarderías están mantenidas por el Ministerio de Educación Pública y se exige estrictamente su estado de higiene, limpieza y ornamentación cívicas. La dotación del personal que atiende la más antigua de Kiew, está constituida por 140 personas: médicos especializados, dentistas, enfermeras, profesores, empleadas, cocineras y un personal idóneo para este objetivo. Los alumnos internos salen los fines de semana, y se aceptan en esas condiciones porque sus padres crecen aún de casa apropiada, o están divorciados, o porque son de madre soltera que debe acudir a su trabajo. Los alumnos externos se adaptan a un horario que va desde las 8 A.M. hasta las 18 horas.

## AMO EN LA COMUNIDAD

El niño en los países socialistas es el amo o el príncipe de la comunidad y goza de ventajas especiales que van desde el alimento hasta las vestimentas para que su vida obtenga las mejores condiciones humanas y su niñez determine su personalidad futura.

quedan los lavabos con duchas, W.C. y lavatorios apropiados al tamaño de los infantes.

## "LENIN PRESIDE TODO ACTO"

El Salón de Actos también está exhortado por una estatua de Lenin, encimada en granito blanco y lo rodean banderas rojas con la hoz y el martillo, en medio de siniestros hechizos, crisantemos floridos y violetas de Persia multicolores. Se observan en los rincones muchos animales de plástica, grandes jarrones de mayólica con plantas, un piano de media cola y cortinajes blancos vaporosos. Dau a la terraza superior encerrada en árboles añosos que se entrelazan con los lirios abedules y se goza de una vista paradisíaca. En ese salón se almacenan diapositivas y proyectoras que ruedan películas especiales de asuntos apropiados a la mentalidad infantil. Es el lugar donde se enseña educación estética con elementos naturales: gallos, patos, caballos, elefantes que han sido realizados por los mismos niños durante sus clases. Los radiadores de la calefacción están resguardados en prevención de accidentes. Adosados a los muros, los muebles con cajoneras, se ven repletos de juguetes.

A los niños les forman conciencia de que esas guarderías son de su propiedad y, por lo tanto, deben amarlas y cuidarlas.

## FIN DE FIESTA

Nos tocó compartir una mañana entera con una parvada de chicos muy lindos, vestidos de delantales azules, corbata roja y joki; las niñas con guirnaldas de flores en la cabeza. Una de ellas hizo de directora del coro y dirigió con magnífica eficiencia, coordinación y ritmo, mientras una viejecita de cabellos blancos tocaba el piano. Después un niño condujo a más de 30 ejecutantes de voces armoniosas y dulces, cantando una canción ucraniana. Desde largos sofás tapizados en felpa, contemplamos el desfile donde un niño hacia de corneta e imitaba tocar la diana con una mimica llena de gracia. Después recitó y regresó marchando hacia el grupo que, con unos sables, efectuaron un juego de esgrima que les permitió una alta gimnasia. Durante media hora nos deleitaron con entretenidos números. Las chicas participaron activamente y bailaron en parejas, a la perfección, con sus rostros llenos de risa. Los espectáculos acrobáticos los realizaron los más seleccionados, demostrando destreza adulta. Al final de la fiesta los niños nos invitaron a las mujeres y las niñas, a los hombres. Entre castañuelas, tambores, panderos y platillos —tocados por otros— debimos agilizarnos para seguirles el compás. Como despedida nos besaron con soltura y alegría, sin timideces ni complejos. Vale decir que, desde esa edad, la vocación de cada uno lo capacita hacia la naturalidad y hacia una meta que le entregue una profesión, o un oficio o lo impulsa hacia el arte.



Una chica lavándose en lavatorio apropiado a su estatura.



El recreo y el aire libre son esenciales en la vida del niño. En el buque distribuyen los puestos y juguetes de cada infante.



Con anteojos especiales, los niños se vienen a recibir rayos ultravioleta durante el invierno.

## BAILANDO

(De la 1a. Página)

ero de que Harvin había sido nombrado guarda nocturno en los almacenes Cringall. Entonces mandó a Rosa a que obtuviera empleo como bailarina en el Rosemount, procurando librarse de una reputación de muchacha seria y decente. Hizo esto como primera recaución, por si Jim Harvin no aceptaba su proposición.

"Usted vino aquí, le vio y trató de que le ayudara en el robo a los almacenes Cringall. Pero él se negó. Se había regenerado. Sin embargo, no contó a su esposa la proposición que usted le había hecho, pues pensó que ella se sentiría preocupada. Entonces, usted pensó llevar a cabo el trabajo de otra forma.

"Anoche telefoneó a Mrs. Harvin, fingiendo ser empleado de los almacenes y hablar por encargo de Jim. Le dijo que, a causa de la niebla espesa, no debía llevarle el café y los bocadillos, como de costumbre. Ella creyó el engaño.

"Muy poco antes de las doce, usted y Rosa entraron en la habitación de las bailarinas. Usted se encerró en el lavabo, mientras ella abría la ventana y se ponía

el abrigo, guardando en el bolso la tira de veinte bailes que le había dado. Entonces salió por la ventana.

"Necesitaba que Rosa le acompañara, porque sabía que Jim estaría esperando a su esposa a las doce, como de costumbre, y que si veía una mujer por la mirilla, cuya cara quedaría borroso entre la niebla, abriría la puerta, pensando que se trataba de su esposa. Así entró usted en los almacenes.

"Harvin se negó una vez más a ayudarle y le amenazó con entregarle a la policía. Usted le mató.

"Entretanto, Rosa había regresado al extremo del pasaje que da a Rennet Street, esperando a que usted se reuniera con ella. Nadie observaría la desaparición de ninguno de los dos. Las muchachas estaban muy ocupadas, y el salón de baile se hallaba muy concurrido.

"Permanecieron en ese lugar del pasaje hasta que llegó el alcalde para hacer entrega de los

premios. Sabían el momento exacto: cuando la habitación de las bailarinas quedara sumida en oscuridad, porque todas ellas estarían en la sala, viendo la distribución de premios. Entonces volvieron a entrar por la ventana y llegaron a la pista de baile.

Malinkel permanecía callado.

—Fue mala suerte que cuando Rosa entregó los billetes al administrador, faltara uno —prosiguió Callaghan—. Fiby me ha dicho que usted compró veinte. Ella sólo entregó diecinueve. El administrador la abonó en cuenta nueve chelines y seis peniques, en lugar de diez chelines. Rosa dijo que había perdido el otro billete.

—Fue también mala suerte que lo perdiera frente a la puerta de entrada de los empleados del almacén, mientras esperaba que Jim mirara por la rejilla. Encontré el billete allí, esta noche, en una ranura del pavimento. Es

Callaghan sacó el billete del bolsillo y lo sostuvo para que Ma-

linkel pudiera ver la fecha impresa en él, correspondiente al día anterior.

—Cuando mostré este billete a Rosa —siguió diciendo Callaghan, con una sonrisa—, la muchacha comprendió que todo estaba descubierto y habló para salvar el pelejo. En estos momentos está en jefatura. Póngase el abrigo, Malinkel.

Malinkel se encogió de hombros. Su cara era gris.

—Está bien —dijo, con voz ronca—. Parece que todo ha terminado. Pero pudiera haber salido bien. Vamos, acabemos de una vez.

Eran las tres de la madrugada. Seguía lloviendo. El tren de Londres se disponía a partir.

Callaghan se asomó por la ventanilla del coche, encendió un cigarrillo y bosteó.

—Ha sido un trabajo muy rápido, Slim —dijo MacOliver, desde el andén—. Tuviste suerte al encontrar el billete del baile. Malinkel no hubiera confesado nunca, de no haber sido por esto.

—No lo encontré —repuso Callaghan—. Lo arranqué de la tira cuando estaba hablando con Fiby, en su despacho. Buenas noches.

MacOliver quedó mirando el tren, que salía de la estación.

—¡Que me aspen! —exclamó.

## Los Gargantúas del "MEC"

BRUSELAS (ANSA).— Especial.— Si tomamos al pie de la letra estadísticas de la Comunidad Económica Europea, el luxemburgo gasta el 14,7 por ciento para vestirse, y el italiano, que gasta el 43 por ciento para comer, son, respectivamente, el "dandy" y el "gargantúa" de Europa de los seis, compuesta por Bélgica, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo y Holanda. Sin embargo, la realidad es diferente. En efecto, el luxemburgo gasta alrededor de 1.500 dólares por año para sustentarse (comida, tabaco y bebidas), y el italiano solo 850 dólares. Pero visto

cómo se alimentan, según las estadísticas, los "seis" del MEC. El beiga consume en un año 190 kilos de pan y bebe 54 litros

de vino y cerveza. Prefiere la carne y la leche a las legumbres. El francés come bastante pan y bastante fruta, además de kilos de papas. Consumo abundante carne, muchas aves y carnes. Y el belga gasta 1.460.

El alemán occidental gasta un poco menos que el francés, quizás sólo bebe 7 litros de vino por año, además de 46 litros de cerveza.

El italiano, en cambio, se alimenta principalmente de pan, leche y fruta y pescado. Come menos carne, y sólo bebe 87 litros de leche en el consumo de vino.

El luxemburgo consume 75 kilos de carne y 250 huevos por año, dante leche, mucha mantequilla y 22 kilos de margarina por año.

Según la escala, el luxemburgo es el que más gasta anualmente (1.500 dólares); los que menos gastan son el holandés (1.350 dólares) y el italiano (850 dólares). Hay que advertir que los precios en Holanda son los más bajos de la comunidad.

La conclusión que puede sacarse es la siguiente: Poco será de sorprender que desaparezcan también las barreñas en materia de alimentación, para componer un menú común europeo.

# LA NACION: Medio Siglo y un Año Más de Vida



JORGE CASH M., presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A.



CLAUDIO ORREGO V., director del diario LA NACION



Consejero señor Germán Becker U.



Consejero señor J. E. Herud M.



Consejero, señor Humberio Soto



Don Raul González Altarac, Subdirector de LA NACION

"LA NACION surgió para expresar y recoger los problemas y las inquietudes del país, no sólo para informar, no sólo para dar la noticia e interpretarla, según la conveniencia de las circunstancias, sino para orientar a la opinión pública en un sentido muy claro y alegionario que definió su primer editorial: estimular el desarrollo, velar por la suerte y bienestar del trabajador, impulsar una política básica para darle a Chile su independencia económica".

Esas palabras, dichas en forma tan simple, tan directa, manifestaron en su oportunidad, la significación de la historia política y social de nuestro siglo, la raíz de los grandes conflictos que compro-

meten a los pueblos y a los hombres de nuestra época", expresó el presidente de nuestra Empresa, Jorge Cash, durante uno de los actos con que el 14 de enero de 1967 nuestro diario celebró su medio siglo de vida.

Agregó:

**CAMINO PARA LAS NUEVAS IDEAS**

No fue, pues, casualidad el hecho de la profunda irradiación de la influencia preponderante que tuvo LA NACION por los años 20, porque surgió, justamente, para abrir camino en la conciencia del país a las nuevas ideas, las ideas renovadoras en contra de las ideas viejas, de las ideas que habían perdido todo contenido y vigencia.

Para quienes, en alguna forma, hemos estado vinculados al periodismo, para quienes hemos experimentado, en alguna medida, la emoción y la esperanza, siempre ligadas al nacimiento de un diario y hemos sabido de la hermosa tarea de expresar, con libertad e independencia, un juicio acerca del acontecer de los problemas que ocupan en los días y en los años a la gente común, resulta imposible dejar de sentir un cierto vínculo moral con esos hombres ya muertos, que entregaron su esfuerzo, que tomaron la pluma para defender una concepción que no puede ser patrimonio de un grupo de un partido, ni singular de un Gobierno, menos de una década de la historia nacional, porque es la concepción que, bajo diversas inspiraciones ideológicas, representa, en nuestro siglo, la lucha por la dignificación del pueblo y por la eliminación de las trabas que impiden a los países el ejercicio real de su soberanía y autodeterminación.

Yo no quisiera —continuó Jorge Cash—, sin embargo, dejar de trazar, con unos cuantos rasgos, el pensamiento de quienes tuvieron la visión de decir en su hora cosas que aún perduran, y de decirlo en un diario que, por razones de todos conocidas, pasó con el tiempo a ser el órgano de expresión de los criterios del Estado, como entregando, sin adivinarlo, un mensaje que no muere, pero que muy pocos han sabido interpretar.

De allí que desde entonces la historia de LA NACION y de la empresa que la edita, viene a ser como una imagen de las ideas y las obras de los Gobiernos que han inspirado su orientación. Bajo distintas formas, con mayor o menor calidad periodística, este diario ha reflejado los propósitos de las Administraciones que, por lo menos en los últimos 30 años, ha tenido Chile.

## DENTRO DE LA LIBERTAD, PALABRA DE LOS GOBIERNOS

Con frecuencia se discute el hecho de que existe un diario que interprete el pensamiento y la acción de los Gobiernos.

Con frecuencia en las luchas políticas y en las polémicas que éstas suscitan, se sostiene que LA NACION es un diario casi

mercenario, que cambia según sea la naturaleza de los Gobiernos que sirve.

Este es un pecado en el cual la mayoría hemos incurrido.

Pero, ¿es justo decir tal cosa? En un país, como el nuestro, donde impera la más absoluta libertad de prensa e información, donde la gran mayoría es enemiga de la restricción del libre ejercicio del periodismo, donde creemos que el pilar quizás más firme de nuestra democracia es que la opinión pública conozca y juzgue las noticias y la opinión de todos los sectores, parece lógico también que el Gobierno tenga un órgano de expresión, entre otros muchos que circulan y llegan a manos del público, donde pueda defender y explicar sus puntos de vista y el fundamento de sus decisiones.

## AL MARGEN DE LAS DIFERENCIAS

Y si se suceden los Mandatarios, y se renuevan los cuadros administrativos básicos del país, es también lógico que los que ocupan los cargos que tienen que ver con la orientación del diario, a su vez, cambien.

Pero si hemos querido darle un marco adecuado a la celebración de este medio siglo de vida de LA NACION, es porque nos interesa, en alguna medida modesta, contribuir a ennobecer el periodismo nacional. Compartir con los

que, por razones de todos conocidas, pasó con el tiempo a ser el órgano de expresión de los criterios del Estado, como entregando, sin adivinarlo, un mensaje que no muere, pero que muy pocos han sabido interpretar.

De allí que desde entonces la historia de LA NACION y de la empresa que la edita, viene a ser como una imagen de las ideas y las obras de los Gobiernos que han inspirado su orientación. Bajo distintas formas, con mayor o menor calidad periodística, este diario ha reflejado los propósitos de las Administraciones que, por lo menos en los últimos 30 años, ha tenido Chile.

## DENTRO DE LA LIBERTAD, PALABRA DE LOS GOBIERNOS

Con frecuencia se discute el hecho de que existe un diario que interprete el pensamiento y la acción de los Gobiernos.

Con frecuencia en las luchas políticas y en las polémicas que éstas suscitan, se sostiene que LA NACION es un diario casi

mercenario, que cambia según sea la naturaleza de los Gobiernos que sirve.

Este es un pecado en el

cuál la mayoría hemos incurrido.

Pero, ¿es justo decir tal cosa? En un país, como el nuestro, donde impera la más absoluta libertad de prensa e información, donde la gran mayoría es enemiga de la restricción del libre ejercicio del periodismo, donde creemos que el Gobierno tiene un órgano de expresión, entre otros muchos que circulan y llegan a manos del público, donde pueda defender y explicar sus puntos de vista y el fundamento de sus decisiones.

Pero si hemos querido darle un marco adecuado a la celebración de este medio siglo de vida de LA NACION, es porque nos interesa, en alguna medida modesta, contribuir a ennobecer el periodismo nacional. Compartir con los

que, por razones de todos conocidas, pasó con el tiempo a ser el órgano de expresión de los criterios del Estado, como entregando, sin adivinarlo, un mensaje que no muere, pero que muy pocos han sabido interpretar.

De allí que desde entonces la historia de LA NACION y de la empresa que la edita, viene a ser como una imagen de las ideas y las obras de los Gobiernos que han inspirado su orientación. Bajo distintas formas, con mayor o menor calidad periodística, este diario ha reflejado los propósitos de las Administraciones que, por lo menos en los últimos 30 años, ha tenido Chile.

Con frecuencia se discute el hecho de que existe un diario que interprete el pensamiento y la acción de los Gobiernos.

Con frecuencia en las luchas políticas y en las polémicas que éstas suscitan, se sostiene que LA NACION es un diario casi

directores de todos los diarios y revistas y representantes de las empresas, al margen de las diferencias que pueden separarnos, ese tesoro común que nos une: la vocación y el sacrificio que representa el hacer un diario, el afrontar las complejidades, las dificultades de empresas como las periódicas que, en mayor o menor escala, tienen problemas tan similares y en las cuales descansa la presencia de la prensa chilena.

Hemos querido, sobre todo, expresar nuestra convicción de que la existencia y la perduración de los diversos órganos de publicidad, que el ejercicio del periodismo honesto en toda su diversidad, son una condición básica del progreso logrado en la libertad.

## LA PRENSA, ESPEJO DE LA REALIDAD

Porque ¿no es la prensa un espejo de la realidad moral, social y económica del país? ¿Por qué tratar que la sociedad no vea su propio rostro? Todo llega a la prensa, así como todo llega al hombre, las buenas y las malas noticias, la atrocidad del crimen, los hechos políticos que conforman la esperanza, la trama real de la existencia tal como es. Lo interesante y lo que perdura.

Así debe ser. Si quieren que cierta prensa cambie, transformen la base material de la sociedad, renueven la moral pública y las instituciones.

## LA FE DEL PUEBLO

No obliguen a la prensa a cubrir con un velo de mentiras y omisiones la verdad de lo que es el medio del cual se nutre.

Igual sucede con la batalla de las ideas. ¿Por qué el pueblo no habla de conocerlas todas? ¿Qué temor puede haber a las ideas?

¿Acaso no hemos visto en estos años cómo el pueblo es capaz de amar y seguir una idea, respetando a las otras?

¿Acaso se ha debilitado la fe del pueblo porque hasta él llegan todas las ideas, todas las interpretaciones, de las noticias, de los hechos y las obras? Por el contrario, la fe del pueblo se ha robustecido; la fe del pueblo es más rica y más lúcida que antes.

Y ésa es una nueva lección que debemos aprender.



DON ELIODORO YÁÑEZ, fundador e inspirador de LA NACION



Don Carlos Dávila, uno de los hombres que, junto al "Maestro" D. Eliodoro Yáñez, dieron vida a LA NACION. En dos oportunidades fue Director del Diario, al que le impuso una línea informativa, agil y dinámica. La primera vez dejó la Dirección para ocupar la Embajada de Chile en los Estados Unidos, y, en la segunda oportunidad, al ser designado Secretario General de la OEA



DON EDUARDO LABBE, gerente de la Empresa Periodística LA NACION



Don Renato Gazzmuri, subgerente de la Empresa Periodística LA NACION

# SERVICIOS SOCIALES EN LA EMPRESA "LA NACION"

Mediante un cordial entendimiento entre la Empresa Periodística LA NACION S. A. y sus personales, representados en sus tres sindicatos, Técnico, Mixto y de Periodistas, y por un Comité de Acción Gremial, se han establecido una serie de beneficios de todo tipo social, y se ha acentuado una clara política de mutuo entendimiento en este sentido.

La Empresa mantiene una serie de beneficios, entre los que vale destacar el funcionamiento de una policlínica, que durante más de quince años ha estado bajo la dirección de su jefe, Luis Aldunate, experimentado profesional, que tiene a su favor cursos de perfeccionamiento en algunos países europeos y en los Estados Unidos.

Un eficiente equipo de médicos, bajo la dirección del Dr. Hernán del Pino, atienden tanto en el Servicio Médico, que funciona en el cuarto piso del edificio

de LA NACION, como a domicilio. Ha integrado este servicio, entre otros profesionales de prestigio, el

El Servicio Médico abarca también otras especialidades, como Oftalmología, Odontología y Medicina Interna. El Dr. Iván Videla, actual Director del Hospital del Salvador. El Dr. Del Pino, destacado pediatra, se ha ganado el aprecio y reconocimiento de todos los padres que han laborado y laboran en LA NACION, ya que todos los hijos del personal han sido entregados a su experiencia y control médico.

El Dr. Hernán del Pino

terna. El Dr. Alejandro Morales está a cargo del servicio dental, y por su labor goza del especial aprecio de los empleados de esta casa periodística, especialmente de sus familiares, a quienes alcanza su atención.

El Jefe de la Sección Bienestar es Emilio Pizarro, quien exhibe una dilatada

experiencia en el campo gremial. Asistente Social es Eulalia Barria, a quien acuden las esposas cuando no las convencen las explicaciones dadas por los maridos de que en la noche debieron trabajar horas extraordinarias con motivo de una noticia de última hora que obligó a un cambio de páginas, por un desperfecto de la prensa, por un balance atrasado o por exceso de trabajo en los Talleres Gráficos. El hecho de que gran parte del trabajo de una empresa periodística y de sus talleres se realice en la noche, es todavía, incluso para los que estamos a punto de jubilar con veinte años de trasnochadas y amanecidas, algo muy difícil de explicar y es aquí donde todos contamos siempre con la colaboración de nuestra Asistente Social, tanto la actual, la señorita Barria, como sus antecesoras, entre ellas Iris Serrano.

Colaboran en el Departamento de Bienestar, especialmente en su parte médica, Olga Guzmán y Soledad Luengo, ambas muy atentas y gentiles colaboradoras en todas las iniciativas.

Es interesante destacar, en el orden de la acción social, la colaboración prestada por la Empresa a todas las iniciativas de tipo social, deportiva o cultural emprendidas por su personal o por sus entidades gremiales y deportivas, como la tradicional fiesta de Navidad con obsequio de juguetes y golosinas para los niños.

A lo anterior hay que agregar, entre otras, el funcionamiento de un Economatico en el edificio del diario, servicio que es atendido por CONCI.

GENTILEZA DE



AGUSTINAS 1139



ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO

**Casapropia**

SINONIMO DE CONFIANZA  
AHUMADA 6 ENTREPISO FONO 68237

adhiere a la celebración  
del 51º aniversario  
del diario "LA NACION"



## Papudo - Zapallar BUSES JEDIMAR

Anuncia a su distinguida clientela que, desde el día 2 de enero de 1968, inicia sus servicios directos a los Balnearios de PAPUDO y ZAPALLAR. Reservas de Pasajes y Servicios de Encargos SANTIAGO Allavilq 1042, fono 64046. Por Puente, frente al Mercado Central. PAPUDO Teatro Real (Plaza) Zapallar Quiosco Municipal



OPTICA  
PIRCO  
FONO 68237

OPTICA  
PIRCO  
FONO 68237

Ofrecemos a la Minería, Construcción y  
Agricultura

## EXPLOSIVOS NACIONALES

MARCA



M.R.

MAS DE CUARENTA AÑOS AL SERVICIO DE LA MINERIA  
E INDUSTRIAS NACIONALES

Reduzca el desgaste de su equipo mecanizado mediante el empleo apropiado de explosivos

CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO

Solicite a la Gerencia nuestro MANUAL DE EXPLOSIVOS, en el cual se encuentran detalladas todas las características de nuestros productos, conocidos a lo largo del país.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA LA VENTA DE CORDON DETONANTE FABRICADO POR "THE ENSIGN - BICKFORD CO. Y CIA. LTDA." EN SU FABRICA "LA PORTADA", ANTOFAGASTA.

## CIA. SUD-AMERICANA DE EXPLOSIVOS

CASILLA 255-V — CORREO 15 — SANTIAGO

GERENCIA:  
Agustinas 1350  
SANTIAGO

FABRICA:  
Río Loa  
CALAMA

SUCURSAL:  
Casilla 843  
ANTOFAGASTA

**LAGARRIGUE Y CIA. LTDA.**  
AGENTES GENERALES DE LA POLLA  
DE BENEFICENCIA

QUE DESDE EL AÑO 1934  
VIENE HACIENDO MILLONARIOS  
A LOS CHILENOS

SE ASOCIA AL  
51º ANIVERSARIO DEL  
DIARIO "LA NACION"

**LAGARRIGUE Y CIA. LTDA.**  
AHUMADA 154 - MONEDA 1031  
SANTIAGO



# Talleres Gráficos La Nación Calidad y Eficiencia Técnica

Veinticuatro horas al día trabajan los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION, una auténtica editorial, donde se imprimen la mayor parte de los textos oficiales de las escuelas primarias chilenas y más de un centenar de publicaciones periódicas, como revistas, boletines, etc.

Sus trabajos son de notable calidad técnica, para lo cual disponen de

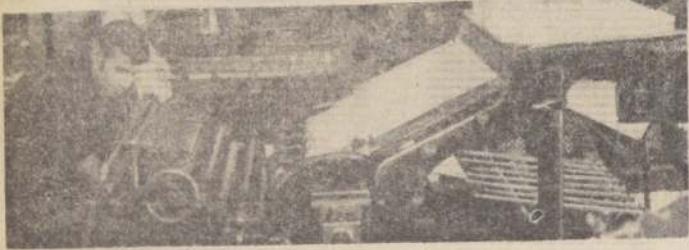
moderna maquinaria y de personal especializado, cuya labor constituye una garantía para sus clientes cada día en aumento.

La vida de los Talleres Gráficos, que son independientes de los del diario LA NACION, se remonta al nacimiento mismo de la Empresa y hoy constituyen uno de los más sólidos pilares en que descansa la vida económica de

Talleres Gráficos, Luis Baños Herrera, de amplia experiencia en estas labores, a quien secunda un personal de alta calidad técnica.

Su maquinaria, de factura moderna, su atractiva tipografía, la rapidez y puntualidad con que son cumplidas las órdenes de trabajo, contribuyen al prestigio de que gozan estos talleres tanto en Santiago como en provincias.

Unas doscientas personas, cada una de amplia capacitación en su especialidad, trabajan en esta sección que se desenvuelve en forma autónoma dentro de la Empresa Periodística LA NACION S. A.



Personal especializado y moderna maquinaria distinguen a los Talleres Gráficos de LA NACION.

## Don Agustín Rodríguez

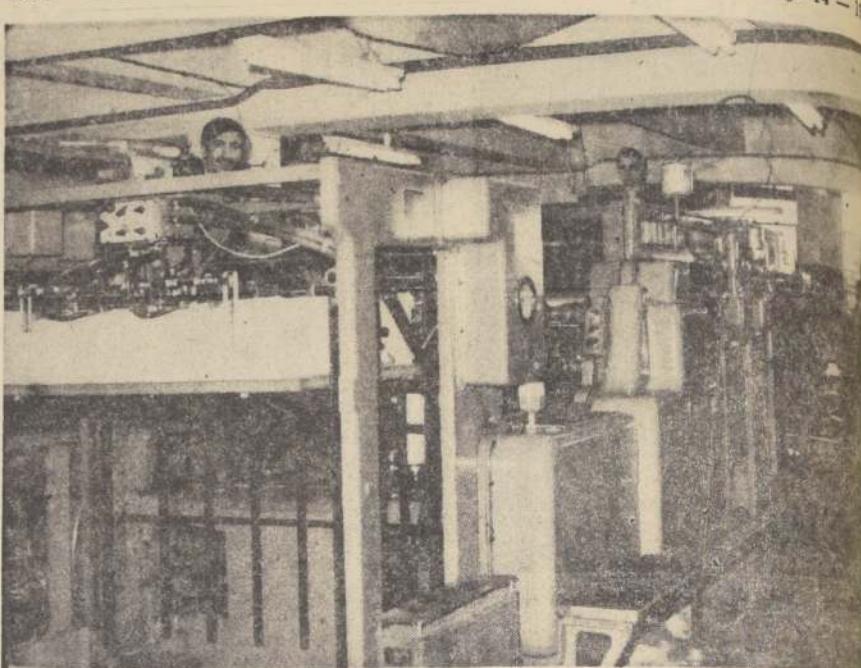
En las ediciones especiales de LA NACION siempre hay alguien que toma la sartén por el mango o que, mostrando un dinamismo mayor que el que debe esperarse de su rojiza figura, toma a su cargo la tarea de convertirlas, en realidad, concertando y movilizando los más variados recursos. Su figura es popular en la Gobernación de Arica como en una tabacalera de Temuco: es José Agustín Rodríguez Mora.

Desde hace más de diez años que se encuentra colaborando con el Departamento Periodístico de esta Empresa, después de haber ganado experiencia y méritos en otras. Durante este lapso ha recibido el encargo del H. Consejo de realizar estas tareas, en lo cual ha puesto su entusiasmo y su conocimiento del mercado publicitario. Es además, Relacionador de la Empresa. Estas actividades lo han llevado a viajar tanto a lo lan-

go de nuestra accidentada geografía como al extranjero, esforzándose siempre en superar las metas que él mismo se ha trazado.

Es casado, padre de cinco hijos, y su oficina es una especie de Departamento de Acción Social, y, según dicen otros, hasta oficina matrimonial, ya que mientras un colega tiene que viajar al sur a ver un paciente enfermo, no descansa hasta que no lo deja arriba de un tren; a otro le consigue matrícula en un colegio, y a un tercero le libera un hijo del Servicio Militar. Se le encuentra donando trofeos y medallas para un campeonato de fútbol o consignando chiches para un bautizo.

Estas páginas aniversarias de LA NACION también contaron con la entusiasta iniciativa de José Agustín Rodríguez Mora, sumando con ello una etapa más a su permanente colaboración con nuestra Empresa.



Un aspecto de los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION

## INDUSTRIA



**RAULI 647  
FONO 34070**

**REPARACIONES Y VENTAS RADIADORES Y PANALES  
DE TODOS LOS TIPOS Y MODELOS.  
LA EXPERIENCIA DE 40 AÑOS NOS RECOMIENDA.**

ADHIERE A LAS FESTIVIDADES  
CON QUE "LA NACION"  
CELEBRA SUS  
51 AÑOS DE EXISTENCIA  
LABORIOSA



## COOPERATIVA DE CONSUMOS Y AHORROS "CARABINEROS DE CHILE" LTDA.

FUNDADA EL 11 DE JUNIO DE 1932

CAPITAL .....	E\$ 8.901.924,07
RESERVAS .....	1.972.335,33
<b>TOTAL .....</b>	<b>E\$ 10.874.259,40</b>

VALOR BIENES RAICES SEGUN AVALUO ..... E\$ 1.711.741,00

AL SERVICIO DEL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE, INSTITUCIONES ARMADAS, ORGANISMOS DEL ESTADO Y EMPRESAS PRIVADAS.

Casa Matriz, Miraflores 224, Santiago.

Sucursales en Iquique, Vivar 1109 - Antofagasta, Maipú 667 - Valparaíso, Monjas 722 - Concepción, Barros Arana N° 448 - Temuco, Vicuña Mackenna 435.

# UNA IMAGEN RENOVADA DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Podría decirse con toda propiedad que el Banco del Estado de Chile está presente en toda la multifacética actividad laboral del país, su imagen se proyecta en variadas dimensiones a lo largo y ancho de la nación y, encavada

En la gran perspectiva del trabajo productor del país, emerge con la fuerza poderosa, propia de una naturaleza activa, la agricultura, es un esfuerzo grande y sincronizado por dotar al país de los recursos agropecuarios que le permitan atender a la población. En esta tarea, no está ajena la acción del Banco del Estado de Chile. Sus ejecutivos, conscientes de la gran responsabilidad que en el plazo económico le corresponde desempeñar a la institución, en cuanto dice relación con las

Por la acción del Banco Estado de Chile, se ha contactado permanentemente con el agricultor, informando de la información técnica acerca de la aplicación de fertilizantes, en forma de maquinarias y uso de las mismas, el personal es observado de permanente adiestramiento que permite capacitarlo en las nuevas y modernas técnicas de administración para de venta de productos de uso agrícola, etc.

## PRIMER CURSO NACIONAL DE CREDITO AGRICOLA

En el curso del año pasado, producto de la preocupación de la Superioridad por perfeccionar las funciones de sus representantes, se organizó el Primer Curso Nacional de Credito Agrícola para Ingenieros Agrónomos del Banco.

Este curso que tuvo desarrollo en El Retiro, en Quilpué, ha sido una fehaciente demostración del interés puesto en perfeccionamiento del personal de terreno.

## JORNADAS DE PROMOCION DE VENTAS

Por otra parte, para agilizar las ventas de productos de uso agrícola y dar a conocer con propiedad las ventajas de la mercadería que el Banco del

en el corazón de cada región progresista, se encuentra una sucursal del Banco del Estado, dispuesta siempre, a través de sus diferentes servicios, a atender las necesidades de la comunidad.

metas y propósitos del Plan Nacional de Desarrollo Agropecuario, han dado paso al desarrollo de importantes medidas en el terreno crediticio, en la organización interna de la Institución y en el perfeccionamiento de sus funcionarios que tiene directo contacto con las actividades agropecuarias, medidas sincronizadas que han facilitado la incorporación de grandes sectores de agricultores a las posibilidades del crédito agrícola, en sus variadas alternativas: Préstamo Hortícola Orientado, Línea de

Credito, según Presupuesto de Caja; Crédito de Fomento, Crédito de Promoción, Crédito Agrícola Orientado, etc.

Su amplia pauta de ayuda para el fomento agrícola y ganadero ha incorporado todos aquellos cultivos necesarios de estimular, estableciendo las prioridades en aquellas zonas determinadas por los planes de fomento agropecuario del Supremo Gobierno, y que obedecen al propósito de orientar en forma racional las actividades del agro.

organismo dependiente de la Organización de Estados Americanos, y cuenta con la participación de destacados Ingenieros Agrónomos, especialistas en Administración Rural, procedentes de diversos países de América.

Concurrieron Ingenieros Agrónomos del Banco de las diferentes oficinas del país y a través de un coordinado trabajo docente, se desarrollaron seminarios, grupos de debate, mesas redondas y un interesante plan de acción en terreno, con la concurrencia, además de personas de las actividades agropecuarias oficiales quienes intervinieron en temas de su especialidad.

Este Curso que tuvo desarrollo en El Retiro, en Quilpué, ha sido una fehaciente demostración del interés puesto en perfeccionamiento del personal de terreno.

En general, la experiencia docente, tanto en el campo del

Estado adquiere o financia para venderla a su numerosa clientela agrícola, se han organizado dentro de un plan cuidadosamente elaborado, varias Jornadas de Promoción de Ventas, en las que han participado numerosos funcionarios que tienen, a través del país, funciones de venta, en directa relación con los agricultores y a quienes deben proporcionar una información ajustada en cuanto a las características de los fertilizantes, maquinarias, accesorios, mercaderías, su aplicación racional en las faenas agrícolas, su costo, etc.

En estas jornadas de promoción de ventas, desarrolladas en Santiago y en Quilpué, han participado representantes de las propias firmas elaboradoras de mercaderías que el Banco vende a través de la Sección Comercial, para facilitar una información técnica muy completa y analizar, en mesa redonda, los problemas prácticos que se presentan a los vendedores de la Sección Comercial.

Estos torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta importancia en la agricultura.

Los torneos que adquieren singular importancia, han contado permanentemente con el concurso del Banco del Estado, el que ha establecido pautas especiales de crédito para atender la demanda de ayuda, propia de una actividad de tanta import

## DOS ATRACTIVAS CANDIDATAS



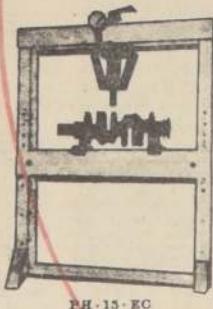
Maria Cristina Sáez obtuvo el tercer lugar, y María Eugenia Hernández, el cuarto, en el concurso organizado por LA NACION para buscar a Miss Elisabeth Stewart. Además de otros premios, María Cristina obtuvo un viaje en avión para dos personas a Arica, y María Eugenia Hernández (a la derecha), ganó, entre otras cosas, un magnífico televisor, que le permitirá ver sus programas favoritos del Canal 9 "sin que mis hermanos me lo cambien", según confidenció a nuestro diario.



## PRENSAS HIDRAULICAS



Con estas prensas se pueden efectuar diversidades de trabajos en forma rápida, bien hechos y sin pérdida de tiempo, tanto en garajes, estaciones de servicios, talleres mecánicos, industrias, etc.



PH-15-EC

**MODELO PH-15-EC.**  
Capacidad ..... : 15 Toneladas.  
Altura ..... : 1700 m.m.  
Ancho útil (luz) ..... : 1008 m.m.  
Recorrido del Pistón ..... : 185 m.m.  
" de la Plataforma ..... : 860 m.m.  
Peso aproximado ..... : 150 Kilos.

Nota.—Especial para enderezar cigüeñales y similares

DA CATEGORIA A SU NEGOCIO Y CALIDAD A SU TRABAJO  
SE FABRICAN PRENSAS ESPECIALES A PEDIDO  
GARANTIA Y SERVICIO



**MODELO PH-25-DA.**

Bomba de doble acción ..... : 25 Toneladas.  
Capacidad ..... : 1800 m.m.  
Altura ..... : 730 m.m.  
Ancho útil (luz) ..... : 190 m.m.  
Recorrido del Pistón ..... : 900 m.m.  
" de la Plataforma ..... : 280 Kilos.



PH-25-DA



PH-15

**MODELO PH-15.**

Capacidad ..... : 15 Toneladas.  
Altura ..... : 1600 m.m.  
Ancho útil (luz) ..... : 510 m.m.  
Recorrido del Pistón ..... : 180 m.m.  
" de la Plataforma ..... : 900 m.m.  
Peso aproximado ..... : 100 Kilos.

**ALGO DE LO QUE PUEDE HACER CON LA PH-15:**  
Sacar y colocar rodamientos de ejes y cajas de cambio.  
Desarmar y armar bombas de agua.  
Colocar y sacar bujes pasadores, muñón, etc.  
" " de metal y goma de bandejas.  
Enderezar barras de dirección y bandejas torcidas.  
Comprimir espirales.  
Armar prensas de embrague.  
Montar y desmontar rodamientos y piezas a presión, etc.

**FABRICADAS POR: HIDROMETAL - DISTRIBUIDOR GENERAL:  
ALVARO CASANOVA MAQUINARIAS  
PIDALAS EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO**

## HOMENAJE DE LA MUTUALIDAD DE CARABINEROS

AL DIARIO

## "LA NACION"

EN SU 51º ANIVERSARIO

### LA MUTUALIDAD DE CARABINEROS

CONTRIBUYE AL BIENESTAR DE SUS SOCIOS Y DE SUS FAMILIAS, A TRAVES DE LOS SIGUIENTES BENEFICIOS:

Seguros de vida, con primas bajas;  
Préstamos de auxilio;  
Préstamos de Rescate;  
Préstamos habitacionales, para reparaciones de propiedades;  
Reajuste anual de los seguros de vida;  
Revalorización de las pólizas de seguros con más de 10 años de vigencia, en un 10% por cada año de antigüedad;  
Bonificaciones sobre las pólizas;  
Ayudas a familias de los socios fallecidos;  
Ayudas a los Departamentos de Bienestar Social, y  
Contribución al Plan Habitacional. En fecha próxima se dará gran impulso a la construcción de habitaciones para sus socios.



EDIFICIO GENERAL ARTURO NORAMBUENA RIQUELME

Calle Catedral esquina Amunátegui

# Concurso de Belleza de "La Nación"

(FOTOS DE JORGE ARROYO)

Los concursos, sorteos, certámenes y otras competencias que organiza LA NACION, conciernen el interés público y ganan especial colorido por el entusiasmo con que en ellos participan miles de lectores.

Durante muchos años, y con el respaldo público, nuestro Diario organizó el concurso destinado a elegir la postulante que representaría a Chile en la designación de Miss Universo, en Miami Beach, y, también, a Miss Mundo, en Londres. Tuvo, además, participación efectiva en la presentación de las candidatas a Reina de las Fiestas de los Estudiantes santiaguinos y contribuyó a la elección de Reinas del Deporte, tanto en la capital como en provincias, y dio amplia divulgación a las candidatas de centros sociales, establecimientos nacionales, instituciones deportivas, centros de padres o juntas de vecinos, o para la festividades universitarias de la mayoría de las organizaciones nacionales.

Muchos nombres de estas candidatas, que luego fueron reinas, como Natacha Méndez y Gloria Leiva, quedaron a firme en nuestros recuerdos y le dieron a la tarea periodística una dimensión agradable, juvenil y cordial.

De septiembre al lunes 7 de enero, nuevamente LA NACION fue la encargada de buscar a la más bella joven para el título de Miss Elisabeth Stewart, concurso de belleza y simpatía que congregó a más de cincuenta candidatas, y que movió a miles de lectores a expresar sus simpatías a través de los poemas que se publicaron en nuestras páginas.

Doce jóvenes participaron en la selección final, de las cuales fueron Verónica Quiroga Carrasco, una espléndida modelo de 19 años; Patricia Meza Ramírez; Consuelo Silva; Mireya Ingrid Oliveros; Barbara Tranmitz; Ximena Gazmuri; Gladys Bravo; María Eugenia Hernández; Patricia Ghio y Verónica Infante.

El Jurado, integrado en su mayoría por gente de profesión, debió realizar una difícil tarea para resolver, en definitiva, eligió a Patricia Meza, quien, en estos momentos, se prepara para viajar a los Estados Unidos, ya que uno de los premios para la ganadora es un viaje a Miami, en avión, via Braniff, con dos personas, con gastos pagados.

Le siguió en segundo lugar Ximena Gazmuri, quien ganó un viaje a Buenos Aires, también para dos personas, en Braniff; tercera, María Cristina Sáez, que viajará acompañada a Arica, y, finalmente, cuarta, fue María Eugenia Hernández, quien ganó un televisor.



Las doce finalistas del concurso de belleza organizado por LA NACION y firmas comerciales para elegir a "Miss Elisabeth Stewart" realizaron una brillante presentación en el Canal 9 de TV de la Universidad de Chile. Un jurado, integrado en su mayor parte por periodistas, dio su veredicto, designando a Patricia Meza Ramírez. En el grabado, de izquierda a derecha, las doce finalistas, elegidas entre medio centenar de postulantes: Consuelo Silva (12), Verónica Quiroga (11), María Eugenia Hernández (10), PATRICIA MEZA (9), Patricia Ghio (8), Verónica Infante (7), Antonieta Rubio (6), Bárbara Tranmitz (5), Ximena Gazmuri (4), Mireya Olivero (3), Gladys Bravo (2) y María Cristina Sáez (1). Las candidatas Gazmuri, Sáez y Hernández ocuparon, respectivamente, los lugares segundo, tercero y cuarto.



En su mayoría damas y hombres de prensa o relacionados con los medios informativos integraron el Jurado que eligió a Miss Elisabeth Stewart. En el grabado, en plena labor. De izquierda a derecha, Ignacio Cousiño, gerente de Editorial Zig-Zag; Irene Geisse, periodista; Enrique Cid, periodista; María Luz Marmontini, Directora de "Ecran"; Sergio Vodanovic, hombre de teatro; Yolanda Monino, periodista; Jacobo Pupkin, gerente comercial de la firma auspiciadora del concurso; Claudio Orrego Vicuña, Director de LA NACION; José Luis Contreras, gerente de promoción del Canal 9, y Paulo Monteiro, gerente de producción del mencionado canal.



Ximena Gazmuri, con su cordialidad, supo captarse, tanto la adhesión de los miles de lectores que le enviaron sus votos, como la del jurado. Ximena obtuvo el segundo lugar y ganó un viaje de ida y regreso para dos personas, incluyendo esta paga, a Buenos Aires, además de otros premios. A la derecha, con el número (9), está Patricia Meza, la ganadora del concurso. La acompañan Verónica Quiroga (11), María Eugenia Hernández (10) y Patricia Ghio (8).

## Liquidación

### MULTICOLOR

PIQUE de hilo diseños modernos rebajados a .....	E 12.90
SEDAS fantasía reproducciones seda natural	E 25
ENCAJES, tipo francés, extenso surtido en colores de última moda rebajados a .....	E 59
SEDAS fantasía, novedosos diseños	E 15
POPELINAS bordadas, gran variedad de diseños y colores	E 29
LINOS estampados, recién llegados, modernos	E 16.50

**La SORIANA**  
ESTADO ESQ. AGUSTINAS



# Viña del Mar, Escenario de Espectáculos y Atracciones

En este verano ofrecerá Viña del Mar programas y espectáculos de alta jerarquía, los cuales tendrán lugar en el Teatro Municipal, en la Quinta Vergara, el Estadio Sausalito, el Palacio de Bellas Artes, el Estadio CRAV, el Regimiento Coraceros, la rada de Recreto, el Sporting Club y instituciones sociales de la ciudad.

En la programación 1968 hay todo, pues se ha comprometido que en la variedad está el secreto del éxito de este esfuerzo artístico.

1.-TEATRO AL AIRE LIBRE DE LA QUINTA VERGARA.

Circo Music Hall "Sudamericano", de Buenos Aires, presentación entre el 13 y 26 de enero.

IX Festival de la Canción de Viña del Mar, entre el 2 y 12 de febrero.

Festival el Disco de Oro R.C.A. Victor Arenas, el sábado 17 de febrero.

Festival de Adival, con entrega del premio "Panchito", el domingo 18 de febrero.

Convenção Internacional

2.-MAGOS, entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

3.-ESPECTACULOS EN EL TEATRO MUNICIPAL.

Compañía de Silvia Pineiro, desde el 6 al 10 de enero.

Teatro Cabildo, desde el 11 al 14 de enero.

Compañía de Los Cuartos, desde el 18 al 21 de enero.

Conjunto Folklórico Amancay, el 22 de enero, en función de vermut.

Compañía de Lucha Córdoba, desde el 23 al 21 de enero y el 10 de febrero.

ICTUS, desde el 2 al 14 de febrero.

Compañía de América Vargas, desde el 15 al 22 de febrero.

Teatro de Ensayo, desde el

Tanto la Municipalidad como entidades privadas han unido sus esfuerzos para elaborar un programa de atracciones que satisfaga las aspiraciones recreativas y de espaciamiento de las personas que en esta época llegan en gran volumen a este balneario a pasar los meses de verano.

4.-CONCIERTO DE JAZZ.

ARAVIC, del 3 al 5 de marzo.

Concierto de Jazz, el 9 de marzo.

Ballet de la Municipalidad de La Reina, desde el 15 al 17 de marzo.

5.-ESTADIO SAUSALITO.

Fiesta del Roto Chileno, el 20 de enero, con entrada libre. Espectáculo ofrecido por la Municipalidad de Viña del Mar.

6.-ESTADIO CRAV.

Exposición Canina Nacional, organizada por el Kennel Club de Chile, los días 16, 17 y 18 de febrero.

7.-REGIMIENTO CORACEROS.

Campeonato Internacional de Equitación, organizado por el Regimiento Coraceros, en el Picadero de la unidad.

8.-PALACIO DE BELLAS ARTES.

En el Palacio de Bellas Artes de la Quinta Vergara, Salón de Verano, entre el 27 de enero al 18 de febrero.

9.-SALON DE VINA DEL MAR.

10.-REGIMIENTO CORACEROS.

Campeonato Internacional de Equitación, organizado por el Regimiento Coraceros, en el Picadero de la unidad.

11.-TEATRO DE VINA DEL MAR.

Derby Day organizado por el Valparaíso Sporting Club, el domingo 21 de enero.

12.-CIRCO DE LA MUERTE.

en el Estadio Sausalito, el 27 de enero y domingo 28, con un espectáculo combinado de automóviles y motocicletas.

13.-GALERIA DE ARTE CONTEMPORANEO Y ARTESANIA AMERICANA.

en Galería Ecuador, calle Ecuador 163.

14.-EXPOSICION CANINA.

organizada por el Kennel Club de Chile, el 16, 17 y 18 de febrero.

15.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

16.-CONCIERTO DE JAZZ.

ARAVIC, del 3 al 5 de marzo.

Concierto de Jazz, el 9 de marzo.

17.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

18.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

19.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

20.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

21.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

22.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

23.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

24.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

25.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

26.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

27.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

28.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

29.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

30.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

31.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

32.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

33.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

34.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

35.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

36.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

37.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

38.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

39.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

40.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

41.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

42.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

43.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

44.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

45.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

46.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

47.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

48.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

49.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

50.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

51.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

52.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

53.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

54.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

55.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

56.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

57.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

58.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

59.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

60.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

61.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

62.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

63.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

64.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

65.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

66.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

67.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

68.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

69.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

70.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

71.-EXPOSICION DE MAGOS.

entre el 23 de febrero y el 3 de marzo.

# LA CORFO Y EL DESARROLLO AGROPECUARIO

La Corporación de Fomento de la Producción está cumpliendo a través de la Gerencia Agrícola, un papel importante dentro del Programa que se ha trazado el Supremo Gobierno para dar cumplimiento a las metas que permitan lograr substanciales aumentos de las producciones agrícolas y ganaderas del país.

## DESARROLLO AGRÍCOLA

A.1. — **Mecanización Agrícola** — El Programa de Mecanización Agrícola está constituido por un conjunto de proyectos, coordinados entre sí, en función de dos objetivos básicos:

- a) Racionalizar el gasto de divisas en que incurre el país para la adquisición de maquinaria agrícola.
- b) Reducir los costos de mecanización y elevar la productividad del trabajo en la agricultura.

Los canales para cumplir estas metas son los siguientes:

A.1.1. Proyecto de fabricación nacional de maquinaria agrícola, implementos y partes o repuesto de ellas.

Este proyecto se basa fundamentalmente en la integración del esfuerzo productivo de la industria, la capacidad financiera y de asistencia de la CORFO, y la acción rectora del Comercio Exterior, a través de la comisión de Importaciones CORFO-MINISTERIO DE AGRICULTURA.

Están en realización diversos estudios y subproyectos, tendientes a ahorrar el costo níquel, la suma de 3.450.000 dólares anuales por concepto de sustitución de importaciones.

A.1.2. Investigación y prueba de máquinas

Uno de los objetivos de este proyecto consiste en regular el incremento de marcas y modelos de maquinaria agrícola, que se interna al país, a fin de que sólo lo hagan aquellas que se adaptan debidamente a las especiales condiciones de nuestro

### A.1.3. Comercialización

Se asesora actualmente al Ministerio de Economía (DIRECCIÓN) en el proponer modificaciones y controles de precios, a fin de minimizar los costos de adquisición de los equipos por parte de los agricultores y evitar los gastos excesivos de divisas por parte del país.

A.1.4. Empresas y Cooperativas de Mecanización

Se están otorgando créditos y asistencia para la creación y ampliación de Cooperativas y Empresas de Mecanización.

Este programa, además de los puntos señalados, se ha encargado en la formación de personal especializado en el manejo y reparación de los equipos agrícolas, a través de las finanzas y en convenios y programas especiales con el Ejército, las Universidades y otras Instituciones.

Al respecto, cabe destacar la labor del SEAM que con sus equipos y red de agencias a lo largo de Chile, presta sus servicios a aquellos agricultores que, por la rentabilidad de sus predios o por las características mismas de su explotación, no están en condiciones de trabajar en sus equipos propios. Es el caso de los pequeños agricultores, quienes a través de convenios de trabajo entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y SEAM, los que contemplan tarifas rebajadas, reciben especial atención.

Importante es también la acción del Instituto de Capacitación Profesional (INACAP) de reciente creación que tiene a su cargo la preparación y perfeccionamiento de tractoristas y mecánicos dentro del sector agrícola.

Entre los convenios permanentes, cabe destacar el de los cursos de Tractoristas CORFO-Ejército que se desarrolla

simultáneamente en ocho centros: Arica, Quillota, Santiago, Chillán, Angol, Temuco, Puerto Montt y Punta Arenas.

### A.2 Programa Vitivinícola

Diversos estudios realizados por CORFO, en el campo vitivinícola de la zona centro-sur del país, especialmente en bodegas de cooperativas, determinaron un insuficiente desarrollo de la producción ante la carencia de instalaciones adecuadas, además de deficiencias operacionales que ocasionaban fuertes pérdidas de vinificación e industrialización de subproductos.

La Gerencia Agrícola de la Corporación inició en base a dichos estudios, un programa de cooperativas vitivinícolas de la región que representa para el período 1968-69, un aumento cercano al 75 por ciento de la capacidad instalada en relación a 1967 y consulta los siguientes proyectos:

#### A.2.1. Centrales Pisceras

Los estudios realizados para el valle de Huasco, provincia de Coquimbo, determinaron que el aumento de producción de uva con nuevas plantaciones y mejores suelos y con técnicas modernas, sería considerable, lo que provocaría trastornos en el proceso de destilación ante la falta de instalaciones adecuadas en las Cooperativas Zonales.

Dada la importancia económica y social que reviste el desarrollo de la vitivinicultura de estas zonas, Corfo, inició un plan tendiente a racionalizar el cultivo y la industrialización de los productos.

Acuerdo con la política de Gobierno, de otorgar la máxima participación posible a los productores en la creación y operación de las centrales de las provincias de Atacama y Coquimbo, la administración de éstas estará a cargo de las Cooperativas Zonales de producción.

Entre los convenios permanentes, cabe destacar el de los cursos de Tractoristas CORFO-Ejército que se desarrolla

simultáneamente en ocho centros: Arica, Quillota, Santiago, Chillán, Angol, Temuco, Puerto Montt y Punta Arenas.

Una parte de dicha labor realizada durante el actual período de Gobierno del Presidente de la República, señor Eduardo Frei Montalva, de acuerdo a las líneas señaladas es la que se resume a continuación:

Y ampliación de huertos y cuadros a la fruta en su trayecto de los frutales frutales hacia los diferentes mercados de destino.

Con este objeto, CORFO ha abordado la creación de unidades o centrales frutícolas que cuenten con las instalaciones necesarias para recibir, seleccionar, embalar, almacenar y procesar la producción regional en las principales áreas productoras de frutas.

En el sector de comercialización de frutas, la política crediticia confiere atención y prioridad a la instalación de medios de elaboración y elementos indispensables para comercializar este producto.

Se ha iniciado la construcción de las centrales frutícolas de Curicó, O'Higgins, Aconcagua y Frigorífico de Colchagua.

Central Frutícola de Aconcagua: Planta de embalaje de duraznos, ciruelas, deshidratadores anexas al actual frigorífico de San Felipe.

#### Ejecución del Proyecto

#### Operación en Temporada

Planta Deshidratadora ..... 1968-69  
Planta Embalaje ..... 1969-70

#### Inversiones:

Las inversiones totales consultadas ascienden a E\$ 3.900.000.— y US\$ 330.000.—

#### Capacidad:

Planta Deshidratadora ..... 2.000 tons/año.  
Planta Embalaje ..... 1.000 cjs./hra.

La capacidad de la planta de Embalaje está expresada en cajas de manzanas.

#### CENTRAL FRUTICOLA Y FRIGORIFICO DE CURICO:

#### Ejecución del Proyecto

#### Operación en Temporada

Planta Embaladora ..... 1967-68  
Frigorífico 500.000 cjs. ..... 1968-69  
Planta Procesadora ..... 1968-69

#### Inversiones:

Las inversiones totales programadas ascienden a E\$ 24.266.000.— y US\$ 1.452.000.

#### Capacidad:

Planta Embaladora: 1.000 cjs./hra.  
Frigorífico: 1.000.000 cjs.  
Planta Procesadora: 2 Tons/hra.

#### CENTRAL FRUTICOLA Y FRIGORIFICO DE O'HIGGINS

#### Ejecución del Proyecto

#### Operación en Temporada

Planta embaladora ..... 1967-70  
Frigorífico: 500.000 cjs. ..... 1968-69

#### Inversiones:

Las inversiones totales programadas ascienden a E\$ 32.600.000.— y US\$ 1.195.000.—

#### Capacidad:

Planta embaladora: 1.000 cjs./hra.  
Frigorífico: 2.000.000 cjs.

#### FRIGORIFICO DE COLCHAGUA

El espacio refrigerado que se consulta en este proyecto, presenta una inversión E\$ 9.050.000.— y US\$ 500.000.— con una capacidad de 1.150.000 cjs. manzanas.

En una primera etapa se invertirá E\$ 2.500.000.— y US\$ 140.000.—

#### A.2.2 Centrales Vitivinícolas

Se han dado término a los estudios de factibilidad técnico-económico destinados a la construcción y/o ampliación de las siguientes centrales vitivinícolas de la Región Centro-Sur del país:

#### PROYECTOS EN EJECUCION

#### INVERSIONES (E\$ en miles) US\$

#### PROGRAMA FRUTICOLA

Centrales Pisceras	2.300.000	17
Central Huasco	4.500.000	50
Central Elqui	4.500.000	50
Central Limari	2.400.000	65
<b>Central Vitivinícola y Piscera de Huasco</b>		
Centrales Pisceras	3.400 toneladas/ava temporada	
Piscos y vinos generosos		
Vendimia 1968		
Administración		

#### Central Vitivinícola y Piscera de Elqui

Vicuña, comuna Vicuña, Depto. Elqui, provincia Coquimbo

Capacidad planta: 2.400 toneladas/ava temporada

Prod. a elaborar: Piscos y vinos generosos

Puesta en marcha: Vendimia 1968

Administración: Cooperativa Agrícola Piscera de Elqui Ltda. CAPEL

#### Central Vitivinícola y Piscera de Limari

Monte Patria, comuna Monte Patria, Depto. Ovalle, provincia Coquimbo

Capacidad planta: 2.400 toneladas/ava temporada

Prod. a elaborar: Piscos y vinos generosos

Puesta en marcha: Vendimia 1968

Administración: Cooperativa de producción zonal.

#### A.2.3 Centrales Pisceras

Se han dado término a los estudios de factibilidad técnico-económico destinados a la construcción y/o ampliación de las siguientes centrales vitivinícolas de la Región Centro-Sur del país:

Central Vitivinícola Talca (ampliación)

Central Vitivinícola Coquimbo (ampliación)

Central Vitivinícola Coelemu (ampliación)

Central Vitivinícola Quillón (ampliación)

Central Vitivinícola Nublo (ampliación)

Central Vitivinícola Yumbel (ampliación)

Central Vitivinícola San Javier de Loncomilla (ampliación)

#### PROYECTOS EN EJECUCION

#### INVERSIONES (E\$ en miles) US\$

#### PROGRAMA FRUTICOLA

Centrales Pisceras	2.300.000	17
Central Huasco	4.500.000	50
Central Elqui	4.500.000	50
Central Limari	2.400.000	65
<b>Central Vitivinícola y Piscera de Huasco</b>		
Centrales Pisceras	3.400 toneladas/ava temporada	
Piscos y vinos generosos		
Vendimia 1968		
Administración		

#### Central Vitivinícola y Piscera de Elqui

Vicuña, comuna Vicuña, Depto. Elqui, provincia Coquimbo

Capacidad planta: 2.400 toneladas/ava temporada

Prod. a elaborar: Piscos y vinos generosos

Puesta en marcha: Vendimia 1968

Administración: Cooperativa Agrícola Piscera de Elqui Ltda. CAPEL

#### Central Vitivinícola y Piscera de Limari

Monte Patria, comuna Monte Patria, Depto. Ovalle, provincia Coquimbo

Capacidad planta: 2.400 toneladas/ava temporada

Prod. a elaborar: Piscos y vinos generosos

Puesta en marcha: Vendimia 1968

Administración: Cooperativa de producción zonal.

#### A.2.4 Centrales Pisceras

Se han dado término a los estudios de factibilidad técnico-económico destinados a la construcción y/o ampliación de las siguientes centrales vitivinícolas de la Región Centro-Sur del país:

Central Vitivinícola Talca (ampliación)

Central Vitivinícola Coquimbo (ampliación)

Central

# ed de Mataderos en el Plan CORFO de Desarrollo Ganadero

Entre las iniciativas más importantes en esta actividad, es necesario destacar las que se realizan a través del proyecto Ganadero Sur, en el cual se presta asistencia técnica y financiera a nivel predial; las importaciones de ganado fino de crianza; al programa de asistencia técnica

y veterinaria, a las lecherías y crianzas de la zona sur; la ayuda financiera otorgada a centros y postas de inseminación artificial; la construcción de mataderos regionales y el establecimiento, ampliación y/o modernización de Plantas Lecheras y otros.

## B. 1. RED DE MATADEROS

Los mataderos en Chile, en un 90 por ciento, no reúnen las condiciones mínimas requeridas para procesar económicas y higienicamente la carne consumida por los chilenos.

### PROYECTOS DE MATADEROS TERMINADOS Y EN EJECUCION

PROYECTO DE MATADEROS:	Capacidad Benef.hra. (cabezas)	I INVERSIONES			Puesta en marcha
		Vc. Oov.	Pc. Av.	E\$ (en miles)	
Mat. Proces. Aves Sigo.	10	13	13	1.200	2.600 185 En operación
Mat. Reg. Rancagua	15	80	50	7.330	6.000 229 1969
Mat. Reg. Chillán	15	80	50	7.330	3.299 1969
Mat. Reg. Concepción	7	40	25	6.047	263 1969
Mat. Reg. Pto. Montt	10	100	algunos	25.332	1.043 1969
Mat. Reg. Aisén	15	80	50	7.330	329 1939
Mat. Reg. Valparaíso	7	25	20	6.047	263 1969
Mat. Reg. Valdivia					

### OTROS PROYECTOS EN EJECUCION:

Están en estudio de factibilidad técnica económica los proyectos de fábricas de cecinas anexas a los Mataderos de Temuco, Chillán y Valdivia; los proyectos de Centrales de Corte para Santiago, Valparaíso y Concepción; la construcción de la Fábrica de Cecinas de Llanquihue anexa al Matadero Regional de Puerto Montt, está programada para 1968.

### EL MAT. PROCES. AVEZ DE SANTIA-

GO: Jornadas de 5 horas diarias, a razón de 1.200 aves-hora.

### EL MAT. REG. DE RANCAGUA:

Está operando con el 40 por ciento de su ca-

pacidad instalada.

Se encuentran como proyectos de Ma-

tadurado en preparación los de Ovalle, San

Fernando, Limache, Victoria, Reumén, Cas-

tu y Tierra del Fuego.

### CENTRALES DE CORTE Y EMPAQUE

PROYECTOS	INVERSIONES			Puesta en marcha
	(en miles)	E\$	US\$	
Central Corte y Empaque de Valparaíso	1.200,0	100,0		Año 1970
Central Corte y Empaque de Santiago	1.600,0	120,0		Año 1970
Central Corte y Empaque de Concepción	1.200,0	100,0		Año 1970

### B. 2. PROGRAMA DE PLANTAS LECHERAS:

Este programa consulta la construcción, ampliación y modernización de un conjunto de plantas industrializadoras de leche, para lograr substanciales aumentos en la pro-

gramación y ejecución son los siguientes:

### PLANTAS LECHERAS:

PROYECTOS	Capacidad Producción Anual	INVERSIONES			Puesta en marcha
		(miles)	E\$	US\$	
L. F. Q. M. T.					
Pta. Lechera Ovalle	2.250	654,8	41,7	1.150	160 Año 1968
Pta. Lechera Colchagua	639	460,8	29,3	900	250 Año 1967
Pta. Lechera Pta. Arenas	1.642	365,0	23,2	1.100	150 Año 1969

### NOTA:

L. F. (Miles lts.) — Leche fluida.

Q. (Miles kgs.) — Queso.

M.T. (Miles kgs.) — Mantequilla.

# Programas Avícola y Porcino

Las metas que se persiguen con estos programas, actuando sobre los procesos de producción, comercialización y consumo, contemplan aumentar el consumo de carne de aves del 2,8 kgs. por habitante/año registrado en 1965 a 6,3 kgs. en 1971; o sea, un 125%.

Este aumento requiere elevar la producción de carne de aves de 300 tons. en 1965 a 64.148 tons. en 1971. La piedra angular la constituye la producción de pollos broileros que se logrará en 1971 a 1.637 millones en 1971 (45% de aumento).

### PRODUCCION DISPONIBLE Y DEMANDA ACTUAL Y METAS PROYECTADAS DE CARNE DE AVES Y HUEVOS (1965-71)

Años	CARNE DE AVES		HUEVOS		Producción global (Tons.) *	Consumo per cápita (kgs.)	Producción global (mill. unid.)	Consumo per cápita (unid.)
	Producción	Consumo	Producción	Consumo				
1965	24.300	2.77	1.127,2	126,3				
1966	37.109	4,12	1.252,0	139,0				
1967	40.177	4,35	1.399,2	145,0				
1968	46.228	4,68	1.411,5	149,0				
1969	51.597	5,31	1.477,0	152,0				
1970	57.222	5,74	1.555,2	156,0				
1971	64.148	5,27	1.637,0	160,0				

\* Equivalentes de carne en vara (ave fasa).

En 1967 se proyecta lograr un aumento de 10.000 tons. adicionales sobre lo producido en 1965 (es decir un aumento de 20%) y para 1971 llegar a un aumento superior al 70%, alcanzando 60 tons. de carne de cerdo anuales.

En 1965 el consumo per cápita de carne en vara, a 8,3 en 1971 (50% de

lentes, dentro del sistema cooperativo, en

los siguientes lugares:

- La Serena (ampliación)
- Ovalle (ampliación)
- Santiago
- Talca (ampliación)
- Quillón
- Temuco
- Osorno

### 2. MATADEROS PROCESADORES DE AVES E INDUSTRIALIZACION DE

#### LOS SUBPRODUCTOS

Se construirán y ampliarán unidades cooperativas en los siguientes lugares:

- Ovalle
- Santiago
- Talca
- Marchigüe (O'Higgins)
- Quillón
- Temuco
- Osorno

### 3. PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE HUEVOS PARA SANTIAGO

### 4. FABRICA DE CECINAS:

Cuyas especificaciones técnicas son las siguientes:

### PRESTAMOS AGRICOLAS APROBADOS POR CORFO DURANTE EL PERIODO 1964-67\* (MILES)

RUBROS	N.º OP	1964		1965		1966		1967	
		Monto Total	E\$ US\$						
A. — HABIL. SUELOS Y MEJORAM.									
AREAS DE CULTIVO:									
a) Destronque	12	109,5	—	9	119,9	—	10	90,9	—
b) Drenaje	2	10,4	—	3	21,1	—	3	14,3	—
c) Obras Riego	12	274,8	—	17	337,0	—	32	1.151,3	—
d) Nivel. Suelos	4	28,2	—	—	—	—	—	—	—
B.— PRODUCCION AGRICOLA:									
a) Prod. Sem. Import.	9	147,1	—	6	186,1	—	3	128,9	—
b) Prod. Vitivin.	14	413,5	—	19	1.022,4	—	26	5.452,5	—
c) Prod. Fruticola	71	1.194,1	3,8	89	2.117,9	—	81	2.050,7	—
C.— PRODUCCION AVICOLA Y PORCINO:	1	18,4	—	6	717,9	68,0	81	4.864,3	553,9
D.— DESARROLLO GANADERO:	1.326	11.566,6	—	864	18.927,2	31,5	680	26.945,6	1.293,0
E.— MAQUINARIA AGRICOLA:	2.465	18.553,0	—	1.722	15.788,7	—	2.689	33.321,8	—
F.— RECONSTRUCCION:</									

# Coopempart, un Símbolo de Progreso

En escasos veinticinco años de vida, la Cooperativa de Empleados Particulares ha desarrollado una inmensa labor, que le ha permitido hacer participes de sus beneficios a un número de socios que empezó con la suma de 379 el año 1943, con capitales y reservas de E\$ 1.000, para llegar a 38.000 en 1967 con un capital y reservas de E\$ 9.698.734,72.

Indices de la floreciente vida de esta Cooperativa las dan las cifras. Es así como sus ventas se elevaron a la suma de E\$ 5.701,60 en el primer ejercicio realizado en 1944 y en 1967 llegaron a 45.087.562,79 escudos.

Otros logros de la Cooperativa han sido: capi-

talizar los bienes de todos y cada uno de los socios de COOPEPART año tras año, permitiendo al mismo tiempo brindar a sus socios mejores servicios, subsidios de natalidad, funerarias y de consumo; mantener un variado conjunto de Departamentos de Ventas y fabricar algunos productos; mecanizar los sistemas contables con los más modernos métodos de computación eléctrica; crear un Departamento de Servicios que otorga subsidios de natalidad, funeraria y de consumo y, también, un Servicio Técnico de reparación de televisores y colocación de antenas.

Finalmente, proyectar

a futuro próximo la ins-

(De la Página 23)

- 3.—Ardío suelo, interpretada por el Conjunto Chilhuén.
- 4.—Guitarrero, Guitarrero, interpretada por Carmen Ruiz y su Conjunto Fiesta Linda.
- 5.—La sirilla del amor interpretada por Los Ponchos Negros.
- 6.—La Niña que busca novio, interpretada por Los Ponchos Negros.
- 7.—La Dicha, interpretada por Carmen Ruiz y su Conjunto Fiesta Linda.
- 8.—Voy por los canales, interpretada por Rolando Alarcón.
- 9.—Corazón de Paloma, interpretada por Carmen Ruiz y su Conjunto Fiesta Linda.
- 10.—No sé pa'qué, interpretada por Voces de Tierra Larga.

#### GENERO INTERNACIONAL

- 1.—Silenciosamente, interpretado por Juan Pablo Serrani.
- 2.—Cuando no estabas tú, interpretada por Rodolfo.
- 3.—Voy contemplando, interpretada por Juan Pablo Serrani.
- 4.—Pero olvidarte jamás, interpretada por Gloria Simeonetti.
- 5.—Para cuando vuelvas, interpretada por Gloria Simeonetti.
- 6.—Si quieras te vas, interpretada por Nono Vicencio.
- 7.—Palabras, interpretada por Lux Elana.

- 8.—Caminar, interpretada por Pedro Messone.
- 9.—Prometo recordarte, interpretada por Gloria Simeonetti.
- 10.—Cuando esté solo, interpretada por María Isabel Rosas.

#### SHOW ARTISTICO

El show artístico que complementará el Noveno Festival de la Canción de Viña del Mar estará formado por artistas de renombre internacional, lo que desde luego constituye un éxito musical de este certamen viñamarino.

Entre los valores que actuarán en el escenario de la Quinta Vergara, entre el 3 y 12 de febrero próximo, podemos señalar al showman mexicano Los Yersey's, quienes mostrarán su gracia y arte vocal y humorístico.

Sandro, el ganador del Festival de la Canción de Buenos Aires y ganador del trofeo el Obelisco de Plata.

Hugo Dargó, destacado cantante argentino, de sobresaliente actuación en programas argentinos y festivales americanos.

Chicho Gordillo, que tendrá a su cargo la animación del Noveno Festival de la Canción.

El Trio Arakilán, voces del Brasil, que entregarán lo mejor de sus canciones y ritmos cariocas.

Firule y su conjunto electrónico, que rendirán anteriores intervenciones en los Festivales de la Canción de Viña del Mar.

Los Brío a Brío, el conjunto musical del momento, con una exitosa temporada en Santiago y otras ciudades de Chile.

Pat Henry y sus Diablos Azules, con la música de la juventud.

Gloria Benavides, cantante de actualidad.

Patricia Sanders, cantante melódico.

Armando Manzanero, el más destacado cantante y compositor melódico de México, quien vendrá precedido de una singular fama en la radiotelevisión azteca.

Las orquestas que acompañarán a los artistas serán dirigidas por Manuel Contardo y Carlos González.

#### EL TEATRO

La Municipalidad ha prestado especial atención en este año a mejorar el máximo posible, en razón a tiempo y fondos, el teatro al aire libre de la Quinta Vergara, que desde 1960 sirve de escenario al Festival de la Canción de Viña del Mar.

Entre las obras dispuestas para este año por la Corporación edilicia viñamarina se pueden destacar los trabajos de ampliación de las graderías, lo cual permitirá una mayor afluencia de público al Festival, a la vez que se le otorgará mayor bienestar al público. Tanto las graderías de galería, como los recintos de platea y preferencia han sido ampliados, por lo que se estima que en esta novena versión del Festival, los asistentes no serán víctimas de la estrechez del teatro, ante las verdaderas avalanchas de público que en las fechas finales acude a la Quinta Vergara para ser testigo de las últimas alternativas de este famoso concurso musical chileno.

También se ha avanzado en los trabajos de habilitación del escenario, contándose ahora con acomodaciones que le permitirán en el futuro, una vez que éstas estén terminadas, transformar a este teatro en uno de los mejores de su género en el mundo.

K.L.M. está a la vanguardia de todas las compañías aéreas del mundo. La prueba está que el 16 de julio de 1967 empleó el primer Douglas DC-8-63, versión alargada del DC-8, con capacidad para 227 pasajeros.

En el gran Aeropuerto Internacional de Amsterdam mantiene un constante enriquecimiento a todo su personal que se necesita para atender las diversas rutas internacionales. Es tan perfecta la instrucción impartida, que actualmente las tripulaciones de otras 26 líneas aéreas, lo que corrobora, una vez más, la alta eficiencia y jerarquía de esa importante Empresa.

Normalmente un sobrecargo de a bordo y una hostessa de

De la historia de la Cia. Real Holandesa de Aviación.—

#### PRIMER SERVICIO COMERCIAL DE AMSTERDAM

A LONDRES LO HIZO K.L.M. EN 1920

Siendo esa empresa aérea de navegación internacional la más antigua del mundo, inauguró recientemente en Amsterdam el más grande AEROPUERTO INTERNACIONAL, considerado el más moderno del orbe, ya que está totalmente mecanizado con un sistema electrónico automático que permite a los pasajeros, en pocos minutos, evitar engorrosos trámites aduaneros, tanto para hacer escala como para tomar el nuevo avión que los trasladará a las diversas capitales de Europa. Consulta, entre otros adelantos, escalas y veredas automáticas y montacarga de control remoto para pasajeros y carga, que son atendidos con el mayor confort y rapidez.

El 23 de diciembre de 1967 la K.L.M. transportó al pasajero número 2 millones, dentro del año calendario, lo cual permite darse una idea cabal de las preferencias que tiene el público por elegir los aviones de esa gran empresa aérea comercial para realizar sus viajes de ultramar.



UN ASPECTO DE LAS OFICINAS QUE LA K.L.M. mantiene en nuestra capital, Agustinas 802 esquina de San Antonio.

Una de las empresas aéreas más antiguas de Europa es la K.L.M., sigla que corresponde a la denominación COMPAÑIA REAL HOLANDESA DE AVIACION, empresa privada que viene operando en ese activo país de Europa desde el año 1919, bajo cédula real otorgada por la ex Reina Guillermina de Holanda siendo su fundador el doctor Flesman, quien incorporó por primera vez también el servicio femenino a bordo de las aeronaves, es decir, las hostess o azafatas, y refiriéndose a su presencia en los aviones, agregaba: "Una aerolínea sin mujeres es como un huevo sin sal".

Después, el empleo de las mujeres en ese medio de transporte se generalizó en todo el orbe.

La K.L.M. fue también la primera Empresa de Aviación que estableció un servicio regular de pasajeros y carga en 1920. En esa oportunidad se transportaron dos pasajeros y valijas de correo desde Amsterdam a Londres, y la máquina empleada fue un avión AIRCO.15-9 EALU. También fue la primera en transportar carga viva. Esto ocurrió en julio de ese mismo año y consistió en un cargamento de abejás desde Amsterdam a Londres, consignado a apicultores ingleses. Asimismo, fue la primera Compañía de Aviación en el mundo en or-

denar construir un avión en que los compartimientos de carga iban separados a los de pasajeros, y la primera en emplear motores enfríados por aire y usar hélices metálicas.

Es interesante resaltar que mientras en el primer año de operaciones comerciales (1920) transportó 22 toneladas de carga surtida, en 1965 había subido la cifra a 61 mil toneladas cuarenta toneladas bruto. Otro hecho destacado es que en sus diversas rutas se preparan actualmente comidas diarias para más de un millón setecientos mil pasajeros, vale decir, en forma comparada, se preparan viandas para

ben hablar cuatro idiomas a la perfección.

Para atender los servicios aéreos de sus diversas rutas, emplea la Compañía aviones Douglas DC-8 Jet, consideradas las máquinas más eficientes y rápidas. También empleó el DC-8 F por primera vez, siendo el primer avión a chorro empleado para transportar exclusivamente carga, y ya tiene en uso los modelos más avanzados: el DC-9 Jet, siendo por este motivo la primera Compañía de Aviación en Europa que pone en uso en este tipo de Jet de corto y mediano alcance.

K.L.M. está a la vanguardia de todas las compañías aéreas del mundo. La prueba está que el 16 de julio de 1967 empleó el primer Douglas DC-8-63, versión alargada del DC-8, con capacidad para 227 pasajeros.

En el gran Aeropuerto International de Amsterdam mantiene un constante enriquecimiento a todo su personal que se necesita para atender las diversas rutas internacionales. Es tan perfecta la instrucción impartida, que actualmente las tripulaciones de otras 26 líneas aéreas,

de

superan un problema que por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En las obras mencionadas, la Municipalidad ha invertido cuantiosas sumas de dinero, sólo basado en el convenimiento de que mientras mejor sea el bienestar del público en el teatro, mayor será la afluencia de personas que harán de llenar en cada espectáculo programado para este sitio.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En esta ocasión se pondrán en servicio los pabellones de vespasianas, con lo cual el público dispondrá de suficiente cantidad de servicios higiénicos,

superando un problema que

por mucho tiempo fue materia de preocupación de las autoridades municipales y de los organizadores del torneo musical chileno.

En

# UNA REVOLUCION PLENA MONTAÑA POR EL TENIENTE

Ya hay diez kilómetros de doble ruta cordillerana hacia la mina subterránea más grande del mundo. Trabajos destinados a ampliar en 200 millones de libras de cobre la producción de El Teniente.

MAS DE diez kilómetros de plataforma, casi lista para la pavimentación, ha construido el consorcio chileno A. G. I. para la Sociedad Minera El Teniente. En parte de la ruta de doble vía desde Coya a Colón, en plena cordillera, por donde en el futuro saldrá la producción de cobre de El Teniente. Los trabajos se iniciaron en septiembre de 1967 y comprenden un tramo de 36 kilómetros, con movimiento de tierra superiores los 550 mil metros cúbicos, para unir Portezuelo, cerca de Coya, con Colón, a unos 8 kilómetros de Sewell, donde está ubicada la mina de cobre subterránea más grande del mundo. Es decir, en poco más de cuatro meses, se ha llegado a un tercio de la obra. El trabajo total debe estar terminado en 19 meses.

Por otra parte, tanto en los piques B y D de la mina, como en el portal La Junta, fuente lateral del nuevo túnel de acarreo, sumergido a 300 metros con respecto del acarreo, se labora intensamente, superando los mínimos supuestos por los técnicos.

## EL PROGRAMA

El programa de expansión en ejecución por la Sociedad Minera El Teniente tiene por objetivo el aumento de la capacidad productiva de cobre del Mineral El Teniente de 180.000 a 230.000 toneladas cortas anuales. Esto sig-

nacida para tratar 28.500 toneladas cortas diarias de mineral;

- La ampliación de las instalaciones de la Fundición de Caletones.
- Paralelamente se construirán o ampliarán las siguientes instalaciones adicionales:

- Construcción de una carretera de Machalí a Colón y Caletones;
- Aumento del suministro de agua industrial;
- Ampliación de la capacidad de generación de energía eléctrica, incluyendo la construcción del embalse Río Blanco y una nueva interconexión con el sistema Endesa;
- Construcción de viviendas en la zona de Rancagua para el personal que actualmente reside en los campamentos de Sewell y Caletones, a través de un convenio ya firmado con CORVI.

Se construirán, además, una serie de instalaciones auxiliares, como ser, oficinas, bodegas, patios de almacenamiento, etc.

El costo total de este conjunto de obras se estima en 230 millones de dólares. Está financiado con fondos provenientes de las siguientes líneas de crédito:

## FINANCIAMIENTO

- 110 millones de dólares provenientes de un crédito otorgado por el Export-Import Bank de Washington. Este crédito se destinara a la adquisición de bienes y servicios en el extranjero.
- Aproximadamente 92,7 millones de dólares provenientes de un crédito otorgado por Braden Copper Company.
- Aproximadamente 27,5 millones de dólares provenientes de un crédito otorgado por la Corporación del Cobre.

Tanto los préstamos otorgados por Braden como por la Corporación del Cobre se destinaran a la adquisición de bienes y servicios en el país; en total, aproximadamente 120 millones de dólares.

Todos estos fondos están a disposición de la Sociedad Minera El Teniente de acuerdo y a medida de las necesidades de la Sociedad para el cumplimiento de la inversión.

El periodo de construcción se estima que será de aproximadamente cuatro y medio años, a contar desde abril de este año. Durante este periodo, la capacidad de producción será aumentada, de acuerdo con el programa de construcción, hasta alcanzar la capacidad nominal de 280.000 toneladas cortas de cobre fino por año.



RECORD ANUAL.— La barra de cobre de las 200.000 toneladas de 1967

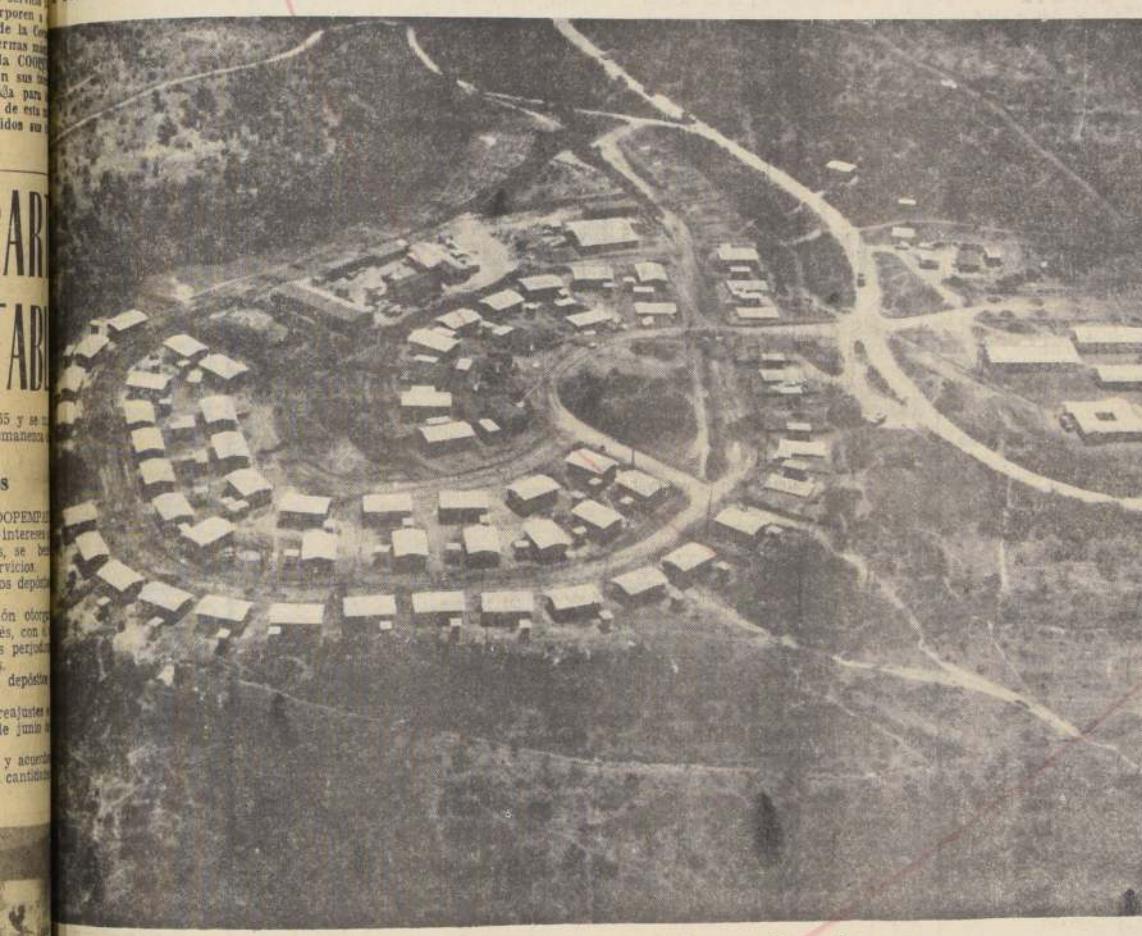
## RECORD DE LAS 200 MIL TONS.

El 31 de diciembre del año pasado, en la fundición de Caletones de la Sociedad Minera El Teniente, se batió el record de producción anual de cobre, al entregarse una barra de 320 libras, que permitió entregar la tonelada DOSCIENTOS MIL a las 06,28 hrs, del último día del año que pasó. No obstante el éxito, el personal de ese departamento siguió trabajando y completó 200.881 toneladas de producción. El trabajador que sacó la barra de las doscientas mil toneladas se llama Gregorio

Pozo Yáñez y tiene 27 años en la Sociedad Minera El Teniente.

2.678  
CASAS

Se enteraron las primeras etapas del aporte a CORVI para la construcción de 2.678 viviendas en la zona de Rancagua, destinadas al personal que actualmente reside en Sewell y Caletones. La inversión total de este programa será del orden de los 26 millones de dólares. El año pasado, en una ceremonia celebrada en la Intendencia de Rancagua, CORVI otorgó propuestas para la construcción de una primera etapa, consistente en 1.092 viviendas. Finalmente se otorgaron una serie de contratos de menor importancia, consistentes en sondajes de terreno, topografía, construcción de viviendas para aproximadamente 120 supervisores en Coya, instalación de campamentos de construcción para más de 3.500 empleados y obreros, etc. El conjunto de estas obras representa una inversión de más de 10 millones de dólares.



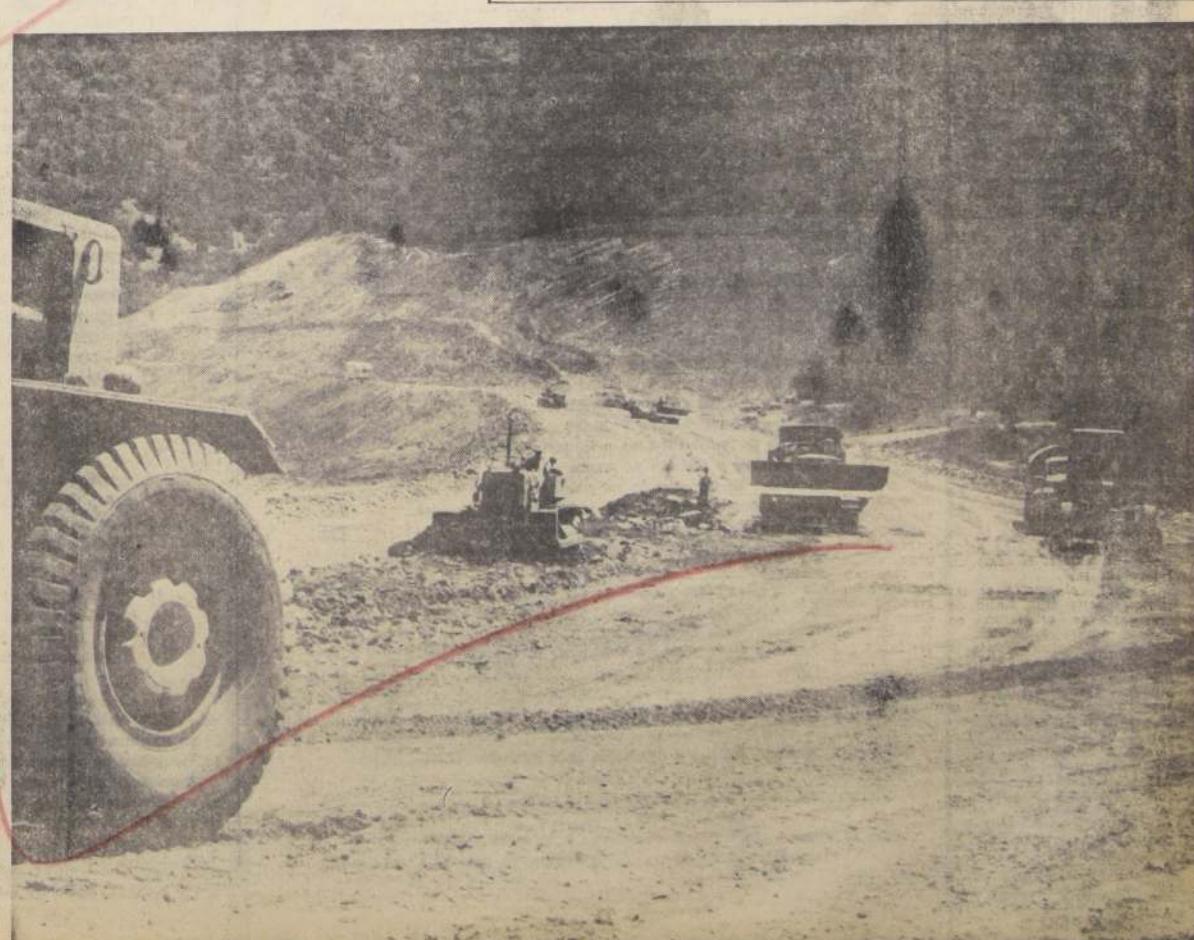
Vista aérea de uno de los campamentos del programa de expansión en Coya

aumentar la cifra de extracción y trámite de minerales del promedio actual de 180 a 62.800 toneladas cortas de mineral.

Para ello será necesario ampliar todas las instalaciones industriales de la actual planta, que incluye:

La expansión de las instalaciones extractivas de la mina; la construcción de un nuevo túnel de acarreo y acceso a la mina al nivel de Terciente 8, esto es, 300 metros más abajo que el actual nivel de acarreo de Teniente. Incluye un sistema de transporte de personal y materiales que conectará la mina con el nuevo concentrador en Colón. Un nuevo concentrador en Colón, con ca-

Corte y Terraplén en el camino nuevo de Coya a Colón



## RITMO DE INVERSIONES Y TRABAJO

Se estima que el ritmo de las inversiones se aproximadamente a cuatro y medio años a partir de abril de 1967.

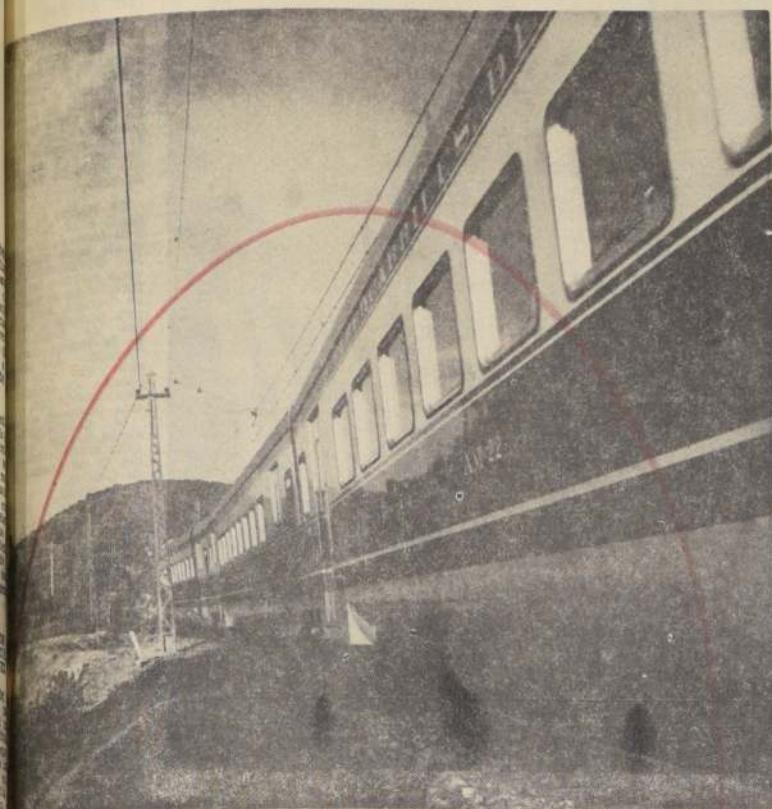
**PERSONAL**

En el mismo período, los niveles de ocupación máxima que se emplearan en el proyecto serán aproximadamente los siguientes: 1968: 11 millones de dólares; durante el año 1969: 64 millones; 1970: 95 millones; 1971: 137 millones, y el resto se invertirá durante el año 1971. Todo esto de acuerdo con el programa de

construcción de cuatro y medio años a partir de abril de 1967.

La capacidad nominal de producción, de acuerdo con el programa de construcción de cuatro y medio años ya mencionado, deberá tener un primer aumento de 180.000 a 225.000 toneladas cortas de cobre en el año 1968; 3.000 hombres; 1969: 4.500 hombres; 1970: 4.000 hombres; y en 1971: 1.000 hombres.





## DISFRUTE MAS DE SUS VACACIONES...

PARA EVITARLE PREOCUPACIONES, FF.CC. HA AUMENTADO SUS SERVICIOS, HA MODIFICADO SUS HORARIOS, LE PROPORCIONA UN VIAJE MAS RAPIDO Y, POR SUPUESTO, MUCHO MAS SEGURO...

### NUEVOS HORARIOS DE VERANO

#### Tren 1 "El Penquista"

(diario)

Sale de Santiago . . . . .	11.00 Hrs.
Llega Concepción . . . . .	20.55 "
UNA HORA 20 MINUTOS MENOS...	

#### Tren 1003 "Expreso Rápido a Puerto Montt"

(diario)

Sale de Santiago . . . . .	20.00 Hrs.
Llega Temuco . . . . .	7.00 "
" Valdivia . . . . .	10.18 "
" Osorno . . . . .	11.50 "
" Pto. Montt . . . . .	14.10 "
UNA HORA 5 MINUTOS MENOS...	

#### Tren 21 "El Temucano" (Nuevo servicio a Temuco)

(diario)

Sale de Santiago . . . . .	20.30 Hrs.
Llega a Temuco . . . . .	9.30 "

#### Tren 9 "El Valdiviano"

(diario)

Sale de Santiago . . . . .	21.15 Hrs.
Llega a Valdivia . . . . .	13.15 "
UNA HORA 15 MINUTOS MENOS...	

#### Tren 7 "El Nocturno"

(diario)

Sale de Santiago . . . . .	22.00 Hrs.
Llega a Concepción . . . . .	8.20 "
55 MINUTOS MENOS...	

Reserve con anticipación sus pasajes

, recuerde que **FFCC** es más seguro!

OFICINA CENTRAL DE INFORMACIONES  
Alameda 853 - (Galeria Emperador)

Saludo

al

Diario

**"LA NACION"**

en su

51.º

aniversario



COMPANIA  
DE  
TELEFONOS  
DE CHILE

## PROGRAMA... (De la Página 25)

Es necesario destacar que en 1967, además de los créditos otorgados a Cooperativas, hubo subvenciones por un monto total de 4.9 millones de escudos y aportes por 126 mil escudos.

### SUBVENCIONES:

Las subvenciones han sido otorgadas a las Cooperativas Vitivinícolas, en virtud de la Ley N° 15.375, arts. 123 y 125 por un monto total de 4.9 millones de escudos.

### APORTES:

Los aportes efectuados corresponden a ayuda financiera destinada al establecimiento de Postas de Inseminación Artificial, para lo cual la Corporación ha entregado 180 millones de escudos, en calidad de préstamos y 125.7 millones de escudos como subvenciones para contribuir a los gastos que demande la

### PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA:

La Corporación de Fomento está desarrollando, de acuerdo con programas específicos, proyectos de infraestructura de comercialización e industrialización para entregarlos posteriormente en operación a Cooperativas zonales.

Estos proyectos se encuentran en construcción y en preparación.

Los proyectos más importantes que están en construcción son: Mataderos, Fábricas de Cebinas, Centrales Frutícolas, Plantas de Slidos y Plantas Lecheras, con una inversión total de E\$ 130.1 millones y US\$ 11.9 millones.

Los proyectos en preparación representan un valor total de E\$ 38.5 millones y US\$ 4.5 millones.

**SEÑOR DUEÑO DE TAXI**



EL TALLER DE TAXIMETROS Y CUENTA KILOMETROS, de RENE GAJARDO ROJAS, adhiere a las festividades con que el Diario LA NACION celebra su 51º ANIVERSARIO

**ABDON CIFUENTES N° 241**

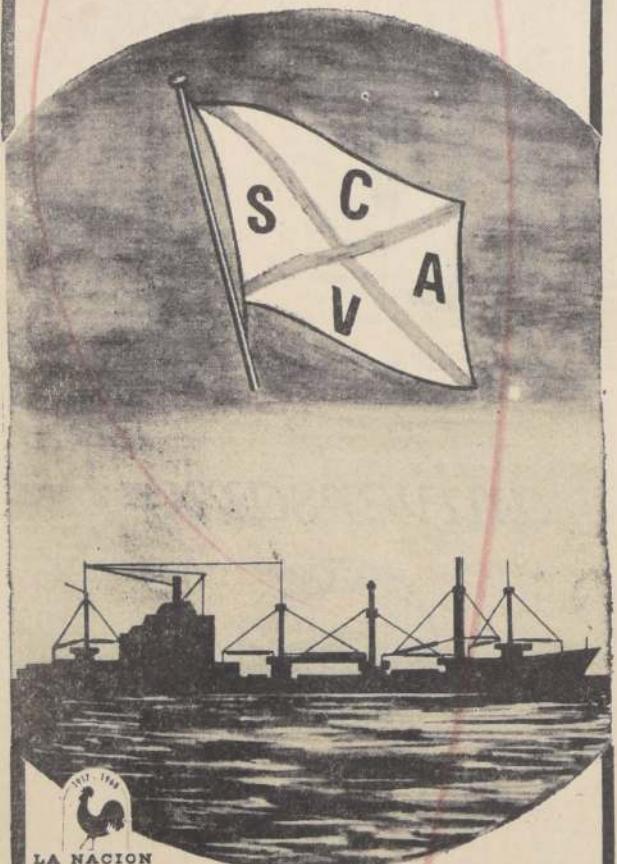
(Altura 2160 de Alameda, entre Almirante La Torre y Echaurren) Fono 91060.

VENTA — REPARACIONES de taximetros, cuenta kilómetros, tacómetros, etc.

## COMPANIA SUD-AMERICANA DE VAPORES

FUNDADA EL 9 DE OCTUBRE DE 1872

95 AÑOS AL SERVICIO DE CHILE



LA NACION  
51 AÑOS

### FLOTA DE LA COMPAÑIA:

ACONCAGUA, IMPERIAL,  
MAIPO y COPIAPO  
LIRCA Y MAULE  
LEBU y ANDALIEN  
EL QUI e ILLAPEL

Servicio USA (Atlántico)  
Servicio al Golfo de Méjico  
Servicio a Europa

Agencias en todo el litoral del país y en el extranjero.

### AGENTES GENERALES EN CHILE DE:

NIPPON YUSEN KAISHA, GLOBAL BULK TRANSPORT CORPORATION y CANADIAN PACIFIC AIRLINES

VALPARAISO, BLANCO 895  
SANTIAGO, AGUSTINAS 1235



En el grabado, la Directiva del Económato de la Empresa Periodística LA NACION S. A. De izquierda a derecha, Hugo Díaz, director; Mario Gallardo, tesorero; Héctor Sepúlveda, secretario; Luis Reyes, director; Emilio Pizarro A., presidente; Ernesto González, gerente, y Sencio Rebaco C., vicepresidente. Otros directores son Feliciano Vallejos, prosecretario; Luis Provens, tesorero, y Carlos Acuña, director. Esta Directiva se constituyó el 26 de septiembre de 1967 y ha realizado una destacada labor para poner en marcha el Económato, que es abastecido por

CONCI. Este funciona en un cómodo local en el mismo edificio de LA NACION, y está prestando valiosos servicios al personal de sus diferentes secciones. El Económato mantiene un renovado stock de todo tipo de mercaderías y su movimiento, por concepto de ventas, está aumentando mes a mes. Las actividades de este servicio son orientadas por el Consejo, que se preocupa, con la colaboración de CONCI, de que todo marche en forma oportuna y que no falten los artículos de mayor demanda, que son vendidos a precios más bajos que los del mercado.

## RED DE... (De la Página 25)

### LABORATORIOS DE DIAGNOSTICO

LABORATORIOS REGIONALES	INVERSIONES (Miles de escudos)	ESTADO DEL PROYECTO
Labor. Reg. Osorno	940	Construcción en 1967.
Labor. Reg. Chillán	300	Puesta en marcha en 1968.
LABORATORIOS CUARENTENARIAS	INVERSIONES (Miles de escudos)	ESTADO DEL PROYECTO
Labor. Central Santiago	600	Construcción en 1968.
Labor. Reg. de Pta. Arenas	300	Puesta en marcha en 1969.
Labor. Regional de Coquimbo	200	Construcción en 1969.
Labor. de Temuco	300	Puesta en marcha en 1969.
Estac. Cuarentenaria Aisén	700	Construcción en 1968.
		Puesta en marcha en 1968.

### B.3.2.—PROGRAMA DE ASISTENCIA TECNICA VETERINARIA DE LECHE, CERCIAS Y CRIANZA A NIVEL REGIONAL:

El Ministerio de Agricultura y la Gerencia Agrícola de la Corporación de Fomento

decidieron vigorizar la acción sanitaria mediante un programa específico de Asistencia Veterinaria Permanente, a 5 años plazo y dividido en las siguientes etapas:

- 1.— Valdivia, Osorno, Llanquihue.
- 2.— Cautín, Malleo.
- 3.— Bío Bío, Nuble.
- 4.— Concepción, Arauco.

Los propósitos que se persiguen son el control permanente de las enfermedades infeccio-contagiosas, especialmente genitales y parasitarias a nivel regional, mediante la ayuda financiera directa de préstamos no reajustables, a 5 años plazo, a Cooperativas y entidades particulares relacionadas con la ganadería.

En actualidad este Programa está funcionando en Valdivia, Osorno, Llanquihue, donde se están atendiendo alrededor de 70.000 vientos en forma permanente, a través de 5 Cooperativas y Entidades Particulares relacionadas con la ganadería, estipendio obtenido a los 5 años en esta área, la atención de 195.000 vientos, que representaría el 74.2 por ciento del total de vientos de dicha zona.

Actualmente se cuenta con el financiamiento que alcanza para su puesta en marcha y que asciende a la suma de E\$ 2.748.400.

### B.3.3.—PROGRAMA DE INSEMINACION ARTIFICIAL:

Se ha dado prioridad a intensificar al máximo el empleo de la inseminación artificial, para que ésta llegue al mayor número de agricultores. Con este objeto, la Corporación de Fomento ayudó en forma directa, mediante préstamos y aportes de E\$ 20.000 y préstamo por E\$ 30.000 a 5 años plazo, reajustable con el objeto blanco de atender a sus cooperados.

Con el préstamo de US\$ 81.053 — y E\$ 150.000 y el aporte de E\$ 95.000 del Centro de Inseminación Artificial de Valdivia, de propiedad de la Universidad de Chile, se ha procedido a ampliar las instalaciones existentes. Asimismo con cargo a estas inversiones se van a internar equipos de congelación y distribución de semen concebido.

Durante el presente año se otorgó un

préstamo a la Universidad Austral (Valdivia) por E\$ 370.000, destinado a ampliar y mejorar el Centro de Inseminación Artificial de esa Institución.

Además, se otorgó un préstamo a la Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria por 490.000 escudos y US\$ 60.000 para lo siguiente:

- a) Complementación de construcción, adquisición de reproductores y vehículos.
- b) Importación de equipos y material necesario para operar con semen congelado.

También se han otorgado préstamos a la Cooperativa Agrícola Purranque Ltda. y a la Cooperativa Agrícola Lechera de La Unión Ltda., para la creación de Postas de Inseminación Artificial en las provincias de Osorno y Valdivia, respectivamente.

### B.3.4.—CALIFICACION DE REPRODUCTORES:

CORFO aportó a la Universidad de Chile la suma de E\$ 61.500, a fin de que, a través de su Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, adquiera una Clínica Móvil y un Brete Portátil, los que se destinarán para realizar un "CATÁSTRO DE CAPACIDAD REPRODUCTORA" de los toros fines existentes en el país.

### B.4.—PROGRAMA GANADERO SUR:

Este Programa, destinado a acelerar el desarrollo de la ganadería ovina y bovina en la zona comprendida entre las provincias de Malleo y Llanquihue, y en la provincia de Magallanes, fue elaborado de acuerdo con técnicos del Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento y se inició en noviembre de 1966.

El Programa contempla inversiones por un total equivalente a 16 millones de dólares, destinados a prestar asistencia técnica permanente y ayuda crediticia a los agricultores para desarrollar integralmente sus predios.

Para su realización, ha sido necesario crear una organización especial dedicada exclusivamente a las actividades que demanda su aplicación, estableciéndose su jefatura en la ciudad de Valdivia y sedes zonales en Temuco y Osorno.

Al mismo tiempo, para descentralizar y hacer más expedito el otorgamiento de préstamos en la zona, el Consejo de la Corporación de Fomento acordó crear un Comité de Créditos Agropecuarios de la Zona Sur, con atribuciones para resolver solicitudes de préstamos hasta por un monto de 200.000 pesos.

El interés despertado por este Programa entre agricultores, se puede apreciar en el cuadro siguiente:

### MOVIMIENTO DE FONDOS AL 30 DE JUNIO DE 1967

(Miles de escudos)

PROVINCIA	N.º Sello, Aprob.	1967		1968		Sdo. TOTAL
		Girado	Saldo	Aprobado	Aprob.	
MALLECO	7	481.0	30.8	450.2	279.0	18.0 747.2
CAUTIN	28	1.863.6	773.4	1.090.2	457.0	142.4 1.689.60
VALDIVIA	19	1.657.3	784.2	873.1	417.4	5.3 1.295.80
OSORNO	19	1.017.3	495.4	621.9	427.7	63.5 1.013.10
LLANQUIHUE	11	919.1	398.8	629.3	184.6	13.0 726.90
<b>TOTAL</b>	<b>82</b>	<b>5.938.3</b>	<b>2.473.6</b>	<b>3.464.7</b>	<b>1.765.7</b>	<b>242.2 5.472.60</b>

## F. 298

### LIVINGS

#### MODERNOS

Materiales de la con Póliza de Garantía por diez años. Cómprale

#### LA FABRICA

SAN IGNACIO 41 FONO 88161

CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

“NATURISTA” AKUMADA N° 149

## Noticias Porteñas

EXPOSICION DE NIÑOS SOVIÉTICOS.—En la Exposición de la Universidad de Chile se encuentran presentados con una cantidad de obras que integran la muestra presentada en el Círculo de la Prensa. Los porteros se realizan ahora una idea más amplia de la muestra y realizan artísticas de niños de 3 a 10 años. Se mantendrá abierta hasta el 20 de octubre.

PORTUNO ESTACIONAMIENTO.—En estos días se realizó un estacionamiento frente al balneario de Portuno suscitando protestas de los automovilistas que vienen a visitar en horas de la mañana por la vía de Vina del Mar y Valparaíso, en donde se ubican ahora numerosos establecimientos. Precisamente el estacionamiento está produciendo más auge de esta avenida y los "tacos" se forman en forma creciente. Estimamos que se dirigen a este diario quienes vienen diariamente en el puerto desde Vina del Mar y se dirigen a la playa en solamente a los asistentes a la playa.

ARDITO GARCIA VIENE AL FESTIVAL.—Ha trascendido que el popular discockey Ricardo García, no viene solo al Festival de la Canción, tal como lo ha hecho durante 9 años en representación del torneo creando por su belleza organizadora de la canción y las que no lo son tanto. Pero el propio Ardito, que viene de su nueva radio, Cooperativa 1000, se reportó para su nuevo programa: "El Show de Ardito García", con que se iniciará en dicha emisora.

TIJUILLA ARABE EN VINA DEL MAR.—La colección de monedas que ha adquirido como sede de su hogar el casillero Rosa, que se levanta frente al balneario Marina en el cual se realizan actualmente trabajos de abajamiento que lo convertirán en un centro de mayor atracción de la provincia. Algunos de los que se encargaron de estos trabajos, entre los que se incluye el alcalde de Vina del Mar, se dirigen a la Inmobiliaria Arabe, nos pide informes hoy domingo, a las 11 horas, se efectuará un acto en el que se invita a todos los miembros de la colectividad mencionada, a los que se rendirá cuenta de los trabajos.

REGRESO DE MAQUINARIAS.—Con asistencia del portero de Vina del Mar, Juan Andueza, se efectuó en la mañana de hoy domingo la entrega y demostración de que en el balneario la entrega y demostración de que el Municipio acaba de comprar para su uso en el Estadio Sausalito, en donde dos motoniveladoras cargadoras sobre orugas, dos tractores buldózeras y tres palas cargadoras sobre neumáticos, demostraron su grado de eficiencia. Su costo se estimó en \$ 1.500.000.

PUERTO

ese Camilo Mori, tan porteño que todos conocemos.

Cuando el pintor venía a verme, aquél viejo Pascual se convertía en lo que fue realmente. Un poeta audaz para su tiempo, de melena gloriosa y voz bien orquestada de barítono.

El puerto entre sus versos cantaba como un barco estremecido por los ardientes sonidos de esa voz que en el Teatro Victoria hiciera época en tantos recitales. Pablo Neruda un día vino a verlo. El poeta no olvidó que en la revista "Síntesis", que Pascual decoraba con versos y dibujos, fue publicado su primer poema, aquí en Valparaíso.

Pero el viejo poeta, Pascual Brandi, ahora sumergido en el pasado, no concilió el lunar romanticismo que se estilaba entonces, con esta calidad más electrónica que hoy tienen los poetas, que se llaman modernos.

Aislado, enfurruñado, vive en el Almendral. Pero sus versos, a despecho de él, siguen viviendo. En cierto, don Pascual. Hay algo que no muestra, que no es cosa de "epocas".

Usted lo sabe bien. El hecho simple de cantar vale tantas cosas. Cuando usted jubiló y yo quedé en su puesto, los ecos de sus versos tal vez me acompañaron. Como ahora, en que bajo recuerdos yo también.

"Umbral del viejo caserío. Pobre Almendral de gorda y blusa, gafian fornido que se yergue robustecido de aventuras". Albañales húmedas de campanas. Quien las despreda en esta oscura porteña? El Chile viejo del Almendral no muere nunca".

Recuerdo el viejo túnel que era aquella oficina de LA NACION, en calle Blanco, y el día del remate, cuando cayeron las divisiones de madera y con ellas toda una época de esta parte del diario en Valparaíso. El progreso nos empujaba a otro lugar. Llegó don Pascual y murió, como en medio de un naufragio, todo aquello. Se fue, encorvado y triste.

En este aniversario, es éste mi recuerdo.

Sara Vial

ESPECTACULOS EN VALPARAISO HOY.

VELARDE: Funeral en Bellavista.

BRASILIA: Siete veces mujer.

COLON: El caso del caballo sin cabeza.

PACIFICO: Joselito vagabundo.

IMPERIO: Déjame solo.

AVENIDA: Río Bravo.

VALPARAISO: Operación San Gerardo.

REAL: La fierecilla dormida.

CONDELL: Pasiones turbulentas.

VICTORIA: Namú, la ballena asesina.

METRO: Doce del patio.

MOVIMIENTO MARITIMO

NAVES QUE ENTRARAN:

14.—MAIPO: de San Antonio.

15.—ENTRE RIOS: de Buenos Aires.

15.—CIUDAD DE CUCUTA: de Nueva York.

15.—SANTA CLARA: de Nueva York.

15.—BOLIVIA: de Flaminia.

NAVES QUE SALDRAN:

15.—GLORIA L.: para Punta Arenas.

15.—ENTRE RIOS: para Callao.

15.—MAIPO: para Nueva York.

PARA VINA DEL MAR HOY:

OLIMPO: Festival Artistas Unidos.

ORIENTE YANKEE: RIALTO: Playa Roja.

REX: El medallón de Pekín.

BOMBAS PARA AGUA HYDRAULICA LTDA

FRANCISCO 26

78 30000

DE



ESTADOS

VARAS, Mo. (12300).- VII Nacional Teatro y Aficionados. 150 horas: "La señora" de Casanova, "La dama de Casanova", "Avila, Ruines", "El pequeño TEKNOS", "El pequeño en la lucha contra su fuerza".

San Ignacio 20 y 22 horas: "Revistas

CAROLA, San Agustín.- Compañía de Comediantes Agustín Casanova, a las 19 y 22 horas: "Una noche con mis maridos".

San Antonio 149 Cía. de Luchu, 150 horas: "Oh, mis descendientes", de Joa Sotelo.

BANDERA, Moneda 920 Cía. de América, Per Durante: 19 horas: "El níñito", de Juana Merced.

BANDERA, Merced 1450 - Ictus - 19 horas: "Mis humor para serio", de Juana Merced.

Huérfanos 837 Cía. de Revistas "Bum Bum", presentada y explosiva".

ESTADOS 200218. Enero 200218.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31143).- Compañía de Los Cuatro, 19 horas: "Regreso al hogar", de Harold Pinter.

PICARESQUE, Recoleta 343 (372606).- 19, 45 y 21,45 horas: Compañía de Revisas Tease.

SILVA PISEIRO, Tarapacá 1181 (89352).- Gira internacional.

TEATRO CARPA L. A. HETREMANS (Pob. La Granja), Teatro de Ensayo de la U. C., a las 19 y 22 horas: "La niña en la palomera", de Fernando Cuadra.

CINES DE CENTRO

ASTOR, Estado 237 (Fono 392100).- 13, 15, 15,30, 18 y 21,20 horas: Pinocchio, EE. UU., Walt Disney. Menores.

BANDERA, Bandera 78 (114403).- 14, 16,30, 19,15 y 22 horas: Pinocchio, EE. UU., Walt Disney. Menores.

CAPRI, Monjas 825 (Fono 392141).- Rotativo desde las 10 horas: La muerte toca la puerta, Inglesa, policial. Mayores de 18 años.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).- 13, 15, 15,45, 18,30 y 21,30 horas: Lucha de gigantes, EE. UU., acción. Menores.

CERVANTES, Mañas Conciencia 134 (381824).- Rotativo desde las 10,30 horas: Soñado de oro, EE. UU., suspense. Mayores de 14 años.

HUÉRFANOS, Huérfanos 930 (35555).- 12, 16, 17 y

# GUIA DEL ESPECTADOR

CINELANDIA, Puentecilla 540 (65732).- Rotativo desde las 14 horas: El imperio de Drácula, Not. y agregados.

CITY, Agustinas 1022 (66687).- Rotativo desde las 10,30 horas: Desafío al miedo, EE. UU., acción. Mayores de 18 años.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).- Rotativo desde las 14 horas: La muerte toca la puerta, Inglesa, misterio. Mayores de 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (357960).- 14, 15, 16,15, 19,15 y 21,20 horas: El superespionaje Picapiedra, EE. UU., cómica. Menores.

ESPAÑA, Estado-Huérfanos 3384888).- 13, 15, 15,30, 18,30 y 21,30 horas: Marisol, la nueva Cenicienta, Española, musical. Menores.

FLORIDA, Estado 226 (34289).- Rotativo desde las 10,30 horas: Arizona Colt, Italiana, cow-boy, Mayores de 21 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).- 12,15, 15, 18,15 y 21,25 horas: Millie, Noticiero y agregados.

HUELEN, Huérfanos 779 (31603).- Rotativo desde las 10,30 horas: Lucha de gigante, EE. UU., acción. Menores.

HUÉRFANOS, Huérfanos 930 (35555).- 12, 16, 17 y

21,30 horas: Lo que el viento se llevó, EE. UU., drama. Mayores de 15.

IMPERIO, Estado 235 (397960).- 14, 16, 19 y 22 horas: Descalzos en el parque, EE. UU., comedia. Mayores de 18 años.

METRO, Bandera-Unión Central (65361).- 12,45, 15,45, 18,45 y 21,30 horas: Doce del patíbulo, EE. UU., acción, Mayores de 14. Matinal a las 11 horas: M. G. M.

NILO, Monjas 873 (Fono 392078).- Rotativo desde las 10 horas: Operación Jamaica, EE. UU., espionaje. Mayores de 18.

PACIFICO, Huérfanos 840 (Fono 342566).- 11,45, 14,45, 18,21,30 horas: La novicia rebelde, EE. UU., musical. Mayores de 18.

REAL, Compañía 1048 (65555).- Rotativo desde las 10 horas: La muerte toca la puerta, Inglesa, suspense. Mayores de 18 años.

RITZ, San Antonio 50 (38061).- Rot. desde las 13 horas: La adolescente impura, (Griegia, drama, mayores de 21).

RIVIERA, San Antonio, I. Valdez V. (38093).- Rot. desde las 12 horas: Demonios de Mediados. Desnudo, todas las noches.

ROXO, Huérfanos 1055 (80809).- Rot. desde las 19 horas: Un imperio en la selva, (EE. UU., aventuras, menores).

SAN ANTONIO, (S. Antonio)-Huérfanos (33605).- Rot. desde las 13 horas: El niño y el toro, (Mexico, drama, aventuras, menores).

SANTANDRE, Alameda 186 (66687).- Rot. desde las 10,30 horas: Pinocho, W. Disney, Dibujos, menores.

SECTOR PLAZA ITALIA-V. MACKENNA

BAQUEDANO, Plaza Baquedano (31787).- Rot. desde las 13 horas: Soto de Oro, EE. UU., Suspense, Acción, may. de 14.

MONEDAS, Alameda 139 (392749).- Rot. desde las 14 horas: Pinocho, W. Disney, Dibujos, menores.

YORK, Ahumada 166 (66687).- Rot. desde las 10,30 horas: Pinocho, W. Disney, menores.

YOLANDA, Plaza Italia-V. MACKENNA

YOLANDA, Plaza Italia-V. MACKENNA</p









**LA NACION** Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269-1 el 82222 Cas. 81-0  
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V.  
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN AGUSTINAS 1269

## El Repudio a la Capitalización Popular

En la historia de Chile —como lo recordara no sin emoción hace algún tiempo el propio Presidente Frei— los Gobiernos que han debido soportar una oposición más implacable y enconada, son, precisamente, aquéllos que la posteridad, unánimemente, ha consagrado como los mejores: el de don Manuel Montt, en su fructífero decenio, y el de Balmaceda, cuya obra y principios se proyectaron por lustros en la vida nacional.

Durante los días que corren, estamos asistiendo a otra verdadera orgía de obstrucciónismo político en contra del Gobierno, en la que participan los elementos más disímiles y de aparentemente más distantes ideologías, pero que, pese a sus diferencias, se unen en el propósito común de tratar de impedir al Poder Ejecutivo el cumplimiento de su programa.

Esta postura de oposición cerrada y sin piedad constituye, en el fondo, una especie de homenaje, por supuesto irvoluntario, que los sectores políticos de Derecha e Izquierda rinden a la actual Administración. Porque sólo se gastan energías y esfuerzos para atacar lo que tiene valor, lo que significa trascendencia y posee estructura intrínseca realmente duradera.

Si este Gobierno fuera destituído y mediocre, si no tuviera planes de acción que, al realizarse, le darán prestigio y un lugar preminentemente entre los mejores que se ha dado el país, nadie se preocuparía de él, y transcurriría en su periodo constitucional sin pena ni gloria; pero sin sufrir los odios que despiertan el desprecio, las envidias y los egoismos que se sienten lesionados.

El triste espectáculo que la oposición de todos los matices está ofreciendo al país y al mundo —porque no hay que olvidar que son muchas las miradas del exterior que están fijas en nosotros— comprueba nuestro aserto. Y el hecho de que en estos momentos se centre el obstrucciónismo alrededor del proyecto que crea el Fondo de Capitalización Nacional, deja en evidencia que es ésta iniciativa la que mayor peligro envuelve para los sectores políticos desplazados del Poder.

¿Por qué peligro? Muy sencillamente; porque cuando el país cuenta con esos recursos financieros, tendrá la herramienta tal vez más importante para dar plena e intensa aplicación al programa gubernativo que busca incrementar el desarrollo económico nacional hasta un punto de tal intensidad, que significa abandonar definitivamente la

miseria, la dependencia y la falta de horizontes que han sido las lacras fundamentales que impidieron el progreso de la nación en el pasado.

800 ó más millones de escudos reunidos cada año con el ahorro popular y manejados dentro del Plan Nacional de fomento productivo, representan el éxito más seguro para este programa de Gobierno, y es eso, precisamente, lo que tratan de impedir, a toda costa, los sectores oposicionistas. Porque tal éxito, cumplido por un Gobierno que tiene tras si un Partido que lo apoya y lo prolonga, implica que la opinión nacional volverá a entregar a este mismo conglomerado político que supo cumplir tan difícil etapa en la vida nacional, nuevamente su confianza, sellando, de seguro en forma definitiva, el avenamiento de los políticos que, con anterioridad y en un largo número de años, no fueron capaces de hacer de Chile la modesta, pero sólida y permanente fuerza económica a que sus posibilidades naturales, la calidad de sus hombres y su vocación democrática, le dan derecho.

Tampoco quieren los grupos de rechistas que el crecimiento material se realice mediante una capitalización popular; desearían que se les entregaran estos progresos, perpetuando sus privilegios, o sea, sacrificando a sus apetitos el bienestar y la justicia de las grandes masas nacionales.

La Izquierda repudia el proyecto, porque está consciente de que el tráiler mejoras días para los trabajadores, que gozarán de más elevados salarios, amplia educación y preparación técnica, casas adecuadas, servicios asistenciales eficientes, posibilidades abiertas para todos. Y en un ambiente de esta naturaleza, no prospera la prédica disolvente ni hay esperanzas para la revolución violenta, que es el campo propicio para los que persiguen no un ideal, sino triunfos, en que las más pedantes ambiciones personales podrían encontrar medro y relevancia.

Tales son los motivos que han llevado a la inexplicable unión que hoy se manifiesta entre sectores que no tienen en común más que el odio, unos en defensa de sus ilegítimas prebendas, y otros, en resguardo del clima de descontento en que vislumbran alguna esperanza los que no tienen, en realidad, nada concreto que ofrecer a los más necesitados y a la nación misma.

El país, por fortuna, tiene un claro sentido y comprensión de los hechos y, ante estas actitudes, sabrá juzgar y elegir.

## Inciso Futuro en los Valores de Intercambio

Mientras en nuestro país la Asociación Nacional de Joyeros solicita se le amplie la cuota de oro para realizar sus trabajos de orfebrería, se reforme la ley que actualmente rige la comercialización del metal y se fomente la producción de oro en Chile, el aumento del consumo mundial del metal —que se ha convertido en una verdadera "fiebre del oro" en los mercados de Londres, París y Suiza— coloca a este elemento, que es, también, valor fundamental de intercambio comercial, en una de las situaciones más complejas e inéditas de su historia.

Si bien el problema que aqueja a nuestro país podría solucionarse, en su mayor parte, con la aprobación de un proyecto de ley que actualmente se encuentra pendiente en el Congreso Nacional y que consulta diversas medidas de estímulo para incrementar la minería del oro, adquiere el asunto, en el campo mundial, proyecciones imprevisibles y hace trastabillar las tradicionales posiciones políticas y económicas de los diferentes países sobre la materia.

Según estimaciones del First National City Bank, la producción aurea en 1967, equivalente a 1.420 millones de dólares, disminuyó, en relación al año anterior, en una cifra equivalente al 2 por ciento. Si a este fenómeno se agrega el hecho de que, por segundo año consecutivo, la mayor parte de la producción se destinó a fines industriales y artísticos y que una cantidad equivalente a 1.900 millones de dólares fue adquirida por el sector privado para fines especulativos o

de inversión, podría concluirse que el sistema operó durante 1967 en fase de reducción de las reservas monetarias, absorbiendo no sólo toda la producción corriente, sino también importantes cantidades procedentes de las reservas monetarias de Estados Unidos y de los Bancos Centrales de varios países.

Por otra parte, la Unión Soviética, que, en forma constante, entregaba al mercado de Occidente partidas considerables de metal, se abstuvo, durante 1966 y 1967, de efectuar ventas de oro a este mercado, con lo que acentuó aún más sus escasas.

Pero hay acontecimientos que hacen el panorama aún más incierto. Mientras por un lado Francia se encuentra, desde 1964, en una verdadera carrera de adquisición del metal —cada año convierte sus excedentes en dólares a oro físico—, y la Unión Soviética acumula una de las mayores reservas de este elemento, los Estados Unidos, que deben respaldar la segunda moneda de intercambio en Occidente, experimentan una constante y creciente sangría de oro, que ensombrece las perspectivas futuras del verde dólar. Desde la devaluación de la libra esterlina, EEUU ha debido acudir a los mercados europeos con fuertes cantidades del metal, a fin de evitar que la creciente demanda de este altere su precio y ocasione mayores dificultades al dólar. De esta forma, las actuales reservas estadounidenses han llegado a su nivel más bajo de los últimos 30 años.

Cabe recordar, también, que Francia se presentó a la última reunión del Fondo

Monetario Internacional sustentando una firme posición destinada a suprimir el dólar y la libra como monedas de intercambio mundial. Si bien esta sugerencia pudo cumplirse, ya que ambas monedas se precipitaron a agudas crisis, la libra perdió confianza y el dólar aún tambalea, el oro, en las actuales condiciones, no parece constituir el elemento fuerte ideal para absorber por sí el único valor de intercambio, en el comercio mundial. Por lo tanto, si se mantienen las actuales producciones y, especialmente, las condiciones de demanda privada del metal, la posición francesa no podría prosperar, sobre todo si se calcula que el comercio mundial aumenta anualmente a una tasa de 8 por ciento y se necesita para mantener la estabilidad en el intercambio internacional, un incremento similar en los valores monetarios en que se realiza este intercambio.

Si el futuro del oro es incierto y, por otra parte, se sabe que lo es también el de la libra, cuyo país no saldrá tan fácilmente de los problemas económicos que lo aquejan y el del dólar ya que Estados Unidos, por razones tanto políticas como económicas, mantendrá su destino desequilibrado en la balanza de pagos por algún tiempo, muchas interrogantes se levantan en el campo comercial del mundo de Occidente. ¿Mantendrán Francia, Estados Unidos e Inglaterra sus posiciones, y con qué medidas o argumentos restablecerán el equilibrio y la confianza del comercio internacional?

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

## Preguntas a Evtushenko

El poeta soviético Evgeni Evtushenko lleva ya varias semanas en nuestro país, ha recorrido buena parte de su territorio, ha alternado con centenares de gente, ha asistido a manifestaciones públicas y privadas, ha dado recitales poéticos y concedido numerosas entrevistas. Evtushenko tiene ya buenos materiales en la mano como para formarse una impresión del país que visita. Sin embargo, los chilenos estaríamos en dificultades para decir lo mismo de Evtushenko. La verdad es que Evtushenko no ha dicho entre nosotros ni una sola palabra que nos dé su opinión sobre algún tema vital, necesario, sustancial...

Ha rehusado sistemáticamente la pregunta obvia que debería responder por ser quien es y por lo que dice representar y defender. Cada vez que la temida pregunta se le ha planteado, Evtushenko se ha escudado tras banalidades, cuando no impertinencias. A una reportera le dijo: "Eres una estupidez, ¿cómo puedes preguntar esa estupidez?". A otro periodista: "Preguntas si, pero nada de 'ratones mojados'".

No obstante, lo que Evtushenko llama "estupideces" y "ratones mojados" es, indudablemente, una cuestión sobre la que un poeta que viaja con la representación implícita de la realidad artística e intelectual de su patria, tiene la obligación de pronunciarse madura y virilmente, en lugar de escabullir el bulto pidiendo excusas, para continuar en un juego de actitudes farsescas y harto pueriles.

Se le ha preguntado a Evtushenko, y nosotros repetimos ahora la pregunta, ¿cuál es su opinión sobre los procesos que periódicamente afectan a artistas y escritores soviéticos, y que acarrean a menudo penas de reclusión y trabajos forzados? Dado este antecedente, ¿cómo considera Evtushenko que debe encararse el problema de la libertad cultural en la Unión Soviética? Los procesos, ¿deben referirse pura y simplemente al plazo de los delitos comunes, con lo que la libertad intelectual queda intacta? ¿O los procesos hieren precisamente la libertad intelectual en su núcleo germinador, al dar categoría de delito a la expresión abierta de opiniones? Más adelante: ¿Cuál es la actitud propia de un intelectual cuando otros intelectuales son juzgados y condenados y, mayormente, cuál es la actitud justa de un intelectual cuyo Gobierno no lo pasea por el mundo como un rebelde, cuando ese mismo Gobierno encarcela a otros poetas y escritores? Si los escritores son encarcelados por desacreditar a su país, ¿es esa precisamente una actitud de rebeldía? En tal caso, cuál debe ser la actitud de un escritor cuya promoción publicitaria se basa en la afirmación de una permanente rebeldía? ¿No debería ser la de una solidaridad con los otros rebeldes— aunque sólo fuera para mantener la imagen pública— en lugar de pedir que no le presenten "ratones mojados"?

Creemos que las instituciones chilenas que han acogido al poeta Evtushenko, que la prensa que le ha abierto sus páginas y sus incontables personas que han tratado con él, tienen derecho a reclamar una respuesta de estas preguntas. Porque Evgeni Evtushenko no es un viajero corriente que pueda alegar la privacidad de sus opiniones. Al contrario, toda la actuación de Evtushenko es pública y el mismo se encarga de subrayar esos rasgos hasta el exhibicionismo. De manera mucho más decisiva, Evtushenko es un escritor representativo de una generación, de un pueblo con gravitación mundial, y de un orden social que ha alcanzado ya la dimensión histórica. Por eso, lo que para nosotros puede interesar y ser valioso en la visita de Evtushenko no es un repertorio de bufonadas más o menos graciosas y oportunas, —para eso están los artistas de variedades—, sino una opinión asumida y responsable sobre problemas que gravitan en la conciencia contemporánea y que se relacionan con derechos por cuya conquista el hombre ha luchado durante siglos, en pos de abrir una brecha para la civilización.

La nación de que proviene Evtushenko tuvo en épocas pasadas una trágica historia de absolutismos y persecuciones. Por lo que esa nación representa en la historia mundial nos interesa que un hijo representativo suyo nos aclare si aquella tradición terrible está siendo arrinconada por la juventud actual, bajo un orden nuevo, o si se prolonga todavía desde el poder, amparada por el silencio complice de quienes podrían denunciarla.

El régimen soviético ha librado con regularidad una batalla dogmática contra la libre expresión de tendencias artísticas y literarias. En este empeño se ha ido desde el terrorismo cultural de la época de Stalin hasta las tartarinas expresiones de Khrushchev sobre el arte moderno que humillaron internacionalmente a la Unión Soviética, como, con muy buen juicio, lo reconoció el Gobierno posterior. Quienes aquí se interesan por la aventura del arte contemporáneo y han constituido la audiencia mayoritaria de Evtushenko, tienen derecho a escuchar de éste un informe claro sobre lo que está haciendo la Unión Soviética para abrir o cerrar espacio a la expresión estética de nuestro tiempo.

Sobre todo, cuando el cable acaba de traer la noticia de nuevos juicios y detenciones, resulta indispensable compaginar esos hechos con la presencia entre nosotros de este afortunado rebelde, cuya rebeldía parece tener la inocuidad de sus bromas y declaraciones. No pedimos a Evtushenko expresiones contrarias a su régimen. El es libre de aprobar o disentir. Tampoco adherimos a su dogmatismo de que "no se puede ser un poeta verdadero sin ser rebelde". La rebeldía y la poesía son dimensiones heterogéneas que no se implican necesariamente. Su talento no corre peligro con adherirse al régimen.

Lo que realmente nos interesa es una definición de Evtushenko sobre problemas que hasta ahora ha soslayado, minimizando así la dimensión de su visita y la representación de la intelectualidad soviética con que ésta se implica inevitablemente. También nos importa el escrúpulo de la legitimidad. A Evtushenko no le agrada ni nos aclaré si aquella tradición terrible está siendo arrinconada por la juventud actual, bajo un orden nuevo, o si se prolonga todavía desde el poder, amparada por el silencio complice de quienes podrían denunciarla.

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

—Ahora sí que fue emocionante el Año Nuevo: mi marido y yo lo vivimos en televisión— dice la señora de pelo pintado. —Yo no supe que su abogado, que no pude disimular la otra envidia. Elos— dice— oyeron el Año Nuevo en la radio: no tienen televisión. —Me habría encantado verla en televisión: debe ser precioso!

Los aspiertos de estas señoras con una sensación rara. Pensamos que ya no se vive el Año Nuevo: se ve en la televisión. Son las doce. Aparecen grandes letras que dicen: Felicidades: 1968. Automaticamente todos en la casa comienzan a abrazarse. Felicidad, felicidad. Ese 1968 en grandes caracteres, el que ahora ocupa toda la pantalla, es, en persona, el Año Nuevo. No se ha colado por la chimenea, como antes solía hacerlo Santa Claus. Se ha hecho presente por esta pantilla, por la chimenea de las casas modernas: el televisor. Feliz Año Nuevo.

En poco tiempo más, re

&lt;p

A la Comisión de Hacienda de la Cámara:

# Incorporaron 86 Artículos Nuevos al Proyecto de Reajustes y Ahorro

Más de 300 indicaciones presentaron los diputados que lo votaron en contra.

En inaudita actitud —también calificada de hipocresía y cinismo— los diputados demócratas, comunistas, socialistas y radicales, juntó con votar en contra del proyecto de ley que reajusta los sueldos y salarios de los trabajadores del país, presentaron más de trescientas indicaciones a esta iniciativa del Gobierno. Para ello, muchos buscaron, incluso, el alero de los diputados demócratacristianos, que fueron los únicos en votar favorablemente el proyecto, al cumplir éste su primer trámite reglamentario en la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara. Con tal objeto agregaron sus firmas a varias de las indicaciones formuladas por los demócratacristianos, o buscaron obsecuientemente su compañía para solventar las propias.

Ast proceden, entre las paredes del edificio del Parlamento, los "túribundos" enemigos de la política económica y de remuneraciones del actual Gobierno, mientras en sus reuniones con los gremios o en los mitines callejeros calumnian e injurian a los personeros del Ejecutivo y a los dirigentes del Partido Demócrata Cristiano. "Este artículo lo patrocine yo..."; "este derecho fue reconocido a gracia a mi intervención..."; "esta reivindi-

en un proyecto aparte, y se refieren a la prórroga por un año del Impuesto a la Renta Mínima Presunta o Patrimonial, y los Arts. 70, 71, 72 y 73.

Finalmente se aprobó el artículo transitorio, que trae del Reglamento del reajuste, el cual será dictado por el Presidente de la República dentro de un plazo de sesenta días.

## INDICACIONES

Hasta una hora antes de la clausura del debate, al proyecto de reajuste, se presentaron 422 indicaciones. Alrededor de 90 de ellas pertenecen a diputados demócratas, todas las demás habían sido formuladas por diputados derechistas, comunistas, socialistas y radicales, o sea, los mismos cuyos partidos han acordado votar contra el reajuste de los trabajadores, tanto en la Cámara como en el Senado.

Según informó Jaime de la Fuente, presidente de la Comisión de Peticiones, negociación y beneficios, se ejercerán en consonancia a las disposiciones experimentales del Código del Trabajo y sus leyes complementarias, pero, durante un año a contar desde la vigencia de esta ley, los reajustes y beneficios económicos no podrán exceder de los establecidos en la presente Ley" y el art. 55, que establece un inciso al artículo 7 de la ley N° 10.382, para que los reajustes a que esta disposición se refiere no puedan exceder el porcentaje de aumento experimentado durante los respectivos períodos por índice de precios al consumidor determinado por la Dirección de Estadística y Cen-

so. La iniciativa original del Ejecutivo sólo tenía 73 artículos permanentes y uno transitorio. Las principales indicaciones aprobadas se refieren a las siguientes materias:

- Permiten acogerse a los beneficios de la previsión a los trabajadores independientes y dueños de casa;
- Disponen la administración por la Corte Suprema de todos los recursos destinados al Poder Judicial;
- Benefician a montepatriadas de la Caja de Carabineros;
- Establecen prisión para los industriales, fabricantes y productores que nieguen o adulteren estudios de costos, solicitados por la Dirección de Comercio.

De otra parte, no se consideran los artículos del proyecto relativos a su financiamiento. Estos son los comprendidos entre los Arts. 68 a 70 que el Ejecutivo desglosó

ladas por los demócratacristianos, o buscan obsecuientemente su compañía para solventar las propias.

Ast proceden, entre las paredes del edificio del Parlamento, los "túribundos" enemigos de la política económica y de remuneraciones del actual Gobierno, mientras en sus reuniones con los gremios o en los mitines callejeros calumnian e injurian a los personeros del Ejecutivo y a los dirigentes del Partido Demócrata Cristiano. "Este artículo lo patrocine yo..."; "este derecho fue reconocido a gracia a mi intervención..."; "esta reivindi-

cación tuvo el patrocinio de nuestro partido..."; dirán muy pronto a sus clientelas electorales, aunque realmente no sea así, muchos de estos sedicentes "intérpretes de la voluntad popular". Sin embargo, el hecho concreto es que ellos están torpedeando hoy el reajuste de los trabajadores, como no había ocurrido nunca en la historia del Congreso Nacional. Así lo están haciendo en la Cámara y esperan confirmarlo en el Senado, donde los votos derechistas, comunistas, socialistas y radicales serán decisivos para el éxito de este trascendental proyecto.

—Eximen del impuesto a las compraventas a las compras de mercaderías nacionales hechas por los comerciantes e industriales de las provincias de Tarapacá, Chiloé, Aisén y Magallanes.

—Protregan en seis meses el plazo para uniformar el color negro de los automóviles de alquiler.

—Disponen que los jubilados de la Administración Pública, con más de 25 años de servicios, tendrán derecho a que se les compute el tiempo necesario para obtener el goce del sueldo del grado superior.

—Declaran legítimamente importados los automóviles de alquiler ingresados por Los Andes para el Campeonato de Esquí.

—Autorizan a la Caja Na-

cional de Empleados Públicos y Periodistas para otorgar un préstamo de dos meses de pensión, con tasa de 800 escudos a los pensionados del Departamento de Periodistas, Fotógrafos e Imprentas de Obras. Este préstamo se reembolsa en 26 meses.

## A LA COMISIÓN DE HACIENDA

Diputado informante del proyecto de reajuste aprobado por la Comisión de Gobierno Interior se designó a Guido Castillo, demócratacristiano.

Entre el lunes y el miércoles, la Comisión de Hacienda de la Cámara se pronunciará sobre el financiamiento de la iniciativa.

En esta oportunidad, los diputados demócratacristianos presentarán un nuevo artículo de reemplazo al N° 21.

El próximo jueves, la Cámara

debatará y votará este proyecto, hasta su total desaparición.

El viernes 19, el proyecto desaparecerá por la Cámara

pasará al Senado, en segund

o trámite constitucional.

—La Juventud Demócrata Cristiana tiene plena libertad de discusión interna, pero no puede aspirar a convertirse en otro partido, dentro del Partido. Si así fuere, su existencia nos llevaría por un camino que no es el más adecuado para el logro de nuestros planteamientos y para la marcha del programa que lleva a cabo el Presidente Frei.

Así habló Jaime Castillo vos ideológicos y programáticos del Partido Demócrata Cristiano, en la sesión inaugural del Consejo Plenario Ampliado de la Juventud Demócrata Cristiana.

Este torneo se inició a las 16.30 horas de ayer, en Catedral 2043, y finalizó hoy a las 10 horas, en Merced 837, local del Comando Nacional de Trabajadores.

Presididos por el titular de la JDC, Rodrigo Ambrosio, asistieron los diez miembros del Consejo Nacional, 29 Presidentes Provinciales, 8 Jefes de Departamentos, parlamentarios y presidentes de Federaciones y grupos universitarios.

## HABLA CASTILLO

Jaime Castillo fue especialmente invitado al acto inaugural del Consejo Plenario Ampliado de la J. D. C.

Rodrigo Ambrosio le ofreció la palabra, luego de un breve discurso de salutación a los concurrentes.

Castillo comenzó señalando las tareas de la Juventud y luego se refirió a los objetivos.

mos regulares del Partido, para formular sus críticas o juicios.

Afirmó que la Juventud es la reserva moral del Partido, y que la libertad no es una prerrogativa del individuo, sino de la colectividad. "Tenemos... esfuerzo... un desafío por delante.

Los hechos nos van a probar si somos capaces de llevar con éxito la empresa en que todos estamos empeñados".

Jaime Castillo se retiró del Plenario, finalizado su discurso.

Aunque recibido con frialdad, sus palabras fueron rubricadas con sostenidos aplausos.

## INFORME POLITICO

El plenario continuó escuchando un informe político de Rodrigo Ambrosio, cuya discusión finalizó en la madrugada de hoy.

## 1.1 Comuna del PDC recibe a campesinos

En el local de Merced 837, la Primera Comuna del Partido Demócrata Cristiano recibió hoy a contingentes campesinos, adultos y juveniles, de Hengo, San Javier, El Monte y varios asentamientos de la zona central.

Señalaron recibidos a las 17 horas, de acuerdo con un programa rotativo de atenciones.



JAIME CASTILLO VELASCO, nuevo presidente del PDC, llega al Consejo Plenario de la Juventud Demócrata Cristiana, inaugurado ayer en Santiago. Proclamó un aplaudido discurso.

## Inauguró Plenario Nacional:

## JDC NO PUEDE CONVERTIRSE EN OTRO PARTIDO, DIJO CASTILLO



RODRIGO AMBROSIO (el segundo, de izquierda a derecha) preside el Consejo Plenario de la J. D. C., que finaliza hoy

# AVISO

## CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

### (Sección Oficiales y Empleados y Sección Tripulantes de Naves y OO. Marítimos)

Se pone en conocimiento de los señores imponentes de la Institución, que a partir del 15 de enero en curso los horarios de atención al público serán los siguientes: Oficinas Valparaíso, Santiago, Talcahuano y Coronel, lunes a viernes, del resto del Litoral, lunes a viernes, de 9.30 a 12.30 horas, sábado, de 9.30 a 11 horas. Oficinas de 14.30 a 16 horas; sábado, de 9.30 a 11 horas.

Asimismo, se comunica que el calendario de pago de pensiones para el año 1968 es el siguiente:

#### SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS

##### Valparaíso

MONTEP. JUBILAC.

ENERO	22-23	24-25	26	23	24
FEBRERO	20-21	22-23	26	22	23
MARZO	19-20	21-22	25	21	22
ABRIL	22-23	24-25	26	23	24
MAYO	20-22	24-27	28	22	24
JUNIO	20-21	24-25	26	24	25
JULIO	22-23	24-25	26	23	24
AGOSTO	20-21	22-23	26	22	23
SEPTIEMBRE	10-11	12-13	16	16	17
OCTUBRE	17-18	21-22	23	22	23
NOVIEMBRE	19-20	21-22	25	21	22
DICIEMBRE	17-18	19-20	23	19	20

##### Litoral y Santiago

A. FAM. Y P. GRACIA MONTEP. JUBILAC.

#### Sección Tripulantes de Naves y OO. Marítimos

##### VALPARAISO, SANTIAGO Y LITORAL

ENERO	días	15-16-17
FEBRERO	"	14-15-16
MARZO	"	13-14-15
ABRIL	"	15-16-17
MAYO	"	13-14-15
JUNIO	"	14-17-18
JULIO	"	15-16-17
AGOSTO	"	13-14-16
SEPTIEMBRE	"	11-12-13
OCTUBRE	"	14-15-16
NOVIEMBRE	"	13-14-16
DICIEMBRE	"	11-12-13

#### VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

*la nota  
de hoy:*

## LA "OEA" VISTA POR "LE MONDE"

PARÍS, 13 (ANSA). — En un editorial titulado "La crisis de la Organización de los Estados Americanos", el autorizado diario francés "Le Monde" escribe que "los Estados Unidos parecen esperar que el año 1968 sea caracterizado por un retorno a la política llamada de "buena vecindad" con Latinoamérica".

Los gobiernos controlados por los militares son más numerosos hoy que en vísperas de la muerte del Presidente Kennedy. La Argentina y el Brasil, las dos naciones más grandes de Sudamérica, parecen estar condonadas todavía por algún tiempo a la búsqueda laboriosa de un regreso a la vida democrática normal. Ciertos regímenes constitucionales son afectados por una serie tal de problemas que la hipótesis de una intervención militar no puede en absoluto ser excluida este año en Venezuela, donde la caída del Partido Gubernativo de Acción Democrática modifica totalmente las perspectivas de la elección presidencial de 1968, en Perú donde el maremán de maniobras parlamentaria del Presidente Belaúnde Terry es cada vez más reducido y hasta en Uruguay, donde los grupos de extrema derecha prestan sobre el nuevo Presidente, Pacheco Areco.

"La situación" —constata "Le Monde"— es inestable en Haití, en Santo Domingo, en Nicaragua, y sobre todo, en Guatemala, donde, según "The Economist" de Londres, —citado por el periódico francés— el terrorismo de extrema derecha que actúa en nombre del anticommunismo, ha reemplazado rápidamente el peligro co-

munita como principal amenaza, habiendo costado este territorio la vida a más de mil personas en 1967".

El diario añade: "Es igualmente cierto que hombres como Sol Linowitz, actual Embajador de los Estados Unidos ante la OEA (Organización de los Estados Americanos), y Coven T. Oliver, Subsecretario de Estado para los Asuntos Latinoamericanos, son personas competentes, realistas, animadas por un espíritu nuevo y deseoso de comprender las necesidades reales de los latinoamericanos. Será necesario que éstos encontraran interlocutores válidos. Ahora parece ser que la crisis provocada en la primavera de 1965 por la intervención militar norteamericana en Santo Domingo sigue paralizando los esfuerzos emprendidos para renovar un organismo regional pesado, ineficaz e inadecuado. La reforma de los estatutos de la Organización de los Estados Americanos, preparada durante una conferencia preliminar en Panamá y adoptada en principio al término de la Conferencia de Punta del Este en abril último, no ha sido aún aplicada concretamente". "Le Monde" continúa afirmando que "la laboriosa sucesión de José Antonio Mora, Secretario General de la OEA de hace diez años, puso de manifiesto las maniobras de trastienda y los escándalos financieros que desvirtuaron a un organismo que rápidamente se demostró capaz de liberarse de las presiones de Washington. José Mora, cuyo papel en la crisis dominicana fue en esa época duramente criticado, fue obligado a separarse de algunos de sus colaboradores, y se abrieron investigaciones para verificar la gestión de los fondos de la OEA y de la Alianza para el Progreso".

"El nuevo Secretario General —termina diciendo "Le Monde"— gozará de poderes más amplios. Los Estados Unidos sostendrán por el Brasil y la Argentina desearán ver elegido para ese puesto al ex Presidente de Ecuador, Galo Plaza, diplomático de prestigio, mediador de la Naciones Unidas en Chipre en 1965, y serio candidato a la sucesión de U Thant en 1966 cuando éste último renunció abandonar su cargo. El nudo de intrigas en que se ha convertido la OEA no permitió aún, pese a cuatro votaciones, alcanzar una mayoría decidida a favor de Galo Plaza.

## SERVICIO NACIONAL DE SALUD

ESTA DIRECCION GENERAL HA RESUELTO LLAMAR A CONCURSO EL CARGO DE SALUD PUBLICA QUE A CONTINUACION SE INDICA:

VIII ZONA SALUD NÚBLE  
HOSPITAL DE SAN CARLOS  
Director y Medicina General  
6 hrs. Rol 5814 M. 40%  
Responsabilidad.

Las solicitudes se recibirán en Santiago, en la Oficina de Concursos, Mzdo 641, 4º piso, y en provincias, en las Secretarías de las Direcciones Zonales de Salud, donde se proporcionarán mayores antecedentes y los formularios respectivos.

El concurso se cierra el sábado 3 de febrero de 1968, a las 11 horas.

DIRECTOR GENERAL



18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

SOLICITADA.—

## RECHAZO DE LAS TARIFAS DE LA LOCOMOCION

Hoy aparece publicado en el Diario Oficial el Decreto que establece las nuevas tarifas de la locomoción colectiva. Sobre el particular, el Sindicato General de Dueños de Autobuses de Santiago, quiere expresar públicamente su opinión, a través de los siguientes puntos:

1).— Las nuevas tarifas fijadas por las autoridades no sólo son insuficientes, sino que están en abierta pugna con los estudios de costos realizados por la propia Subsecretaría de Transportes, lo que hace más injusta y arbitraria dicha medida;

2).— El gremio autobusero, sin perjuicio de cumplir con las nuevas tarifas, rechaza el porcentaje de alza aprobado por las autoridades y seguirá luchando, a través de todos sus organismos representativos en el país, porque éste sea nivelado a la cifra que en justicia necesita nuestra industria para subsistir económicamente; y

3).— El porvenir que se cierne sobre la locomoción colectiva con estas tarifas, muy por debajo de los costos de producción, nos merece honda preocupación, ya que el mejoramiento de los servicios con la incorporación de dos mil nuevas máquinas y la extensión de la casi totalidad de los recorridos no puede financiarse con los porcentajes de aumentos decretados por las autoridades. Este ha sido, sin lugar a dudas un paso atrás en la ruta de progreso, mejoramiento y ampliación de los servicios de la locomoción colectiva en nuestro país y representa, lo que es más grave, un incumplimiento por parte de las autoridades de las promesas formuladas a nuestro gremio en el curso de 1967.

SANTIAGO, 13 de Enero de 1968.

RENE CONCHA ZARRAGA  
Secretario General

ERNESTO CISTERNA SOLIS  
Presidente del Sindicato  
General de Dueños de Autobuses  
de Santiago.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## CORHABIT POBLACION "EXEQUIEL GONZALEZ CORTES SECTOR IV"

El Subdepartamento de Propiedades de la Corporación de Servicios Habitacionales, llama a los postulantes que integran la nómina de prelación entre los Números 380 al 580, de la Nominación DEFINITIVA, para asignar Departamentos en la Población "Exequiel González Cortés IV Sector" a contar desde el próximo lunes 15 de enero de 1968.

Los postulantes deberán concurrir a la Oficina de Asignaciones ubicada en calle Alonso Ovalle esq. de Serrano (1er Piso) presentando los siguientes documentos:

- 1.— Libreta Cta. Ahorro para la vivienda;
- 2.— Certificado de Sueldo;
- 3.— Declaración jurada no tener otro bien raíz;
- 4.— Certificado de la Caja de Previsión de no ser deudor hipotecario.

Las personas que no fuesen asignadas en este Sector, deberán esperar nuevos llamados por la prensa.

EL VICEPRESIDENTE  
EJECUTIVO

## Tensa Situación Universitaria en España

MADRID, 13 (UPI).— LA policía española adoptó hoy la línea dura para imponer su autoridad frente a los estudiantes universitarios madrileños que tratan de realizar manifestaciones de protesta.

En una serie de redadas efectuadas antes del amanecer, la policía detuvo a varios dirigentes estudiantiles que habían organizado una manifestación para hoy en la Plaza de Las Cibeles, en el corazón de la capital, bajo la consigna de "Queremos Libertad".

A última hora de hoy se devuélvió a unos 50 estudiantes, entre ellos algunas mujeres, mientras las fuerzas policiales

están en una concentración más numerosa que nunca superaban holgadamente a los presuntos manifestantes, los tomaba al azar para interrogarlos y detener a algunos.

En varias calles y plazas adyacentes a La Cibeles la policía dispersó a varios grupos estudiantiles que intentaron reunirse.

La agitación universitaria ha sido casi continua desde mediados del año pasado. Se inició como campañas en favor de los sindicatos estudiantiles libres y contra los controlados por el Gobierno que funcionan actualmente, y pronto se convirtieron en protesta por la firme actitud policial y contra el presunto cercenamiento de las prácticas democráticas por el Gobierno del Generalísimo Francisco Franco.

La policía demostró una calma insólita ayer y anteayer, cuando surgió la violencia en el recinto de la Universidad de Madrid al clausurarse la militante Facultad de Ciencias Políticas y Sociales considerada por las autoridades como foco de la agitación estudiantil.

Un ómnibus fue incendiado

el jueves último, según se

cree por estudiantes

que pertenecen a una organización

comunista de la línea "Pe-

kinista", y otro que cayó ayer en poder de ellos fue lanzado contra un árbol, desrozándole los vidrios bajo una lluvia de piedras.

En el recinto de la Universidad de Madrid se estableció un verdadero estado de sitio. La policía especializada en sofocar disturbios custodiaba la entrada y las facultades, y en su interior se improvisó estacionamiento para los "jeeps" populares, mientras los caballos de la policía montada pasaban por los prados.

Para la presencia de policías con cascos de acero a la entrada de las facultades no impidió la realización de reuniones ilegales en las facultades, y en su interior se improvisó estacionamiento para los "jeeps" populares, mientras los caballos de la policía montada pasaban por los prados.

Los estudiantes intentaron otra reunión hoy a las siete P. M. frente a la estación ferroviaria de Atocha, en el centro de Madrid, bajo la protección de la semioscuridad y la congestión producida

da a esa hora por miles de trabajadores que salían de sus hogares.

Según parece, la actividad estudiantil se extendió a Sevilla, en donde los estudiantes de derecho realizaron una huelga de protesta para apoyar a los universitarios madrileños.

## MUJERES QUE PROTESTAN

NUEVA YORK, 13 (UPI).— Alrededor de dos mil neoyorquinas marcharon hoy en el centro de la ciudad para protestar contra la guerra en Vietnam.

La marcha sobre el Cen-

tral Park, en el

que se reunió

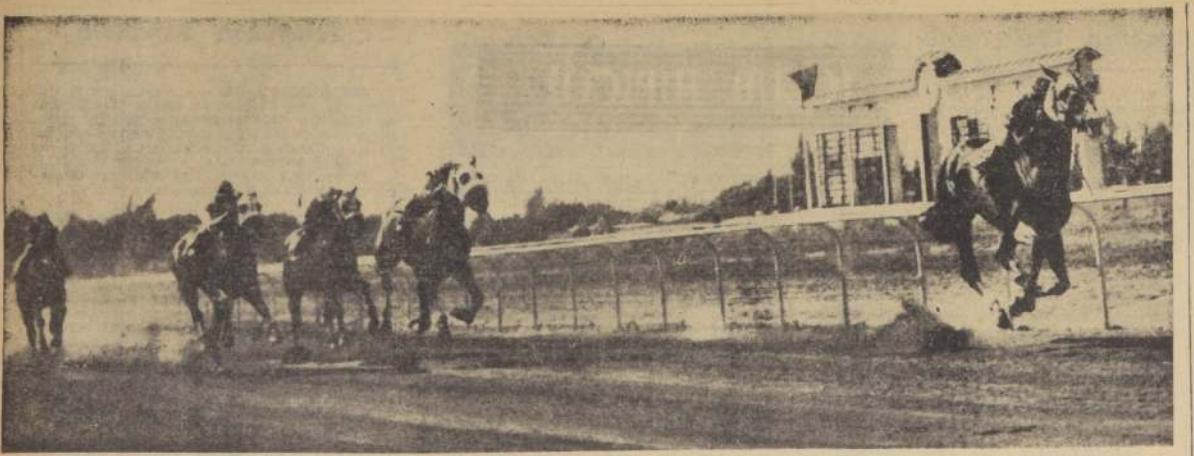
la multitud

que se reunió

en el centro

que se reunió





CHICONEL sorprendió en una reaparición para ganar de punta a punta en 1.30 3.5. Jinetes: Daniel Sagardia. A Discreción y La Ranchera fueron sus escoltadores. Últimos: Asesor y Dispresa.

## RESULTADOS GENERALES del HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— 10a. serie.— 1.200 metros.

1.º DON ERNESTO (11), 49; por Stormy Sky y Que Feliz, del Stud Feliciana, jinete Jorge Marin ..... 8543  
2.º Florena (4), 54; M. Ramírez ..... 4436 9.60  
3.º Mitaca (12), 49; C. Diaz ..... 11161 4.10  
4.º Zandunga (10), 50; H. Oguin ..... 10416 3.80  
5.º Jose Miguel (6), 53; P. Castillo ..... 457 82.70  
6.º Millacura (2), 49; Hugo Pilar ..... 1292 32.80  
7.º Trueno (9), 50; A. Faras ..... 2267 13.00  
8.º Norterrela (13), 49; O. P. Castillo ..... 6796 6.20  
9.º Carmilo (3), 54; V. Barra ..... 511 82.90  
10.º Distintiva (7), 52; Edo. Suarez ..... 7727 5.50  
11.º Bergamota (1), 54; S. Pradezas corral con Malicura .....  
12.º Forbante (8), 51; Edo. Soto ..... 2283 12.90  
13.º Describidor (5), 49; D. Sagardia con Flarena .....  
58889

GANADA por 1 cuerpo, el 3.º a 1 cuerpo; el 4.º a 1.14 cuerpo; el 5.º a 1 cuerpo y el 6.º a peso. Tiempo: 1.15 1.8. Corrieron todos. Prep. Rafael Villa. Div. F. 4.0, 1.60 4.40 y 1.60. VINA: E. 3.30 1.60 3.60 y 1.50.

DESARROLLO: Distintiva partió muy desmejorada. Forbante se ubicó en punta seguido de Florena. Más atrás Don Ernesto Norterrela Bergamota. Trueno, Zandunga y Describidor. En los comienzos de tierra derecha, Don Ernesto dominó al puntero para vencer holgadamente.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.

1.º MIGUELINA (7), 53; por Hilltop y Mi Favorita; del señor José R. Quinteros; jinete Hugo Pilar ..... 5.533  
2.º Caperucita (9), 52; E. Guzmán ..... 3.267 8.80  
3.º Filemón (5), 53; Edo. Soto ..... 7.347 3.90  
4.º Santillana (12), 52; Jn. Soto ..... 960 31.60  
5.º Conella (1), 54; C. García ..... 5.849 4.90  
6.º Faricha (4), 53; P. Castillo ..... 5.071 5.70  
7.º Doña Suerte (10), 52; V. Barra ..... 2.332 13.50  
8.º Tenter (3), 52; D. Sagardia ..... 6.400 4.50  
9.º Mirada (2), 54; L. Caroca ..... 1.170 24.50  
10.º Calala (8), 52; D. Basalto ..... 1.159 24.70  
11.º La Contuy (6), 53; R. Rojas ..... 200 142.90  
12.º Mabel (11), 52; L. García ..... 222 128.90  
13.º Mosqueta (3), 54; C. Paredes ..... 600 47.80

GANADA por 1.34 cuerpo; el 3º a pescuezo; el 4º a 1.14 cuerpo; el 5º a 3.4 cuerpo, y el 6º a 3.4 cuerpo. Tiempo: 1.14 2.3. Corrieron todos. Prep. José R. Quinteros. DIVIDENDOS: E. 5.20 y E. 1.80; F. 2.10 y F. 1.60. DIVIDENDOS VINA: E. 7.70 y E. 2.90; F. 2.0 y F. 1.80.

DESARROLLO: Mosqueta señaló rumbo en las primeras distancias. Conella partió mal. A la sira de la puntera, Caperucita, Miguelina, Mirada, Faricha, Mabel, que avanzó al segundo lugar, y Tenter con Filemón en la última ubicación. En los 500 metros, Miguelina aseguró la victoria al pasar a la delantera con mucha comodidad y anular el avance de Caperucita y Filemón.

TERCERA CARRERA.— 950 metros.— Condicional.

1.º JURIDICA (6), 53; por Señor Fieras y Alegría, del Stud Zamora; jinete Jorge Salinas ..... 5.684  
2.º Dominique (3), 51; J. Marin ..... 8.127 3.40  
3.º Partesana (3), 52; V. Bravo ..... 2.204 12.70  
4.º Red Lady (0), 53; Edo. Soto ..... 7.470 3.70  
5.º Buena Voluntad (1), 52; E. Guzmán ..... 11.906 2.30  
6.º Julianina (5), 53; D. Muñoz ..... 817 34.30  
7.º Dalmatian (2), 52; H. Oguin ..... 622 53.50  
8.º Maharani (7), 53; L. Camus ..... 2.074 13.50  
9.º La Ponderosa (4), 53; D. Sagardia; corral con Dominique ..... 39.255

GANADA por 3 cpos.; el 3.º a 2.12 cpos.; el 4.º a cab.; el 5.º a 1.34 cpo. y el 6.º a 2.14 cpos. Tiempo: 58.45. Corrieron todos. Prep. Juan Merino. DIVIDENDOS: E. 4.90 y 1.60; 1.50 y 2.30; DIV. VINA: E. 4.80 y 1.60; 1.50 y 2.50.

DESARROLLO: Jurídica demoró la partida. La Ponderosa, Red Lady, por el centro, y Jurídica, por los palos quedaron en las primeras ubicaciones. Más atrás Dominique, Buena Voluntad y Partesana. En tierra derecha, Red Lady y Jurídica lucharon cien metros por el triunfo. Se desprendió Jurídica, que venció por clara margen.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.

1.º INSPIRADO (6), 56; por Sousa-Di e Insulina, del Stud Juan Elizalde; jinete Juan Toro ..... 10.468  
2.º Ojeroso (8), 56; J. Salinas ..... 21.923 2.30  
3.º Kuelan (7), 56; G. Jorquera ..... 5.193 9.90  
4.º Teniquehuén (14), 56; H. Salas ..... 5.846 8.80  
5.º Salserón (11), 54; C. Diaz ..... 10.120 1.60  
6.º Redoble (12), 55; J. Chamorro ..... 422 121.40  
7.º Eliot Ness (5), 56; D. Cerdá ..... 6.136 9.90  
8.º El Incandescente (4), 56; R. Lopez ..... 1.832 28.00  
9.º Picadero (9), 56; S. Pradenas ..... 2.262 22.70  
10.º Caracala (3), 54; C. García ..... 381 134.50  
11.º Rascador (10), 54; Orl. Hernández; corral con Salserón ..... 5.960 8.80  
12.º Rinde (13), 56; Edo. Soto ..... 152 336.70  
13.º Boquete (1), 52; L. Toro ..... 170 286.00  
14.º Buhonero (2), 54; J. Marin ..... 170 286.00  
15.º Tolín (15), 56; J. M. Aravena ..... 1.335 38.40

GANADA por cab.; el 3.º a 2.12 cpos.; el 4.º a cab.; el 5.º a 2.14 cpos. y el 6.º a 3.4 cpos. Tiempo: 1.25. Corrieron todos. Prep. Juan Merino. DIVIDENDOS: E. 4.90 y 1.60; 1.50 y 2.30; DIV. VINA: E. 3.70 y 1.40; 1.20 y 2.20.

DESARROLLO: Inspirado tomó el mando a poco de partir. Caracala partió desmejorada. En su silla quedaron Picadero, Kuelan, Rinde, Eliot Ness y Ojeroso. En tierra derecha y por los palos avanzó Ojeroso que protagonizó bonita lucha con Inspirado, que mantuvo pequeña ventaja a su favor.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.

1.º BENIDORM (8), 52; kilos; por Claro y Tony Park; del señor Juan Cartes; jinete: Juan Aracena ..... 5.657 —  
2.º Lin Piao (7), 53; D. Muñoz ..... 16487 2.50  
3.º Espumante (3), 54; Jn. Amestelly ..... 11596 3.50  
4.º Chicalte (2), 54; R. Rojas ..... 98 41.80  
5.º Mallory (10), 52; P. Bustos ..... 1611 25.20  
6.º Ciba (11), 51; L. Caroca ..... 6238 6.50  
7.º Azopardo (6), 53; L. García ..... 3143 12.00  
8.º Ay Ay Ay (5), 53; J. Pacheco ..... 2189 18.50  
9.º Chapeado (1), 54; V. Bravo ..... 6592 6.20  
10.º Mayra (4), 54; M. Ramírez ..... 1684 24.10  
11.º Oficina (12), 51; C. Diaz ..... 515 76.80  
12.º Brujo (9), 52; V. Barra ..... 588 69.00

GANADA por cab.; el 3.º a 2 cpos.; el 4.º a 1/2 cab.; el 5.º a 2.14 cpos. y el 6.º a 3.4 cpos. Tiempo: 1.25. Corrieron todos. Prep. Juan Merino. DIVIDENDOS: E. 4.90 y 1.60; 1.50 y 2.30; DIV. VINA: E. 3.70 y 1.40; 1.20 y 2.20.

DESARROLLO: Inspirado tomó el mando a poco de partir. Caracala partió desmejorada. En su silla quedaron Picadero, Kuelan, Rinde, Eliot Ness y Ojeroso. En tierra derecha y por los palos avanzó Ojeroso que protagonizó bonita lucha con Inspirado, que mantuvo pequeña ventaja a su favor.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.

1.º BENIDORM (8), 52; kilos; por Claro y Tony Park; del señor Juan Cartes; jinete: Juan Aracena ..... 5.657 —  
2.º Lin Piao (7), 53; D. Muñoz ..... 16487 2.50  
3.º Espumante (3), 54; Jn. Amestelly ..... 11596 3.50  
4.º Chicalte (2), 54; R. Rojas ..... 98 41.80  
5.º Mallory (10), 52; P. Bustos ..... 1611 25.20  
6.º Ciba (11), 51; L. Caroca ..... 6238 6.50  
7.º Azopardo (6), 53; L. García ..... 3143 12.00  
8.º Ay Ay Ay (5), 53; J. Pacheco ..... 2189 18.50  
9.º Chapeado (1), 54; V. Bravo ..... 6592 6.20  
10.º Mayra (4), 54; M. Ramírez ..... 1684 24.10  
11.º Oficina (12), 51; C. Diaz ..... 515 76.80  
12.º Brujo (9), 52; V. Barra ..... 588 69.00

GANADA por cab.; el 3.º a 2 cpos.; el 4.º a 1/2 cab.; el 5.º a 2.14 cpos. y el 6.º a 3.4 cpos. Tiempo: 1.25. Corrieron todos. Prep. Juan Merino. DIVIDENDOS: E. 4.90 y 1.60; 1.50 y 2.30; DIV. VINA: E. 3.70 y 1.40; 1.20 y 2.20.

DESARROLLO: Buena Esperanza salió en punta, seguida de Sardana, Afiquintu, Burlesque, Belmonte y Raver. Buena Esperanza pasó por los 900 metros con ventajas sobre Burlesque. En las otras posiciones, Nítido, Temerario, Belmonte y Fox Blue. En la recta avanzó Nítido, que angustiosamente mantuvo ventajas.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.

1.º EL FUGITIVO (6), 50; por Eyerfield y Alteza Real; del Stud "La Muñeca"; jinete: Juan Aracena ..... 5637 —  
2.º Lin Piao (7), 53; D. Muñoz ..... 16487 2.50  
3.º Espumante (3), 54; Jn. Amestelly ..... 11596 3.50  
4.º Chicalte (2), 54; R. Rojas ..... 98 41.80  
5.º Mallory (10), 52; P. Bustos ..... 1611 25.20  
6.º Ciba (11), 51; L. Caroca ..... 6238 6.50  
7.º Azopardo (6), 53; L. García ..... 3143 12.00  
8.º Ay Ay Ay (5), 53; J. Pacheco ..... 2189 18.50  
9.º Chapeado (1), 54; V. Bravo ..... 6592 6.20  
10.º Mayra (4), 54; M. Ramírez ..... 1684 24.10  
11.º Oficina (12), 51; C. Diaz ..... 515 76.80  
12.º Brujo (9), 52; V. Barra ..... 588 69.00

GANADA por cab.; el 3.º a 2 cpos.; el 4.º a 1/2 cab.; el 5.º a 2.14 cpos. y el 6.º a 3.4 cpos. Tiempo: 1.25. Corrieron todos. Prep. Juan Merino. DIVIDENDOS: E. 4.90 y 1.60; 1.50 y 2.30; DIV. VINA: E. 3.70 y 1.40; 1.20 y 2.20.

DESARROLLO: Buena Esperanza salió en punta, seguida de Sardana, Afiquintu, Burlesque, Belmonte y Raver. Buena Esperanza pasó por los 900 metros con ventajas sobre Burlesque. En las otras posiciones, Nítido, Temerario, Belmonte y Fox Blue. En la recta avanzó Nítido, que angustiosamente mantuvo ventajas.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.

1.º EL FUGITIVO (6), 50; por Eyerfield y Alteza Real; del Stud "La Muñeca"; jinete: Juan Aracena ..... 5637 —  
2.º Lin Piao (7), 53; D. Cerdá ..... 6861 8.70

# CHICONEL DESDE LA SALIDA

CHICONEL, que venía de llegar 11.º de Polymero en 1.500 metros el 11 de noviembre, se impuso de punta a punta y sin dar respiro a sus rivales en la prueba central del Hipódromo Chileno.

El pupilo de Pedro Briosas aseguró el liderato a poco de partir y nadie fue capaz de amagar su posición que mantuvo con mucha dificultad hasta cruzar victorioso la meta.

La característica de esta prueba fue el rotundo fracaso de algunos favoritos.

Dispresa y Asesor, que ocuparon las últimas posiciones.

Al darla la partida, Chiconel aprovechó muy bien el uno en la partida y tomó la iniciativa, seguido de A Discreción. En las otras posiciones, Quite, La Ranchera, Gregory, Mitukawa y últimos Asesor y Dispresa, que no podía seguir el tren de carrera.

En los 1.300 metros, Chiconel corrió con dos ejemplos a su favor. Siempre en su silla, con Asesor, que quedó a la vuelta de la curva central del hipódromo.

La Ranchera, Gregory y Mitukawa avanzaron conjuntamente con Asesor. En el lugar Dispresa acercaba al grupo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triunfo.

En tierra firme, por segundas vueltas, Chiconel tuvo su posición de la silla de montar, cuando el avance de Ranchera, Gregory y Mitukawa, que quedó a la vuelta de la curva central, se impuso.

Al finalizar la carrera, Chiconel se quedó con el triun



# "SOSPECHO DE MALOS MANEJOS EN COLO COLO"

El dos veces candidato a presidente de los albos exige amparo e intervención de la Asociación Central de Fútbol.

En quanto se nombra al Comité denominado "Colo Colo es Chile", generalmente se cita además a Héctor Gálvez Aravena. Es desde hace mucho tiempo ambos van estrechamente ligados y empeñados en una lucha sin cuartel contra la directiva que preside Guillermo Herrera, "dónde no cabe duda en que hay algunas personas honorables; pero

Como decíamos al comienzo, Gálvez está empeñado en lograr la salida de la actual directiva y continuamente está figurando en las informaciones que tienen que ver contra Guillermo Herrera y compañía.

—Pero antes que nada —dice— debo aclarar que no tengo nada personal contra Guillermo Herrera. No lo peleo porque se trate de él, sino que por su pésima administración.

Le consultamos qué cargos precisos puede formular contra la actual mesa colo colina y responde.

—Tome nota... Descontrol absoluto de las finanzas... astropellar reiteradamente los estatutos de la institución... haber fabricado en forma dudosa las últimas asambleas y reuniones del club... asambleas controladas por guardiasespaldas y donde no se dejó entrar a los socios que tenían su carnet al día. A propósito de esto... de la última elección efectuada en diciembre de 1966... 15 días antes de dicha acto, los socios que pertenecen a la filial de Buin mandaron el cheque con las cuotas de diciembre, que les permitían votar en la elección. Dicho documento fue rechazado y así quedaron 470 socios sin poder votar... otro cargo, se formó una Comisión Investigadora; pero hasta el momento no se le ha entregado ningún documento ni tampoco datos de

Tesoros... Se habla mucho de malversación y dilapidación de fondos, nosotros los del Comité Colo Colo es Chile, sospechamos de malos manejos, ya que ha sido imposible conseguir a través de todas las gestiones, que den cuenta clara y precisa de la parte financiera. Ante la falencia económica del Club no cabe otra pregunta que hacerse que... ¿dónde está la plata?

Héctor Gálvez ya está lanzado y es difícil interrumpirlo... "No si hay cosas increíbles... por ejemplo... cuando murió Waldo Salazar, gran señor y gran colo colino, pese a que eran sus deseos, se le negó la secretaría del club para que velaran sus restos, él, después de muerto, se le cerraron las puertas de Colo Colo".

—El Comité Colo Colo es Chile, es quien está sólamente contra esta directiva —le consultamos luego.

—No señor... ni con ellos ni contra ellos. Solamente que comprendo perfectamente la actitud del entrenador Andrés Prieto. Se me ha dicho por familiares de Prieto y también por jugadores que cuando regresó de Mejico se le hizo este compromiso. El iba prácticamente contratado creo que por San Lorenzo de Almagro y lo hicieron que-

sin personalidad para hacer imponer su criterio", según expresión de este colo colino que aspira a un amparo e intervención de la Asociación Central en la entidad popular.

Al hablar con Gálvez da la impresión de que es un hombre discreto, peleador y con deseos de figuración. El aclaró que no es así. "Lo que pasa es que soy demasiado

darse nuevamente en Chile. Se le indicó que tendría que trabajar exclusivamente lo que con Colo Colo tenía en ese momento. No se compraron nuevos jugadores porque no había plata. El tendría que abocarse únicamente a la parte fútbol, sin inmiscuirse para nada en la parte directiva. Precio repetido este compromiso, no así Guillermo Herrera, que viajó a Buenos Aires y entre gallos y medianoches contrató algunos jugadores.

Para que le sirviera como máscara en esta gestión, invitó a Prieto para que lo acompañara, el que adujo que no tenía carnet para no prestarse a esta farsa, donde además actuaba "Cotayo". Armazada y el empresario Samuel Ratinoff. Por esto es que le digo, que comprendo la actitud de Andrés Prieto.

Hace una breve pausa y aprovechamos para preguntarle algo... A raíz de la huelga de los jugadores Ud. estuvo en la casa de Clariña... ¿quieres decir esto que estabas de parte de ellos?

—No señor... ni con ellos ni contra ellos. Solamente que comprendo perfectamente la actitud del entrenador Andrés Prieto. Se me ha dicho por familiares de Prieto y también por jugadores que cuando regresó de Mejico se le hizo este compromiso. El iba prácticamente contratado creo que por San Lorenzo de Almagro y lo hicieron que-

—No señor... la mayoría de las filiales están contra ellos. Incluso la que en forma muy dictatorial preside el señor Vásquez en San Antonio y que dicen que son "herederos" incondicionales. No señor... con las inmoralidades que han cometido, se han ganado la antipatía de todos estos colo colinos.

Se dice que detrás de usted está Pedro Fonseca... —Es efectivo? —Falso... Héctor Gálvez no tiene a nadie detrás.

colo colino y me exaspero cuando veo que mi club va cada día de mal en peor. No soy peleador ni nadie que se le parezca. Ellos pueden atestiguar todos quienes trabajan bajo mis órdenes en la fábrica que poseo y también muchas de las personas a las que diariamente debo tratar por razones de mi trabajo."

Nada tiene que ver don Pedro Fonseca con nuestro movimiento y hace más de tres años que no lo veo. Sólo en esta lucha y luego rotundamente esa cargo?

—Si se le designara presidente de Colo Colo... ¿Está preparado para ese cargo?

—Modestia aparte... creo que sí... Tengo una industria donde nunca he tenido problemas y siempre he marchado de la mano con mi gente. Sé cómo podría administrar a Colo Colo, y le aseguro que en un año, dejamos totalmente financiado a Colo Colo. Con una administración que inspire confianza a los socios, en ese lapso podemos arreglarlo. Nosotros en Colo Colo tenemos una mina de oro. Todo el mundo quiere colaborar con el club más popular. Si... me siento capacitado para levantar a la institución al nivel que debe tener y me comprometo a entregarla libre de todo. Yo llevaría a colo colinos de verdad y no se daría el caso que hubiese gente en el directorio que nunca han sido socios del club, como aconteció con Jovino Novoa, que presidente de Colo Colo, no tenía su carnet de socio.

—Gasta mucho dinero suyo en esta campaña o en otras anteriores?

—No... por ahí han dicho que en mi campaña a la presidencia en 1966 gasté cerca de \$ 60.000. Eso también es falso... no fue

poco tiempo de vida, yo probé terminantemente que en la casa se hablara cualquier cosa relacionada con Colo Colo. Ella murió y la trasladamos a Coltauco, donde mi padre fue Juez y tenemos nuestra casa familiar.

—De regreso pasé por Buin a pagar un parte que me habían sacado anteriormente y aproveché para visitar la filial de esa localidad. Me encontré con cinco socios, a los que no conocía; pero ellos a mí sí. Me dijeron que por qué no me presentaba a candidato a la presidencia de Colo Colo. Les dije que lo pensaría y así fue como empecé en esta campaña.

—Para terminar, ¿qué cree usted que debe hacerse en Colo Colo?

—Un saneamiento general.

La renuncia total de los actuales dirigentes. Citar a una asamblea libre y democrática. Tome en cuenta que

desde diciembre de 1966 que

no se cita a una asamblea de socios, pasando a llevar

con ello la reglamentación del club. Ah... y que esta

asamblea sea dirigida o controlada por la División de Honor. De indicamos que

es lo mejor se refiere a la

Central de Fútbol y se rec

tifica...

—Eso... por la Central de Fútbol. Allí podríamos sacar a Colo Colo del pozo en que

se encuentra.

—DEBEN IRSE los actuales dirigentes de Colo Colo citarse a una asamblea libre y democrática

Héctor Gálvez.



Luis Jara, el moreno y potente defensor de la Ciudad Jardín, venció al crédito local Juan Valdés, en un brillante embalaje para adjudicarse el título de campeón de Chile en Australiana.



Luis Sassi, de Vina del Mar, vencedor por estrecho margen de su compañero de Asociación, Luis Jara, en la prueba de mil contra reloj, saluda al público que lo ovacionó por haber obtenido el título de tan difícil especialidad, con el tiempo de 1 minuto 16 segundos.

Dejó a 18 jugadores

## Nocetti Redujo el Plantel en Colo Colo

Tal como lo anticipó Salvador Nocetti, ayer, luego del entrenamiento efectuado en la cancha Walter Müller por Colo Colo, procedió a designar el plantel que se prepararía para enfrentar a Racing el próximo martes en el Estadio Nacional, en la segunda fecha correspondiente al Torneo Octogonal iniciado ayer.

Son 18 los jugadores que parten esta mañana a Machalí para concentrarse y la nómina es la siguiente: Kusmanie, Caballero, Valentini, Montalba, Cruz, Cláriá, Varacka, González, Aravena, Zywica, Valdés, y Valenzuela.

La práctica se inició a las 9 horas con una sesión de gimnasia, y luego un partido de fútbol entre los que podrían llamar titulares y reservas, ganando estos últimos por la cuenta

mínima con gol conquistado por Leeb.

Antes de que se dirigieran a las duchas, uno por uno el coach les fue notificando de lo que tenían que hacer. Esto es, concentrarse o irse a sus casas hasta el miércoles venidero.

Con relación ahora a otros refuerzos que solicitaría Nocetti, él mismo no confirmó que no había nada por el momento y que sólo después del encuentro con el campeón mundial de clubes vería lo que podía hacer.

La práctica se inició a las 9 horas con una sesión de gimnasia, y luego un partido de fútbol entre los que podrían llamar titulares y reservas, ganando estos últimos por la cuenta

de esas sorpresas que tiene esta prueba, cuando a veces un exceso de confianza resulta fatal. El ritmo violento que se le impuso a la prueba dejó eliminados a hombres que competían con muchas posibilidades. René Castro, de Talca; Juan Kiger, de Santiago; Irízar, de Quillota; Sassi, de Vina, quedaron fuera de competencia, abriéndole con ello una esperanza a la afición santiaguina, que no había estado en una noche aturizada.

En el penúltimo embalse se produjo una caída por parte de Luis Rodríguez, de Curicó, y Bruno Génova, de Temuco, al hacerse mutuamente repeticidas infracciones, que trajo como consecuencia una rotura que pudo tener fatales resultados para ambos. Al quedar solos Juan Valdés, de Santiago, y Luis Jara, de Vina del Mar, el metropolitano levantó un sprint largo que no pudo mantener pasado los doscientos metros, imponiéndose Jara con relativa facilidad. Linda final para una bonita prueba.

Se completó la reunión con el Campeonato Nacional para Juveniles, 2.000 metros con dos llegadas, que fue ganada por Fernando Ruiz, de Vina del Mar.

Hoy sigue el torneo, a las 16 horas, con Persecución Individual, Velocidad Final y Cuarta Categoría.

Resultados generales de la primera etapa del Campeonato Nacional de Ciclismo:

1.000 metros contra reloj: 1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 1 minuto 16 segundos con 8 décimas.

2.º, Luis Jara, de Vina del Mar; 1 minuto 16 segundos con 10 décimas.

3.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 1 minuto 16 segundos con 12 décimas.

4.º, Oscar Castillo, de San Bernardo; 1 minuto 17 segundos con 3 décimas.

Juveniles: 2.000 metros con dos llegadas: 1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Luis Rodríguez, de Curicó; 5.º, Juan Valdés, de Santiago.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez, de Curicó.

1.º, Luis Sassi, de Vina del Mar; 2.º, Fernando Ruiz, de Vina del Mar; 3.º, Bruno Génova, de Temuco; 4.º, Juan Valdés, de Santiago; 5.º, Luis Rodríguez

Miguel López:

# El Atletismo Sigue Esperando

El presidente de la Federación Atlética, al cumplirse un año del incendio que los dejó sin sede ni gimnasio, espera que el año 1968, finalice sus esfuerzos y esperanzas construyendo una parte de ellos.

Hace justamente un año que el deporte chileno recibió una triste noticia que consideraba como un mal inicio del año 1967. Una noche nevada, el Estadio Nacional cumplía ante el espectáculo siempre estremecedor de un Clásico Universitario. Y por los parlantes interiores del Estadio, se daban las noticias: Incendio, en la calle San Francisco 259 sede de la Federación de Atletismo de Chile. Mas tarde, por los mismos parlantes se pedía la colaboración de todos los presentes para ayudar a apagar el incendio. No había dudas. El siniestro era de propiedades. De tales proporciones que dejó a la familia atlética chilena en la calle. Con lo que tan bien puesto. Todo quedó sepultado bajo las cenizas de un fuego que devoró murallas, enseres, muebles, escritorios, papeles, archivadores todo. Y desde esa misma noche los dirigentes se hicieron la promesa formal que volverían a levantar una nueva sede y un gimnasio para todo el país, en sus dormitorios.

Algunos días más tarde, una campaña de 100 cartas a diferentes empresas, bancos, instituciones particulares, fiscales, al comercio, a todo el mundo. A todos los que alguna vez de una u otra manera estuvieron ligados al

deporte de las huinchas, cronómetros. Tampoco hubo una reacción favorable. Muy poca, al contrario, solo UNA persona dijo presente: Alfredo Yarit, que envió un cheque por 500 escudos. Nada más.

El ánimo de los dirigentes no decayó, se pensó en hacer otras cosas, mientras tanto se entró en conversaciones con el ex atleta internacional Mario Recordón, arquitecto, y como tal especialista en construcciones deportivas, para que entregara los planos donde se consultara la construcción de un gimnasio, dormitorios, salas médicas, sala para el directorio y para reunión del Consejo de Deportados, salas para charlas y conferencias, en el mismo terreno que es de la Federación y que tiene 25 metros de frente por 80 de fondo. Su costo llegaría a los mil sesenta y seisenta y cinco escudos, que con el correr de los meses va a estar en el mismo precio, en dos mil escudos. Se inició una campaña de Bonos de Cooperación que entregó otra vez una suma demasiado baja para las pretensiones que se tenían, cinco mil escudos. La Asociación Central entregó una suma similar, igual que Universidad Católica. Béxanado a un total de 25 millones con 10 mil, que entregó la Dirección de Deportes del Estado.

Y ahí están los fondos hasta el momento, sin poder tener una utilidad inmediata por lo poco que resultan para emprender cualquier emprendimiento destinado a la construcción.

Incluso la venta de los astros europeos, norteamericanos y sudamericanos no logró en el público, no consiguió encausar a la afición y solo quedó como saldo a favor 15 millones.

Es la pequeña reseña de los acontecimientos y penurias que ha tenido el atletismo chileno para conseguir volver a tener una casa propia, nos lo entregó el propio presidente de la Federación Atlética, Miguel López, en gentil visita a nuestra refacción. Agradeció el dirigente chileno, que en estos momentos ya tiene la aprobación de la Cámara la ley que crea la Pólis del Deporte y que entra al atletismo 400 mil escudos anuales. Que esta lucha por conseguir volver a tener sede y gimnasio no ha terminado, que esperan que las experiencias que tuvieron el año pasado con el gran Torneo Internacional les sirva para organizar otro, en el cual intervengan figuras de gran prestigio, pero que consiga llegar al público mediante una información adecuada y entretenida con tiempo.

Miguel López espera que este año puede ser el definitivo para el atletismo chileno, el de la cristalización de todos los esfuerzos realizados.

Mañana: cierre de inscripciones del

Curso de Monitores

Mañana: cierre de inscripciones del





PIDA ESTE LIBRO GRATIS

ESTADO 17 - PISO 0F 519  
CLASIFICADOR 862-SANTIAGO

NOMBRE: \_\_\_\_\_

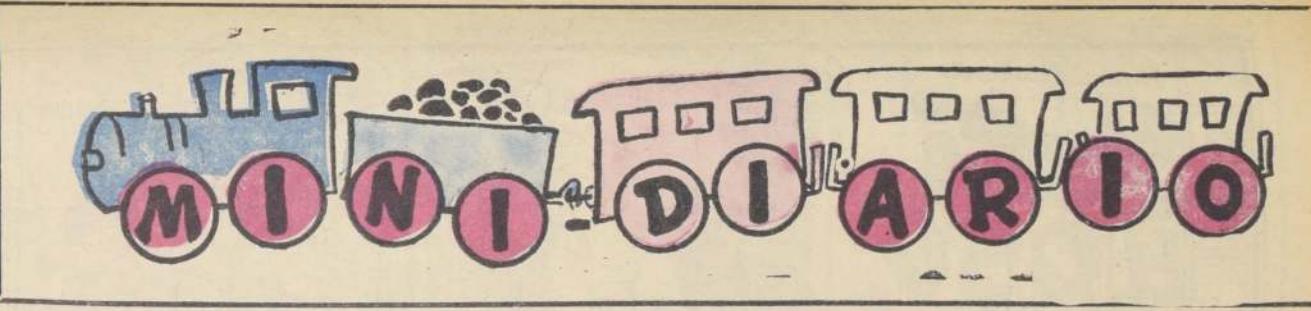
DOMICILIO: \_\_\_\_\_

CURSO QUE LE INTERESA: \_\_\_\_\_

ENVIENOS HOY MISMO SU NOMBRE Y DIRECCION Y RECIBIRA GRATIS LA GUIA DE ENSENAZNA

REMITA HOY MISMO EL CUPON

REMOLITOS



## LAS TRAMPOSAS

Por Gabriela Silva

Hubo gran alboroso en el jardín. Se preparaba una competencia de tejidos en la cual participarían las arañas y los gusanos de seda.

Con la tela mejor confeccionada, la más fina, se adornaría a la abeja, que muy pronto sería reina de un inmenso colmenar.

El premio era maravilloso: Aquel que ganara la competencia podría habitar el gran rosal de rosas rojas y tendría entrada gratis para toda la familia al concierto nocturno que ensayaban los grillos para el día de la coronación. El plazo para terminar la tela era de dos días.

El nerviosismo de las arañas y de los gusanos, el ir y venir de las moscas periodistas y el traqueteo general, daban al jardín un tinte de fiesta.

La señan para empezar el tejido la dio un moscardón con un largo y sonoro zumbido.

Empezó la competencia: El gusano enrollaba y desenrollaba la seda de su capullo, pero no estaba seguro de ganar. La araña, por otro lado, tejía lo más rápido posible por temor que el gusano le ganara.

Un zancudo de largas patas era el encargado de cuidar a las tejedoras para que ninguna se hiciera trampa, así es que volaba de un lado a otro, siempre vigilando.

Habían trabajado todo ese día: quedaba la noche y el siguiente para saber quién haría la mejor tela para adornar a la abeja reina.

Pero, mientras la araña tejía, pensaba en el modo de hacer una trampa al gusano de seda.

Se acercaba la medianoche: todos los insectos dormían,



menos los grillos, que seguían ensayando las melodías para la coronación. En un descuido del zancudo vigilante, la araña dejó su tela y lo más despacito que pudo, bajó de la rama donde estaba instalada, y se encaminó al lugar donde tejía el gusano: se puso fino al no encontrarlo en casa; entonces, con todas sus patas, rompió la tela que ya estaba por terminarse... Volvió luego por el mismo camino solitario. Nadie la había visto; por lo tanto, se consideraba ya la ganadora. ¡Qué feliz viviría en el rosal de rosas rojas, y se arreglaría muy linda para asistir con sus arañitas al concierto de los grillos!

En ese mismo momento llegaba a su casa el gusano de seda, después de haber roto también la tela que preparaba la araña y se lamentaba en voz alta al encontrar su tejido hecho pedazos. Igual cosa le pasó a la araña tramposa al ver que su tela había sido masticada por unos dientes muy finos.

Ya no había tiempo para comenzar de nuevo; quedaban pocas horas para entregar el trabajo.

No faltó una mosca periodista que se diera cuenta de lo que ocurría y voló a dar la noticia gritando: —El gusano y la araña se hicieron trampa y ambos lloran, porque sus telas están destrozadas.

El jurado encargado del fallo se desesperó, porque, ¿con qué traje se coronaría a la reina?

Llamaron urgente a reunión extraordinaria y resolvieron pedirle al hada de las flores que solucionara el problema.

Apareció el hada hermosa y resplandeciente e hizo que le explicaran la situación. Cuando supo la falta cometida por la araña y el gusano, dijo: —Yo los ayudaré confeccionando con mi varita una maravillosa tela, pero para que tenga más valor, todos tienen que cooperar dando algo de sí mismo. Las tramposas recibirán solas su castigo.

Los pulgones del rosal dieron un poquito de su verde. Las mariposas un poquito de sus colores. Las chinitas un cuadrado rojo de sus pequeños cuerpos, y así, todos ayudaron.

Con este colorido, y su varita mágica, fabricó el hada la tela más linda que se ha visto en el mundo, con la cual confeccionaron el traje y la capa real.

Todos asistieron a la coronación. Tuvo lugar bajo un frondoso árbol, donde se encontraba la colmena.

Los grillos entonaron sus melodías y dos filas de luciérnagas iluminaron la pasada de la reina. Los zancudos vigilantes, con sus lancetas como espaldines, le rindieron los honores correspondientes, y escoltada por cientos de abejas, llegó a tomar posesión de su palacio.

El castigo para las tramposas vino solo, pues, el gusano y la araña, muy arrepentidos, se fueron a vivir con su familia, llenos de vergüenza, a un jardín solitario, para que nadie los viera nunca más.





En tanto en Chile se desarrollan trascendentales acontecimientos: en los meses de Julio y Septiembre de 1810 se producen en Santiago y Concepción los primeros conatos revolucionarios. Manuel Rodríguez acompañado de sus amigos Juan José y Luis Carrera y otros patriotas, participan en ellos desempeñando importante papel en la deposición del gobernador García Carrasco y en la sofocación del motín de Figueiroa.



sta romántica y agitada vida de juventud en Chile y la ciudad de los virreyes, termina el 12 de febrero de 1806, día en que José Miguel se embarca rumbo a España.

El 29 de Julio de 1811 regresó de España en el navío Standard, un joven militar chileno de veinticinco años, quien se había distinguido defendiendo a la Madre Patria, en trece acciones guerreras, por las cuales obtuvo el grado de sargento mayor de Húsares de Galicia y numerosas condecoraciones, entre las que ostentaba la "Cruz de Talavera".

Cruz de Galavera". El Húsar de Galicia, criado en los campos chilenos como joven centauro —escribe Manuel G. Balbontín—, volvió de España lleno de ideas de cuanto había visto y asimilado de la evolución liberal, a cuyos fenómenos había asistido en el Viejo Mundo. Venía sediento de gloria, a la cabeza de un cuerpo de Húsares había derrotado a las falanges napoleónicas que se enorgullecían de haber dominado al mundo.

E. MELCHERTS prop.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

CASI AL PIE DE LAS MURALLAS DE CATHNE, DOS JINETES SE ACERCARON AL CRECIDO TORRENTE DE UN RÍO...

¡VAMOS! ESTAREMOS PRONTO CAMINO DE ATHONE.

EL RÍO NO ES TAN PROFUNDO, TARZAN. ¡PASEMOS AHORA!

¡CUIDADO! LA INUNDACIÓN VA AUMENTANDO.

TM Reg. U. S. Pat. Off. — All rights reserved  
©1957 by United Feature Syndicate, Inc.

QUIZÁS SERÍA MEJOR REGRESAR Y ESPERAR QUE AMAINE ESTA TEMPESTAD. PERO ESTA ES LA MEJOR OPORTUNIDAD DE PASAR CATHNE SIN SER OBSERVADOS.

¡VALTHOR!!

TARZAN DEJÓ EL CABALLO PARA BUSCAR A SU AMIGO...

DE SÚBITO, LA CORRIENTE ARRASTRO AL HOMBRE Y A LA BESTIA...

DESPUÉS DE MINUTOS INTERMINABLES...

¡TARZAN!!

JOHN CELARDO

ESO DEPENDE DE QUIERIDA. PERO NO DESEAMOS ABUSAR DE SU BONDAD. EL ES UN HOMBRE MUY OCUPADO.

MUY BIEN, GRACIAS! ESPERA UN MOMENTO AHÍ YUENE MI TÍA CATALINA.

BIEN. LLAMAME TAN PRONTO ZEGPESAN. ESTAMOS MUY DESOCIOS DE VER A LA NIÑA.

¡NO TE PREOCUPES DE ESO GWEN! INDOSOTOS TENDREMOS A LA NIÑA Y NUESTROS ESFUERZOS SERÁN BIEN REMUNERADOS.

CUANTO TIEMPO VISTAS AQUÍ DEDICAR A TÍA CATALINA?

Bueno, sí. Puedo antes que antes convencerlos de que mi tío JEEP y como ESTÁS?

¿DÓNDE VAN LAS COSAS, CATALINA? ESTA CASA ES TÚO PROXIMOS DÍAS. SWEENEY DESDEAHÍ PUEDE VERTE A TI Y A JEEP.

¡ACRECES QUE SE OPCIÓN DRA A NIESENTRA CUSTODIA LEGAL DE LA NIÑA!

LOS PAPAS DE LA PERSONA FORTUNA DEDICARON UNA JEEP A SU HIJO. NOMBRIERON A SU HIJO JEEP. LA NIÑA VIVE AHORA CON SU TÍA CATALINA.

¡HOLA! SI SOY JEEP. QUIERER HABLAR CON MI TÍA CATALINA?

ES MI TÍO TOM.

¿A DÓNDE VA CON LA NIÑA?

ESTA SONANDO ESTA QUERIDA.

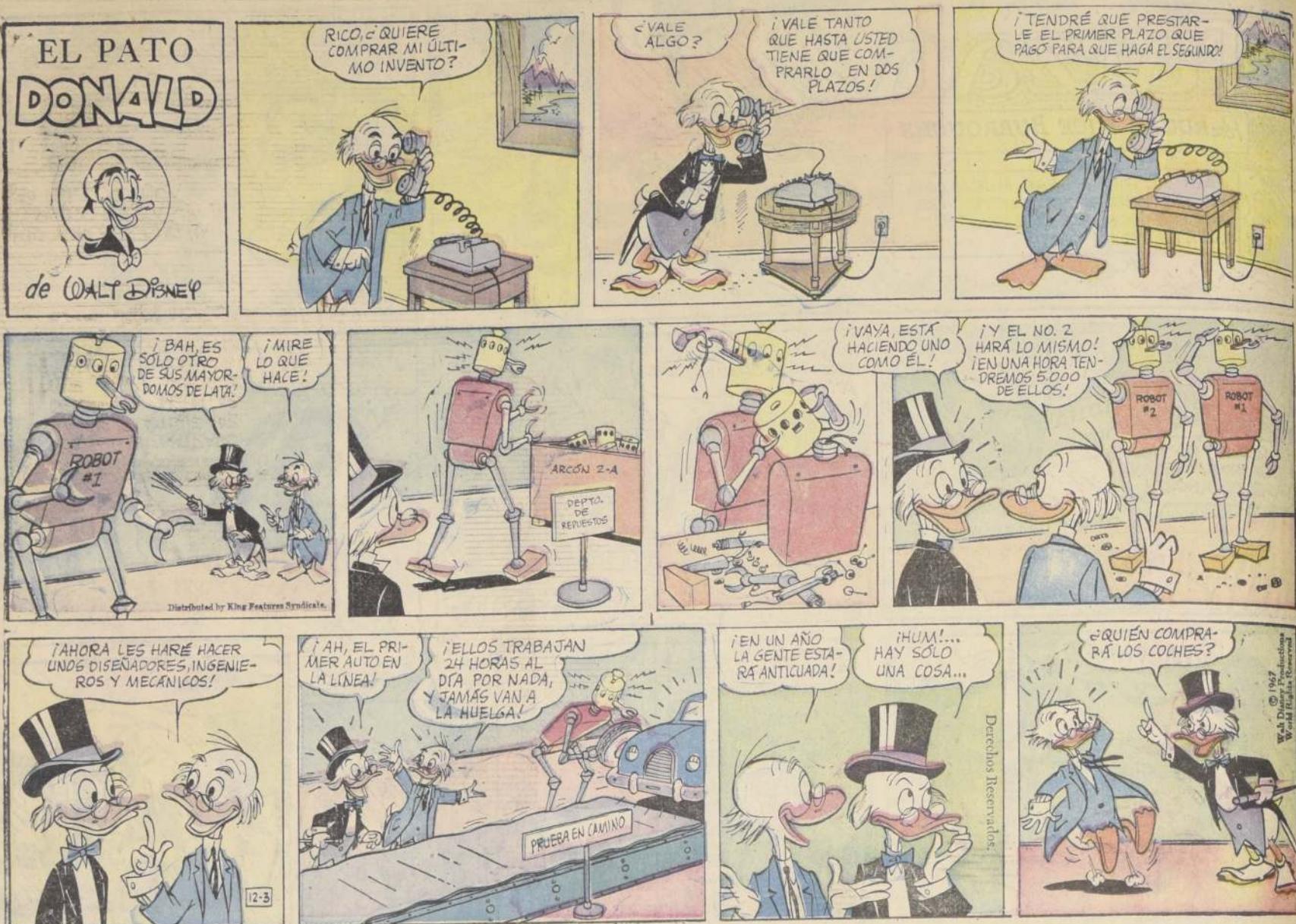
¿QUÉNES CONTENIDA?

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
59  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33

## EL PATO DONALD



de WALT DISNEY



Distributed by King Features Syndicate.

© 1967  
Walt Disney Productions  
World Rights Reserved

## AUNQUE PAREZCA RARO POR HIX



LOS PLANEADORES PUEDEN VOLAR HASTA UNA ALTURA DE CATORCE KILOMETROS



LA HEMBRA FALÁROPE TIENE COLORES BRILLANTES; EL MACHO, QUE HACE EL NIDO, EMPOLLA LOS HUEVOS, Y CRÍA A LOS PAJARITOS, ES PARDUZO

FÓSILES ENCONTRADOS EN AGATE, NEBRASKA, REVELAN QUE HABÍA UN RINOCERONTE DEL TAMAÑO DE UN CABALLITO, CAMELLOS QUE TENÍAN MENOS DE UN METRO DE ALTO, Y PUEROS ENORMES DEL TAMAÑO DE UN BÚFALO. EXISTIERON HACE 10 O 20 MILLONES DE AÑOS

TM, Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved.  
© 1967 by United Feature Syndicate, Inc.

PEQUEÑITAS SECCIONES DEL OJO SE CONGELAN PARA REPARAR LOS DESPRENDIMIENTOS DE LA RETINA

ESTOS PÁJAROS SE ALIMENTAN EN EL AGUA Y DAN VUELTAS EN LA SUPERFICIE. SE HAN OBSERVADO PÁJAROS DANDO HASTA 200 VUELTAS



HAY CONEJOS QUE HAN CORRIDO HASTA SESENTA KM. POR HORA



LAS LOMBRICES CAVAN USANDO TRACCIÓN. PRESIONAN LAS PEQUEÑAS CERDAS DE SU CUERPO CONTRA LAS PAREDES DEL TÚNEL PARA EXCAVAR



Águila calva  
Condor  
Bisonte

ES ILLEGAL  
MATAR UNA ÁGUILA  
CALVA EN LOS  
ESTADOS UNIDOS.  
INCLUSO TENER  
PLUMAS DE UNA  
ÁGUILA QUE HA  
SIDO ENCONTRADA MUERTA